

		1	2		3		4		5		6						
重点 校对项	A	项目											A				
		库															
		文件名															
1. 版面尺寸														B			
2. 材质标注																	
3. 物料编码																	
4. 颜色标注																	
5. 客户型号														C			
6. 产品名称																	
7. 重量标注																	
8. 电压功率																	
	D													D			
	E													E			
	F													F			
	G	技术要求(版本号: A, 2018-01)												G			
		1、印刷颜色：胶装，单黑； 2、说明书幅面大小为：210*290mm； 3、1:1图纸在第二页 4、警语部分首字母高度≥3MM； PN:**															
							多头电磁灶				Candy-MC-IT7251J1-AD CI633C/E14U						
							使用说明书				材料: 80G双胶纸						
H		标记	处数	更改文件号	签 字	日 期											
		制 图	彭娟		审 核	卢灿飞		图 样 标 记			重 量	比 例					
		设 计	-----		标 准 化	古广君			K			／	1:1				
		校 对	-----		审 定	古广君											
		会 签	-----		日 期	20220323		共 1 页		第 1 页							
		1	2			3			4			5			6		



Instructions Manual For Induction Hob

ENGLISH

Manual de Instrucciones de la Placa de Inducción

ESPAÑOL

Manuel d'instructions pour plaque à induction

FRANÇAIS

Bedienungsanleitung für Induktionskochfeld

DEUTSCH

Manuale di istruzioni per il piano cottura a induzione

ITALIANO

Руководство по эксплуатации индукционной варочной панели

РУССКИЙ

CI633C/E14U

Thank you for purchasing the Candy induction hob. Please read this instruction manual carefully before using the hob and keep it in a safe place for future reference.



Safety Reminding and Maintenance:

- **WARNING:** The appliance and its accessible parts become hot during use. Care should be taken to avoid touching heating elements.
- Children under 8 Year of age must be kept away from the appliance unless they are continuously supervised.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children must not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision
- **WARNING:** Unattended cooking on a hob with fat or oil can be dangerous and may result in fire.
- **NEVER** try to extinguish a fire with water, but switch off the appliance and then cover flame e.g. with a lid or a fire blanket.
- **WARNING:** Danger of fire: do not store items on the cooking surfaces.
- **WARNING:** If the surface is cracked, switch off the appliance to avoid the possibility of electric shock.
- Do not use a steam cleaner for cleaning operations

- Metallic objects such as knives, forks, spoons and sauce pan lids must not be placed on the hob surface as they can get hot. Any spillage should be removed from the lid before opening.
- The hob surface must be allowed to cool down before closing the lid.
- After use, switch off the hob element by its control. Do not rely on the pan detector.
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote - control system.
- The means for disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.
- The instructions state the type of cord to be used, taking into account the temperature of the rear surface of the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- **CAUTION:** In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cutout, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

WARNING: Use only hob guards designed by manufacturer of the cooking appliance or indicated by the manufacturer of the appliance in the instructions for use as suitable or hob guards incorporated in the appliance. The use of inappropriate guards can cause accidents.

- Always use the appropriate cookware.
- Always place the pan in the center of the unit that you are cooking on.
- Do not place anything on control panel.
- Do not use the surface as a cutting board.

- The hob surface must be allowed to cool down before closing the lid.
- **CAUTION:** the cooking process must be supervised. A short term cooking process has to be supervised continuously

Dear Customer:

Thank you for purchasing the CANDY induction hob. We hope it will give many years of good service.

Please read this instruction manual carefully before using the hob and keep it in a safe place for future reference.

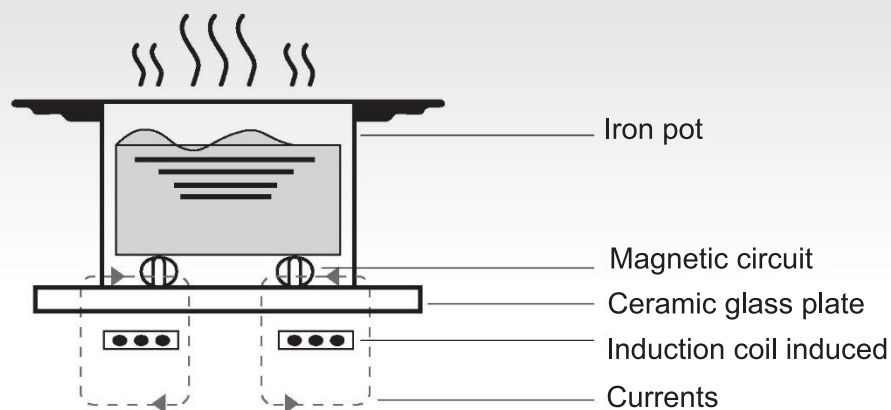
Product Introduction

The induction hob caters for all kind of cooking, with its electromagnetic cookingzones, and its micro-computerised controls and multi-functions, making it the ideal choice for todays family.

Manufactured with specially imported materials, the CANDY induction hob is extremely user-friendly, durable and safe.

Working Principle

The induction hob comprises a coil, a hotplate made of ferromagnetic material and a control system. Electrical current generates a powerful magnetic field through the coil. This produces a large number of vortices which in turn generate heat which is then transmitted through the cookingzone to the cooking vessel.



Safety

This hob was specially designed for domestic use.

In its constant search to improve its products, CANDY reserves the right to modify any technical, programme or aesthetic aspects of the appliance at any time.

- **Protection from over-heating**

A sensor monitors the temperature in the cooking zones. When the temperature exceeds a safe level, the cooking zone is automatically switched off.

- **Detection of small or non-magnetic items**

When a pan with a diameter of less than 80 mm, or some other small item (e.g. knife, fork, key) or a non-magnetic pan (e.g. aluminium) has been left on the hob, a buzzer sounds for approximately one minute, after which the hob goes automatically on to standby.

- **Residual heat warning**

When the hob has been operating for some time, there will be some residual heat. The letter "H" appears to warn you to keep away from it.

- **Auto shutdown**

Another safety feature of the induction hob is auto shutdown. This occurs whenever you forget to switch off a cooking zone. The default shutdown times are shown in the table below:

Power level	The heating zone shut down automatically after
1~3	8 hours
4~6	4 hours
7~9	2 hours

When the pan is removed from the cooking zone, it stops heating immediately and switches itself off after the buzzer has sounded for one minute.

Warning: Anyone who has been fitted with a heart pacemaker should consult a doctor before using the induction hotplate.

Installation

1. Cut a hole in the worktop of the dimension shown in the diagram below. A minimum of 50 mm space should be left around the hole. The worktop should be at least 30 mm thick and made of heat-resistant material.

As shown in Figure (1)

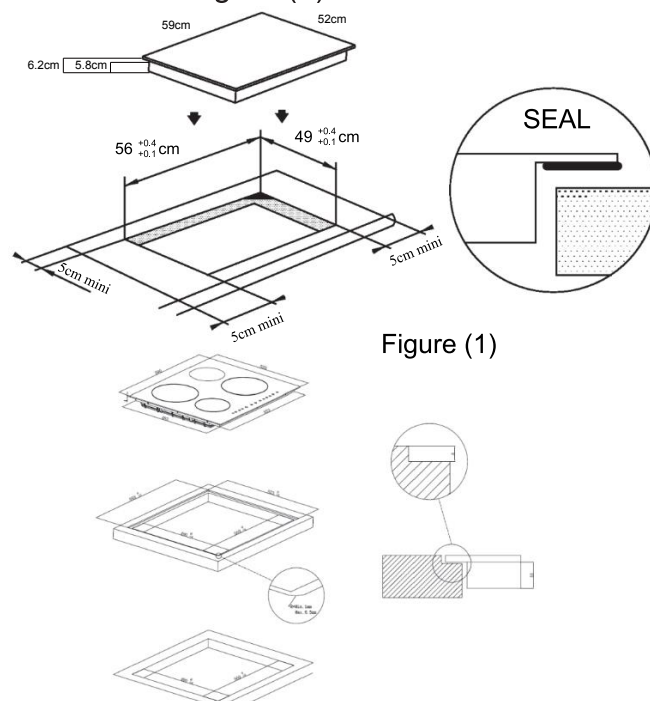


Figure (1)

Flush installation: Feasible only if the oven is not installed under the counter

2. It is essential that the induction hob is well ventilated and that the air intake and exit are not blocked. Make sure the hob is correctly installed as shown in Figure 2.

Figure (2)

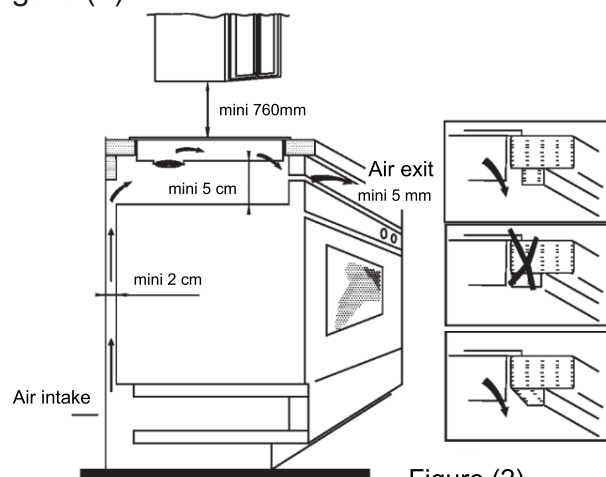
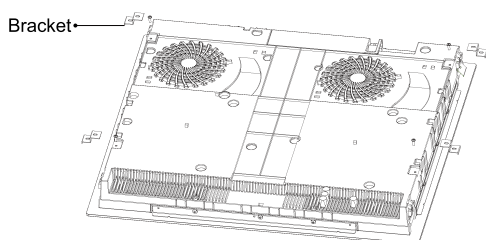


Figure (2)

NB: For safety, the gap between the hob and any cupboard above it should be at least 760 mm.

3. Fix the hob to the worktop using the four brackets on the base of the hob. The position of the brackets can be adjusted according to the thickness of the top.



Warnings:

- (1) The induction hob must be installed by a properly qualified person. We have our own qualified installers. Never try to install the appliance yourself.
- (2) The induction hob must not be installed above refrigerators, freezers, dishwashers or tumble dryers.
- (3) The induction hob should be installed so that optimum radiation of heat is possible.
- (4) The wall and the area above the hob should be able to withstand heat.
- (5) To avoid any damage, the sandwich layer and adhesive should be heat-resistant.

4. Connection to power supply

The socket should be connected in compliance with the relevant standard, to a single-pole circuit breaker. The method of connection is shown in Figure 3.

Voltage	Wire connection				
380-415V 3N~	1 • L1	2 • L2	3 •	4 • N	5 • 
	Black	Brown		Blue	Yellow/Green
220-240V~	1 •	2 • L	3 •	4 • N	5 • 
	Black & Brown			Blue	Yellow/Green

Figure (3)

If the cable is damaged or needs replacing, this should be done by an after-sales technician using the proper tools, so as to avoid any accidents.

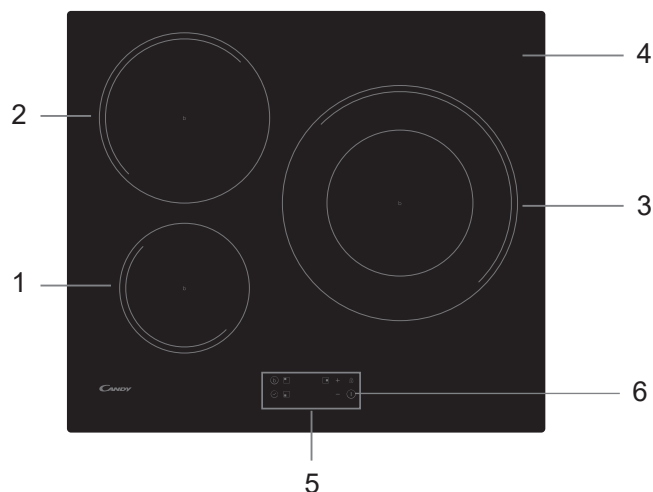
If the appliance is being connected directly to the mains supply, an omnipolar circuit breaker must be installed with a minimum gap of 3 mm between the contacts.

The installer must ensure that the correct electrical connection has been made and that it complies with safety regulations.

The cable must not be bent or compressed.

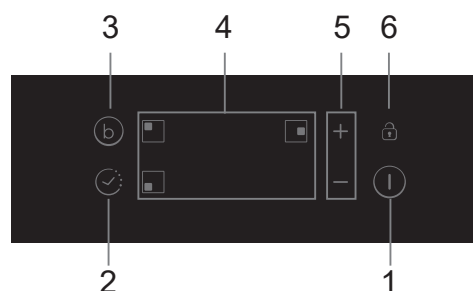
The cable must be checked regularly and only replaced by a properly qualified person.

Diagram of induction hob:



1. Max. 1300/1500W zone
2. Max. 2300/2600W zone
3. Max. 3000/3600W zone
4. Glass plate
5. Control panel
6. ON/OFF control

Schematic diagram of the control panel

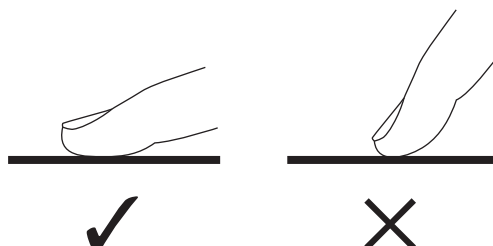


1. On/Off control
2. Timer control
3. Boost
4. Heating zone selection controls
5. Power / Timer regulating key
6. Keylock control

Operation of Product

Touch Controls

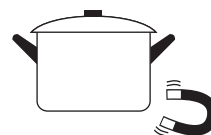
- The controls respond to touch, so you don't need to apply any pressure.
- Use the ball of your finger, not its tip.
- You will hear a beep each time a touch is registered.
- Make sure the controls are always clean, dry, and that there is no object (e.g. a utensil or a cloth) covering them. Even a thin film of water may make the controls difficult to operate.



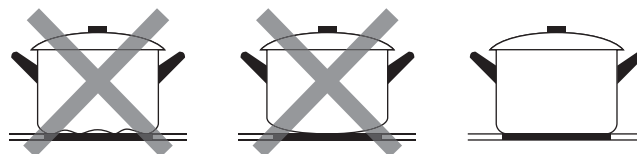
Choosing the right Cookware



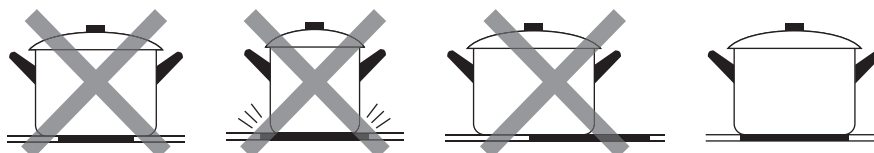
- Only use cookware with a base suitable for induction cooking. Look for the induction symbol on the packaging or on the bottom of the pan.
- You can check whether your cookware is suitable by carrying out a magnet test. Move a magnet towards the base of the pan. If it is attracted, the pan is suitable for induction.
- If you do not have a magnet:
 1. Put some water in the pan you want to check.
 2. If  does not flash in the display and the water is heating, the pan is suitable.
- Cookware made from the following materials is not suitable: pure stainless steel, aluminium or copper without a magnetic base, glass, wood, porcelain, ceramic, and earthenware.



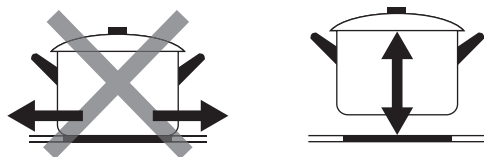
Do not use cookware with jagged edges or a curved base.



Make sure that the base of your pan is smooth, sits flat against the glass, and is the same size as the cooking zone. Use pans whose diameter is as large as the graphic of the zone selected. Using a pot a slightly wider energy will be used at its maximum efficiency. If you use smaller pot efficiency could be less than expected. Pot less than 140 mm could be undetected by the hob. Always centre your pan on the cooking zone.



Always lift pans off the Induction hob - do not slide, or they may scratch the glass.



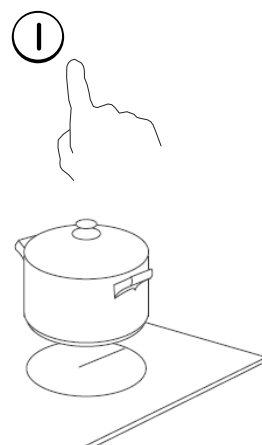
How to use

Start cooking

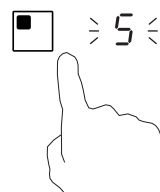
Touch the ON/OFF control for three seconds. After power on, the buzzer beeps once, all displays show “-” or “- -”, indicating that the induction hob has entered the state of standby mode.

Place a suitable pan on the cooking zone that you wish to use.

- Make sure the bottom of the pan and the surface of the cooking zone are clean and dry.

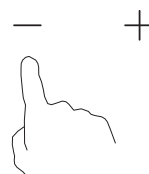


Touching the heating zone selection control, and an indicator next to the key will flash



Select a heat setting by touching the “-” or “+” control.

- If you don't choose a heat setting within 1 minute, the Induction hob will automatically switch off. You will need to start again at step 1.
- You can modify the heat setting at any time during cooking.



If the display flashes alternately with the heat setting

This means that:

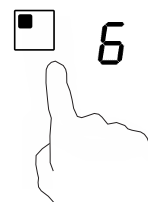
- you have not placed a pan on the correct cooking zone or,
- the pan you're using is not suitable for induction cooking or,
- the pan is too small or not properly centered on the cooking zone.

No heating takes place unless there is a suitable pan on the cooking zone.

The display will automatically turn off after 1 minute if no suitable pan is placed on it.

Finish cooking

Touching the heating zone selection control that you wish to switch off



Turn the cooking zone off by scrolling down to "0" or touching "-" and "+" control together. Make sure the display shows "0".

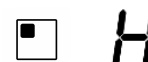


Turn the whole cooktop off by touching the ON/OFF control.



Beware of hot surfaces

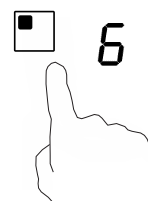
H will show which cooking zone is hot to touch. It will disappear when the surface has cooled down to a safe temperature. It can also be used as an energy saving function if you want to heat further pans, use the hotplate that is still hot.



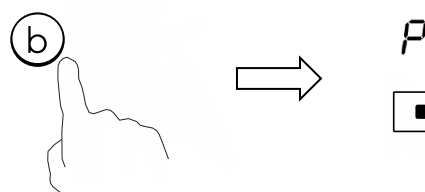
Using the Boost function

Activate the boost function

Touching the heating zone selection control.

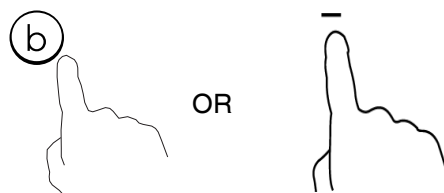


Touching the boost control , the zone indicator show "P" and the power reach Max.

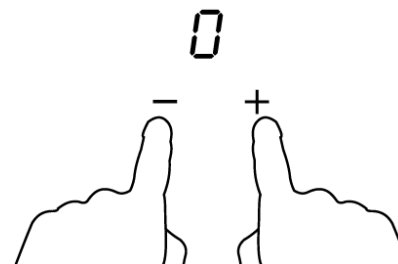


Cancel the Boost function

Touching the "Boost" control or the "-" button to cancel the Boost function, then the cooking zone will revert to its original setting.



Touching "-" and "+" control together. The cooking zone switch off and the boost function cancel automatically



- The cooking zone returns to its original setting after 5 minutes.
- If the original heat setting equals 0, it will return to 9 after 5 minutes.

Locking the Controls

- You can lock the controls to prevent unintended use (for example children accidentally turning the cooking zones on).
- When the controls are locked, all the controls except the ON/OFF control are disabled.

To lock the controls

Touch the lock control

The timer indicator will show "Lo"

To unlock the controls

Touch and hold the lock control for a while.



When the hob is in the lock mode, all the controls are disable except the ON/OFF ① , you can always turn the induction hob off with the ON/OFF ① control in an emergency, but you shall unlock the hob first in the next operation.

Timer control

You can use the timer in two different ways:

- You can use it as a minute minder. In this case, the timer will not turn any cooking zone off when the set time is up.
- You can set it to turn one or more cooking zones off after the set time is up.
The timer of maximum is 99 min.

a) Using the Timer as a Minute Minder

Make sure the cooktop is turned on, if you are selecting a cooking zone

Note: you can use the minute minder at least one zone shall be active.



Select the zone by touching the heating zone selection control.

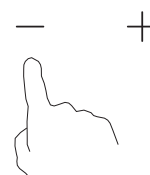
When the zone is confirmed, touch the control of the timer.

The minder indicator will start flashing and "10" will show in the timer display.

Set the time by touching the "-" or "+" control of the timer

Hint: Touch the "-" or "+" control of the timer once to decrease or increase by 1 minute.

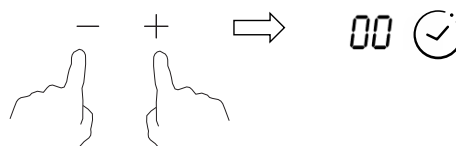
Touch and hold the "-" or "+" control of the timer to decrease or increase by 10 minutes.



To cancel the minute minder

Select the zone by touching the heating zone selection control. In a short time, touch the timer control.

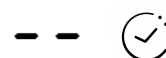
Touching the "-" and "+" together, the timer is cancelled, and the "00" will show in the minute display.



When the time is set, it will begin to count down immediately. The display will show the remaining time and the timer indicator will flash for 5 seconds.



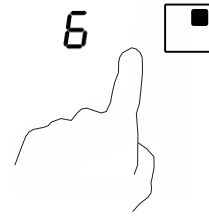
Buzzer will beep for 30 seconds and the timer indicator shows "--" when the setting time finished.



b) Setting the timer to turn one cooking zone off

Set one zone

Touching the heating zone selection control that you want to set the timer for. (e.g. zone 3#)



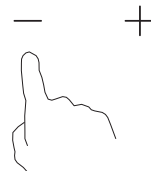
In short time, before the display stops flashing, touch the timer control. The minder indicator will start flashing and "10" will show in the timer display.



Set the time by touching the "-" or "+" control of the timer

Hint: Touch the "-" or "+" control of the timer once will decrease or increase by 1 minute.

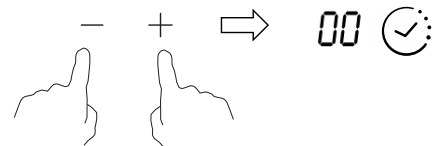
Touch and hold the "-" or "+" control of the timer will decrease or increase by 10 minutes.



To cancel the timer

Select the zone by touching the heating zone selection control. In a short time, touch the timer control.

Touching the "-" and "+" together, the timer is cancelled, and the "00" will show in the minute display.

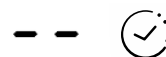


When the time is set, it will begin to count down immediately. The display will show the remaining time and the timer indicator flash for 5 seconds.

NOTE: The red dot next to power level indicator will illuminate indicating that zone is selected.



When cooking timer expires, the corresponding cooking zone will be switched off automatically.

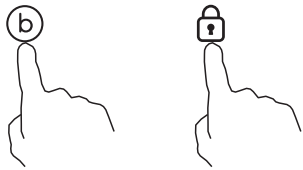
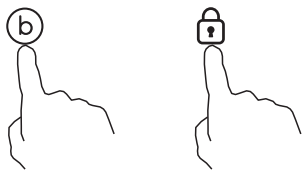


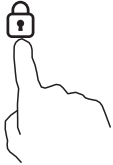
Other cooking zone will keep operating if they are turned on previously.

The pictures shown above are for reference only, and the final product shall prevail.

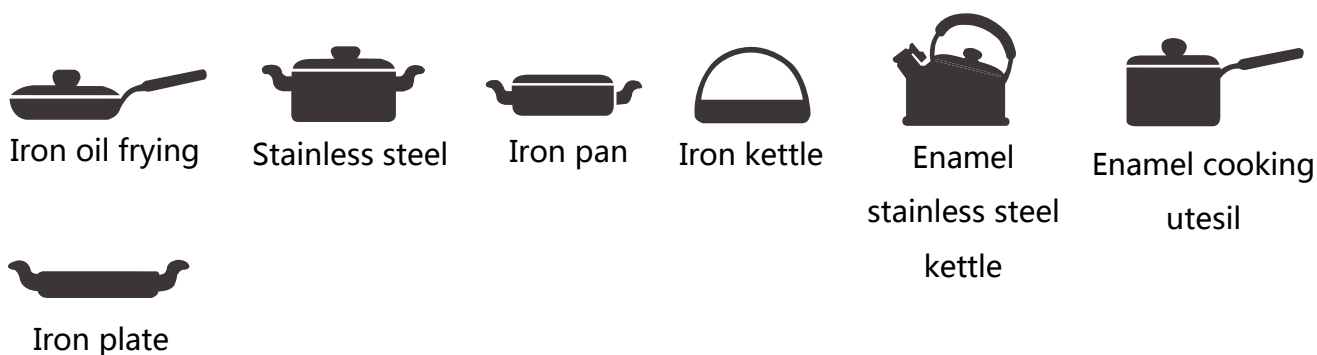
Power Management Function

- it is possible to set a maximum power absorption level for the induction hob, choosing up to different power ranges.
- induction hobs are able to limit themselves automatically in order to work at lower power, to avoid the risk of overloading.
- It is not necessary to put any pots on the heating zones. **We suggest to start setting within 5 seconds after connecting the power.** You need to enter the power setting mode within 60 seconds to enter Power Management Function.

To enter Power Management Function	
1. Please be noted that do not turn on the hob. At this stage, press "Boost" and "Lock" at the same time. 	The "S" symbol will be displayed on zone #1.
2. Press "Lock" key. 	The symbol "S" will be displayed on zone #1 and symbol "E" will be displayed on zone #2.
3. Press "Boost" and "Lock" keys at the same time again. 	The symbol "S" will be displayed on zone #1, "E" will be displayed on zone #2, and "t" will be displayed on zone #3. At the same time, the current maximum power mode (7.2) will be displayed on the timer indicator.
To switch to another level	
short press the "Boost" key 	There are 6 power levels, from "7.2" to "2.5". The timer indicator will show one of them. "7.2" : the maximum power is 7.2kW. "6.5" : the maximum power is 6.5kW. "5.5" : the maximum power is 5.5kW. "4.5" : the maximum power is 4.5kW. "3.5" : the maximum power is 3.5kW. "2.5" : the maximum power is 2.5kW.
Confirmation Power Management Function	

After the desired power setting mode is selected, please press "Lock" key 	When the timer indicator stops flickering, the power mode is set successfully.
Exit Power Management Function	
After the setting, make sure to dis-connect the power and connect it again.	Then the hob will be turned off.

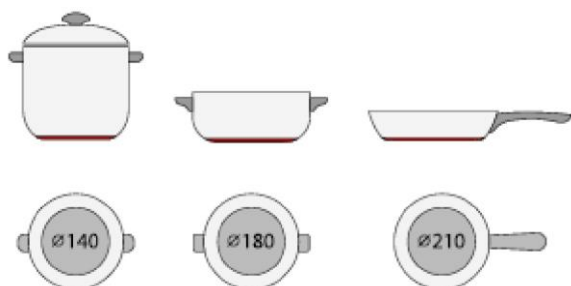
Selection of cooking vessels



You may have a number of different cooking vessels

1. This induction hob can identify a variety of cooking vessels, which you can test by one of the following methods:
Place the vessel on the cooking zone. If the corresponding cooking zone displays a power level, then the vessel is suitable. If "U" flashes, then the vessel is not suitable for use with the induction hob.
2. Hold a magnet to the vessel. If the magnet is attracted to the vessel is suitable for use with the induction hob.
NB: The base of the vessel must contain magnetic material.
It must have flat bottom with a diameter according to the table 1 below.
3. Use only ferromagnetic cookwares made from enameled steel, cast iron or stainless steel but compatible with induction
4. Use pans whose diameter of the ferromagnetic area (base of the pan) is in the range of dimensions in the table below. (Table 1)
 - If you use smaller pots, performance could be affected
 - If you use pot with a diameter smaller than the one indicated in the table 1, pots may not be detected

According to the dimension of the zone you can use pots of different diameters as picture below:





5. If the ferromagnetic part covers only partially the base of the pan, only the ferromagnetic area will heat up, the rest of the base may not heat up a sufficient temperature for cooking.

6. If the ferromagnetic area is not homogeneous, but presents others material such as aluminum this may affect the heating up and the pan detection.

If the base of the pan is similar to the pictures below the pan could be not detected.



Cooking zone	The base diameter of induction cookware	
	Minimum(mm)	Maximum(mm)
1	120	160
2	160	210
3	180	290

The above may vary according to the size of the pan and the material it is made from.

Cleanness and Maintenance

The surface of the induction hob may be easily cleaned in the following way:

Type of contamination	Method of cleaning	Cleaning materials
Light	Immerse in hot water and wipe dry	Cleaning sponge
Rings and lime scale	Apply white vinegar to the area, wipe with a soft cloth or use a commercially available product	Special adhesive for ceramic glass
Sweetmeat, melted aluminium or plastics	Use a special scraper for ceramic glass to remove residue (a silicon product is best)	Special adhesive for ceramic glass

NB: Disconnect the power supply before cleaning.

Failure Display and Inspection

The induction hob is equipped with a self diagnostic function. With this test the technician is able to check the function of several components without disassembling or dismantling the hob from the working surface.

Troubleshooting

1) Failure code occur during customer using & Solution;

Failure code	Problem	Solution
No Auto-Recovery		
E1	Ceramic plate temperature sensor failure--open circuit.	Check the connection or replace the ceramic plate temperature sensor.
E2	Ceramic plate temperature sensor failure--short circuit.	
Eb	Ceramic plate temperature sensor failure	
E3	High temperature of ceramic plate sensor.	Wait for the temperature of ceramic plate return to normal. Touch "ON/OFF" button to restart unit.
E4	Temperature sensor of the IGBT failure--open circuit.	Replace the power board.
E5	Temperature sensor of the IGBT failure--short circuit	

E6	High temperature of IGBT.	Wait for the temperature of IGBT return to normal. Touch "ON/OFF" button to restart unit. Check whether the fan runs smoothly; if not, replace the fan.
E7	Supply voltage is below the rated voltage.	Please inspect whether power supply is normal. Power on after the power supply is normal.
E8	Supply voltage is above the rated voltage.	
U1	Communication error.	Reinsert the connection between the display board and the power board. Replace the power board or the display board.

2) Specific Failure & Solution

Failure	Problem	Solution A	Solution B
The LED does not come on when unit is plugged in.	No power supplied.	Check to see if plug is secured tightly in outlet and that outlet is working.	
	The accessorial power board and the display board connected failure.	Check the connection.	
	The accessorial power board is damaged.	Replace the accessorial power board.	
	The display board is damaged.	Replace the display board.	
Some buttons can't work, or the LED display is not normal.	The display board is damaged.	Replace the display board.	
The Cooking Mode Indicator comes on, but heating does not start.	High temperature of the hob.	Ambient temperature may be too high. Air Intake or Air Vent may be blocked.	
	There is something wrong with the fan.	Check whether the fan runs smoothly; if not, replace the fan.	
	The power board is damaged.	Replace the power board.	
Heating stops suddenly during operation and the display flashes " <u>u</u> ".	Pan Type is wrong.	Use the proper pot (refer to the instruction manual.)	Pan detection circuit is damaged, replace the power board.
	Pot diameter is too small.		
	Cooker has overheated;	Unit is overheated. Wait for temperature to return to normal.	
		Push "ON/OFF" button to restart unit.	
Heating zones of the same side (Such as the first and the second zone) would display " <u>u</u> ".	The power board and the display board connected failure;	Check the connection.	
	The display board of communicate part is damaged.	Replace the display board.	

	The Main board is damaged.	Replace the power board.	
Fan motor sounds abnormal.	The fan motor is damaged.	Replace the fan.	

The above are the judgment and inspection of common failures.

Please do not disassemble the unit by yourself to avoid any dangers and damages to the induction hob.

Customer Care Service

If a fault should occur, before calling After Sales Service, please do the following:

- Check that the appliance is correctly plugged in
- Read the failure and display table above

If you are still unable to resolve the problem, switch off the appliance, do not try to dismantle it, and call

After Sales Service.

Special Declaration

The contents of this manual have been carefully checked. However, the company cannot be held responsible for any misprints or omissions. Also, any technical modifications may be included in a revised version of the manual without notice. The appearance and colour of the appliance in this manual may differ from the actual one.



DISPOSAL: Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.

This appliance is labelled in compliance with European directive 2012/19/EC for Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

By ensuring that this appliance is disposed of correctly, you will help prevent any possible damage to the environment and to human health, which might otherwise be caused if it were disposed of in the wrong way.

The symbol on the product indicates that it may not be treated as normal household waste. It should be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic goods.

This appliance requires specialist waste disposal. For further information regarding the treatment, recovery and recycling of this product please contact your local council, your household waste disposal service, or the shop where you purchased it.

For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



Valid only for Cyprus

Product Information for Domestic Electric Hobs Compliant to Commission Regulation (EU) No 66/2014					
		Position	Symbol	Value	Unit
Model identification					
Type of hob:				CI633C/E14U	
Number of cooking zones and/or areas	zones			3	
	areas				
Heating technology (induction cooking zones and cooking areas, radiant cooking zones, solid plates)	Induction cooking zones			X	
	Induction cooking cooking areas				
	radiant cooking zones				
	solid plates				
For circular cooking zones or areas: diameter of useful surface area per electric heated cooking zone, rounded to the nearest 5mm		Rear left	Ø	21,0	cm
		Rear central	Ø		cm
		Rear right	Ø		cm
		Central left	Ø		cm
		Central central	Ø	29,0	cm
		Central right	Ø		cm
		Front left	Ø	16,0	cm
		Front central	Ø		cm
		Front right	Ø		cm
For non-circular cooking zones or areas: length and width of useful surface area per electric heated cooking zone or area, rounded to the nearest 5mm		Rear left	L W		cm
		Rear central	L W		cm
		Rear right	L W		cm
		Central left	L W		cm
		Central central	L W		cm
		Central right	L W		cm
		Front left	L W		cm
		Front central	L W		cm
		Front right	L W		cm
Energy consumption for cooking zone or area calculated per kg		Rear left	EC ^{electric cooking}		Wh/kg
		Rear central	EC ^{electric cooking}		Wh/kg
		Rear right	EC ^{electric cooking}		Wh/kg
		Central left	EC ^{electric cooking}		Wh/kg
		Central central	EC ^{electric cooking}		Wh/kg
		Central right	EC ^{electric cooking}		Wh/kg
		Front left	EC ^{electric cooking}		Wh/kg
		Front central	EC ^{electric cooking}		Wh/kg
		Front right	EC ^{electric cooking}		Wh/kg
Energy consumption for the hob calculated per kg			EC ^{electric hob}		Wh/kg
Standard applied: EN 60350-2 Household electric cooking appliances - Part 2: Hobs - Methods for measuring performance					
Suggestions for Energy Saving:					
• To obtain the best efficiency of your hob, please place the pan in the centre of the cooking zone.					
• Using a lid will reduce cooking times and save energy by retaining the heat.					
• Minimise the amount of liquid or fat to reduce cooking times.					
• Start cooking on a high setting and reduce the setting when the food has heated through.					
• Use pans whose diameter is as large as the graphic of the zone selected.					
These information are to be considered as part of the appliance user manual.					

Indicaciones de seguridad y mantenimiento:

- **ADVERTENCIA:** El electrodoméstico y sus accesorios se calientan durante el uso. Debe prestarse atención para no tocar los elementos que producen calor.
- Los niños menores de 8 años deben mantenerse alejados del electrodoméstico, a menos que estén constantemente supervisados.
- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia o conocimientos previos, siempre y cuando hayan recibido la supervisión y las instrucciones necesarias para utilizar el electrodoméstico de forma segura y comprendan los riesgos que implica.
- Los niños no deben jugar con este electrodoméstico.
- Las operaciones de limpieza y mantenimiento no deben ser realizadas por niños sin supervisión
- **ADVERTENCIA:** Puede resultar peligroso cocinar en una placa sin vigilancia cuando se utilizan grasa o aceite, ya que pueden producirse incendios.
- **NUNCA** intente apagar un incendio con agua; debe apagar el electrodoméstico y cubrir posteriormente la llama, p. ej., con una tapa o una manta contra incendios.
- **ADVERTENCIA:** Peligro de incendio: no almacene artículos sobre las superficies de cocción.

- **ADVERTENCIA:** Si la superficie está agrietada, apague el aparato para evitar la posibilidad de descargas eléctricas.
- No utilice un limpiador de vapor para las operaciones de limpieza.
- No se deben colocar sobre la superficie de la placa objetos metálicos como cuchillos, tenedores, cucharas y tapas de ollas, ya que pueden calentarse.
- Se debe eliminar cualquier derrame de la tapa antes de abrirla.
- Debe enfriarse la superficie de la placa antes de cerrar la tapa.
- Después del uso, apague el elemento de la placa utilizando el control correspondiente. No confíe en el detector de cacerolas.
- Este aparato no está diseñado para accionarse por medio de un temporizador externo o un sistema de control a distancia separado.
- Los medios de desconexión deben estar incorporados en el cableado fijo de acuerdo con las reglas de cableado.
- Las instrucciones indican el tipo de cable a utilizar, teniendo en cuenta la temperatura de la superficie trasera del aparato.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio técnico o por cualquier profesional cualificado similar para evitar riesgos.
- **PRECAUCIÓN:** Para evitar peligros debido al restablecimiento inadvertido después de una interrupción de corriente, este aparato no debe alimentarse a través de un dispositivo de conmutación externo, como un temporizador, ni conectarse a un circuito de encendido y apagado regular mediante la red.

ADVERTENCIA: Utilice solamente los protectores de placas diseñados por el fabricante del electrodoméstico de cocina o indicados por el fabricante del electrodoméstico en las instrucciones de uso como protectores adecuados o incorporados en el electrodoméstico. El uso de protecciones inapropiadas puede causar accidentes.

- Utilice siempre los utensilios de cocina adecuados.
- Coloque siempre la sartén en el centro de la unidad en la que vaya a cocinar.
- No coloque nada en el panel de control.
- No utilice la superficie como tabla para cortar.
- Debe enfriarse la superficie de la placa antes de cerrar la tapa.
- **PRECAUCIÓN:** debe supervisarse el proceso de cocción. Un proceso de cocción breve debe supervisarse constantemente

Estimado/a cliente/a:

Gracias por comprar la placa de inducción CANDY. Esperamos que tenga muchos años de buen funcionamiento.

Lea atentamente este manual de instrucciones antes de usarla y consérvelo en un lugar seguro para poderlo consultar más adelante en caso de necesidad.

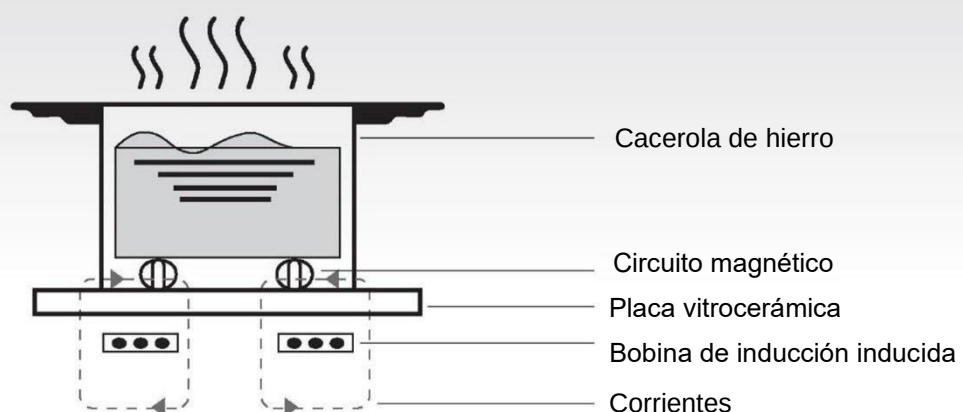
Introducción al producto

La placa de inducción sirve para todo tipo de cocción, con sus zonas de cocción electromagnéticas y sus controles microcomputarizados y multi-función, por lo que es la opción ideal para la familia de hoy.

Fabricado con materiales expresamente importados, la placa de inducción CANDY es sumamente fácil de usar, duradera y segura.

Principios de funcionamiento

La placa de inducción consta de una bobina, una placa de cocción de material ferromagnético y un sistema de control. La corriente eléctrica genera un potente campo magnético a través de la bobina. Esto produce un gran número de vórtices que a su vez generan calor que se transmite al recipiente de cocción a través de la zona de cocción.



Seguridad

Esta placa ha sido expresamente diseñada para uso doméstico.

En su constante búsqueda de mejorar sus productos, CANDY se reserva el derecho de modificar en cualquier momento algún aspecto técnico, de programa o estético del aparato.

- **Protección contra el sobrecalentamiento**

Un sensor supervisa la temperatura en las zonas de cocción. Cuando la temperatura supera un nivel seguro, la zona de cocción se desactiva automáticamente.

- **Detección de objetos pequeños o no magnéticos**

Cuando se ha dejado en la placa una olla de un diámetro inferior a 80 mm, o algún otro elemento pequeño (p.ej. cuchillo, tenedor, llave) o una sartén no magnética (p.ej. de aluminio), se genera un zumbido durante aproximadamente un minuto, después de lo cual la placa se coloca automáticamente en modo de espera.

- **Indicador de calor residual**

Cuando la placa ha estado funcionando durante un tiempo, queda algo de calor residual. La letra "H" aparece para avisar al usuario que se mantenga alejado de ella.

- **Apagado automático**

Otra característica de seguridad de la placa de inducción es el apagado automático. Esto ocurre cuando se olvida de apagar una zona de cocción. Los tiempos de apagado predeterminados se muestran en la siguiente tabla:

Nivel de potencia	La zona de calentamiento se apaga automáticamente después de
1~3	8 horas
4~6	4 horas
7~9	2 horas

Cuando la cacerola se retira de la zona de cocción, se detiene el calentamiento inmediatamente y ésta se apaga después de un minuto de activación del zumbador.

Advertencia: Las personas que lleven marcapasos cardíaco deben consultar a un médico antes de usar la placa de inducción.

Instalación

1. Realice un agujero en la encimera del tamaño que se muestra en el diagrama de abajo. Se debe dejar un espacio mínimo de 50 mm alrededor del agujero. La encimera debe tener al menos 30 mm de grosor y estar hecha de material resistente al calor.

Como se muestra en la Figura (1)

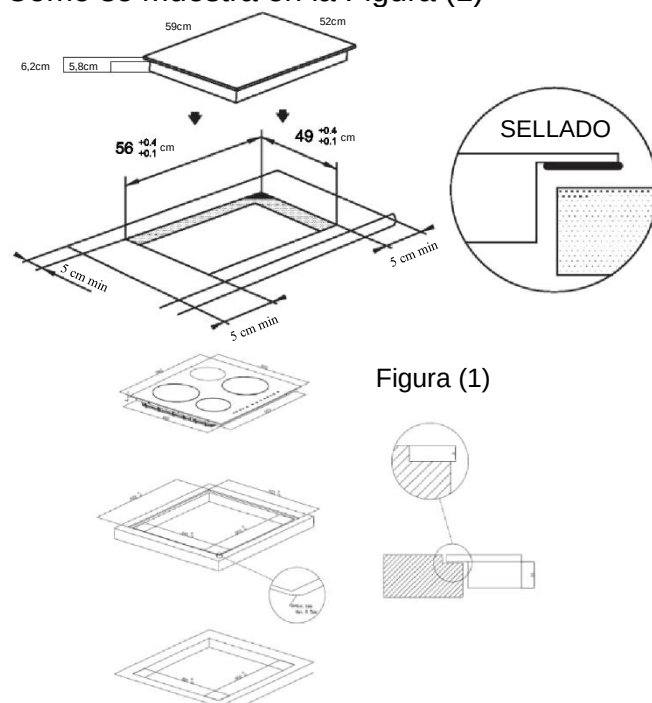


Figura (1)

Montaje rasante: Solo es posible cuando el horno no está instalado debajo del contador

2. Es fundamental que la placa de inducción esté bien ventilada y que la entrada y la salida de aire no estén bloqueadas. Asegúrese de que la placa esté correctamente instalada como se muestra en la Figura 2.

Figura (2)

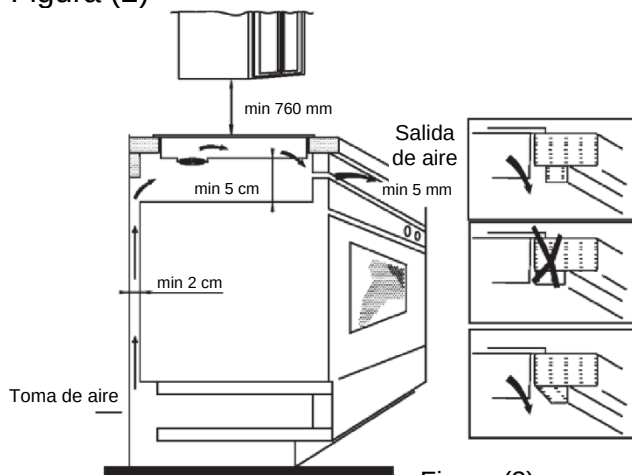
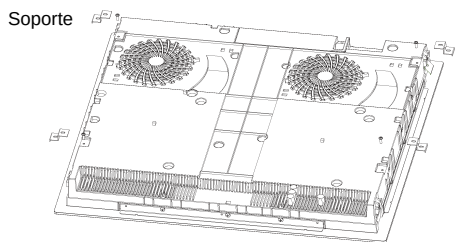


Figura (2)

Nota: La distancia de seguridad entre la placa y la alacena de arriba debe ser de al menos 760 mm.

3. Fije la placa en la encimera con los cuatro soportes de la base de la placa.
La posición de los soportes se puede ajustar según el grosor de la parte superior.



Advertencias:

- (1) La placa de inducción debe ser instalada por una persona cualificada. Tenemos nuestros propios instaladores cualificados. Nunca intente instalar el electrodoméstico usted mismo.
- (2) La placa de inducción no debe instalarse sobre refrigeradores, congeladores, lavavajillas o secadoras.
- (3) La placa de inducción debe instalarse de manera que sea posible una radiación óptima del calor.
- (4) La pared y la zona por encima de la placa deben ser capaces de resistir el calor.
- (5) Para evitar daños, la capa intermedia y el adhesivo deben ser resistentes al calor.

4. Conexión a la fuente de alimentación

La toma de corriente debe conectarse, de acuerdo con las normas pertinentes, a un disyuntor monopolar. El método de conexión se muestra en la Figura 3.

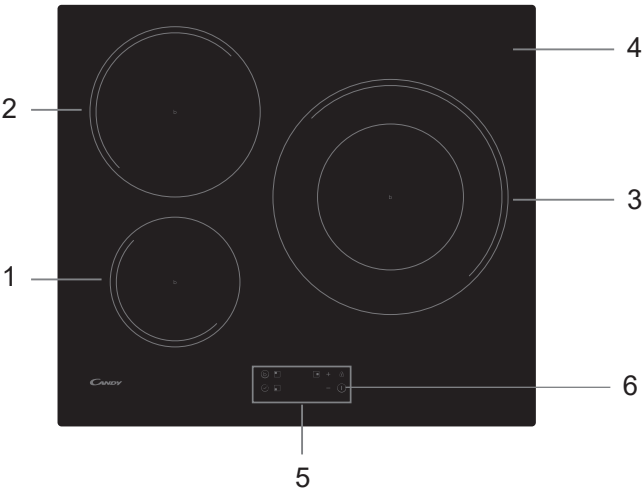
Tensión	Conexión de cable				
380-415V 3N~	1	2	3	4	5
	L1	L2		N	
	Marrón Negro		Azul		Amarillo/Verde
220-240V~	1	2	3	4	5
		L		N	
	Negro y marrón		Azul		Amarillo/Verde

Figura (3)

Si el cable está dañado o se debe reemplazar, esto debe hacerlo un técnico de posventa utilizando las herramientas adecuadas, a fin de evitar cualquier accidente.

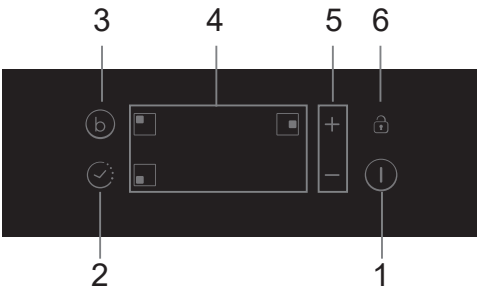
Si el aparato se conecta directamente a la red eléctrica, deberá instalarse un disyuntor omnipolar con un espacio mínimo de 3 mm entre los contactos.
El instalador debe garantizar que la conexión eléctrica se realice correctamente y que cumpla con las normas en materia de seguridad.
El cable no debe estar doblado ni comprimido. Debe comprobarse el cable regularmente y solo lo puede reemplazar un técnico cualificado.

Diagrama de la placa de inducción:



- 1. Máx. 1300/1500W zona
- 2. Máx. 2300/2600W zona
- 3. Máx. 3000/3600W zona
- 4. Placa de cristal
- 5. Panel de control
- 6. Control ENCENDIDO/APAGADO

Diagrama del panel de control



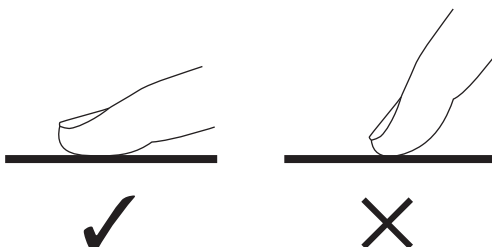
- 1. Control Encendido/Apagado
- 2. Control del temporizador
- 3. Potencia Máxima
- 4. Controles de selección de la zona de calentamiento
- 5. Control de ajuste de potencia / del temporizador
- 6. Control del bloqueo

Funcionamiento del Producto

Controles táctiles

- Los controles responden al tacto, por lo que no es necesario aplicar presión.
- Utilice la yema del dedo, no la punta.
- Se oye un pitido cada vez que se registra un contacto táctil.
- Asegúrese de que los controles estén siempre limpios, secos y de que no haya ningún objeto (p. ej., un utensilio o trapo) que los cubra.

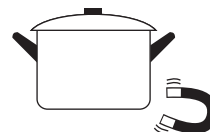
Incluso una pequeña película de agua puede dificultar el funcionamiento de los controles.



Elección de los accesorios de cocina adecuados

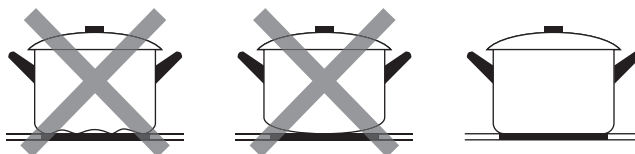


- Utilice únicamente accesorios de cocina con base apta para cocinas de inducción. Busque el símbolo de inducción en el embalaje o en la parte inferior de la cacerola.

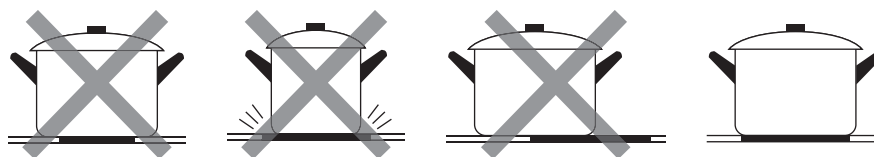


- Se puede comprobar si los accesorios de cocina son aptos realizando una prueba de imán. Pase un imán por la base de la cacerola. Si se produce atracción, la cacerola es apta para inducción.
- Si no se dispone de un imán:
 1. Ponga un poco de agua en la cacerola que se desee comprobar.
 2. Si  no parpadea en la pantalla y se calienta el agua, la cacerola es apta.
- Los accesorios de cocina fabricados con los siguientes materiales no son aptos para inducción: acero inoxidable puro, aluminio o cobre sin base magnética, cristal, madera, porcelana, cerámica y loza.

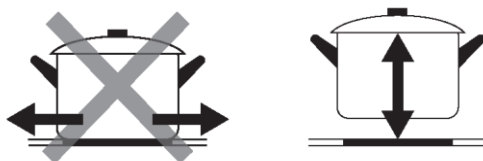
No utilice accesorios de cocina con bordes dentados o base curvada.



Asegúrese de que la base de la cacerola sea lisa, se mantenga en posición plana sobre el cristal y sea del mismo tamaño que la zona de cocción. Utilice cacerolas cuyo diámetro sea del tamaño del gráfico de la zona seleccionada. Si se utiliza una cacerola ligeramente más ancha, la energía se utilizará a su máxima eficiencia. Si se utiliza una cacerola más pequeña, la eficiencia podría ser inferior a lo esperado. Puede que la placa no detecte cacerolas de un tamaño inferior a 140 mm. Centre la cacerola sobre la zona de cocción.



Levante siempre las cacerolas de la placa de inducción y no las deslice, ya que podría arañarse el cristal.



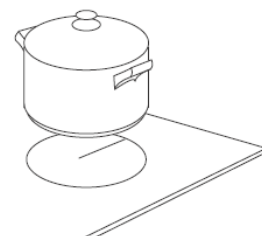
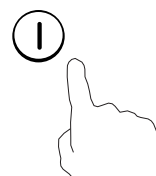
Modo de empleo

Empezar a cocinar

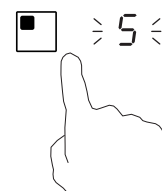
Toque el control de ENCENDIDO/APAGADO durante tres segundos. Después del encendido, el zumbador pita una vez y todas las pantallas muestran «-» o «- -», lo que indica que la placa de inducción se ha puesto en modo de espera.

Coloque una cacerola adecuada sobre la zona de cocción que se vaya a utilizar.

- Asegúrese de que la base de la cacerola y la superficie de la zona de cocción estén limpias y secas.



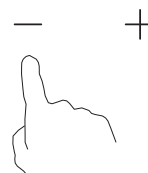
Al tocar el control de selección de la zona de calentamiento, parpadeará el indicador junto a la llave.



Seleccione el ajuste del calor tocando el control «-» o «+».

- Si no se selecciona un ajuste de calor en 1 minuto, la placa se apaga automáticamente. Habrá que empezar de nuevo desde el paso 1.

- El ajuste del calor se puede modificar en cualquier momento durante la cocción.



Si el símbolo parpadea de forma intermitente con el ajuste de calor

Significa que:

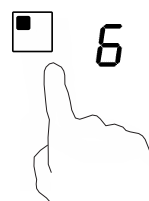
- no se ha colocado una cacerola en la zona correcta de cocción o,
- la cacerola que se está utilizando no es apta para la cocina de inducción o,
- la cacerola es demasiado pequeña o no está centrada sobre la zona de cocción.

No se produce calentamiento alguno hasta que se coloque una cacerola apta en la zona de cocción.

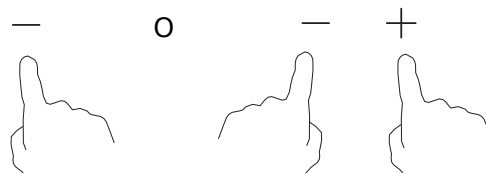
La pantalla se apagará automáticamente después de 1 minuto si no se coloca una cacerola apta sobre la zona de cocción.

Acabar la cocción

Toque el control de selección de zona de calentamiento que se desee apagar.



Apague la zona de cocción llevando el control hasta "0" o tocando juntos los controles «-» y «+». Asegúrese de que la pantalla muestre «0».



Apague toda la placa pulsando el control ENCENDIDO/APAGADO.



Tenga cuidado con las superficies calientes

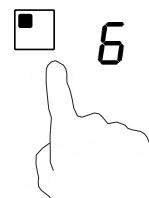
Aparecerá la indicación «H» en la zona de cocción que esté caliente al tacto. Ésta desaparecerá cuando la superficie se haya enfriado hasta una temperatura segura. También puede utilizarse como función de ahorro de energía; si desea calentar otras cacerolas, utilice la zona de cocción que aún esté caliente.



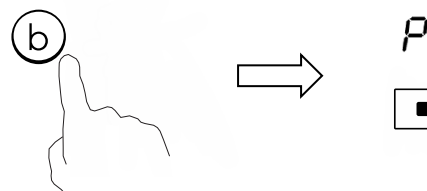
Uso de la función Potencia Máxima

Activar la función Potencia Máxima

Toque el control de selección de la zona de calentamiento.

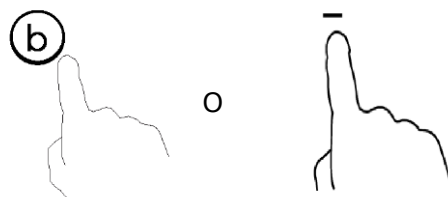


Al tocar el control de potencia máxima B, el indicador de zona mostrará «P», que significa que la potencia alcanza el nivel máximo.

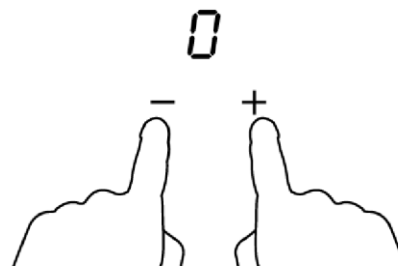


Cancelar la función Potencia Máxima

Al tocar el control «Potencia Máxima» o el botón «-» para cancelar la función Potencia Máxima, la zona de cocción volverá a su ajuste original.



Tocando juntos los controles «-» y «+». La zona de cocción se apaga y la función Potencia Máxima se desactiva automáticamente



- La zona de cocción vuelve a su ajuste original después de 5 minutos.
- Si el ajuste de calor original equivale a 0, volverá a 9 transcurridos 5 minutos.

Bloqueo de los controles

- Se pueden bloquear los controles para evitar el uso no intencional (p. ej., que los niños enciendan las zonas de cocción de forma accidental).
- Cuando los controles están bloqueados, todos los controles excepto el de ENCENDIDO/APAGADO se encuentran deshabilitados.

Para bloquear los controles

Toque el control de bloqueo

El indicador del temporizador mostrará «Lo»

Para desbloquear los controles

Toque y mantenga pulsado el control de bloqueo durante unos segundos.



Cuando la placa se encuentra en modo bloqueo, todos los controles se deshabilitan, excepto el de

ENCENDIDO/APAGADO ①; la placa de inducción se puede apagar en cualquier momento con el control de ENCENDIDO/APAGADO ① en caso de emergencia, pero deberá desbloquear la placa para volver a usarla.

Control del temporizador

Se puede utilizar el temporizador de dos maneras diferentes:

- Se puede utilizar como avisador por minutos. En este caso, el temporizador no enciende ninguna zona de cocción cuando se cumple el tiempo seleccionado.
- Puede ajustarse para que apague una o más zonas de cocción después de que el tiempo seleccionado se haya cumplido.
El tiempo máximo del temporizador es de 99 min.

a) Uso del temporizador como avisador por minutos

Asegúrese de que la placa de cocción esté encendida, si está seleccionando una zona de cocción.

Nota: puede usar el avisador por minutos cuando al menos una zona esté activa.



Seleccione la zona de calentamiento tocando el control de selección de la zona de calentamiento.

Una vez confirmada la zona, toque el control del temporizador. El indicador de minutos comienza a parpadear y se muestra "10" en la pantalla del temporizador.

Ajuste el tiempo tocando el control «-» o «+» del temporizador. Sugerencia: Toque una vez el control «-» o «+» del temporizador para disminuir o aumentar 1 minuto. Toque y mantenga pulsado el control «-» o «+» del temporizador para disminuir o aumentar 10 minutos.



Para cancelar el avisador por minutos

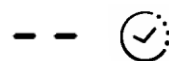
Seleccione la zona de calentamiento tocando el control de selección de la zona de calentamiento. En poco tiempo, toque el control del temporizador. Tocando los controles «-» y «+» juntos, el temporizador se cancela, y aparece "00" en la pantalla de los minutos.



Cuando se ajusta el tiempo, se inicia de inmediato la cuenta regresiva. La pantalla muestra el tiempo restante y el indicador del temporizador parpadea durante 5 segundos.



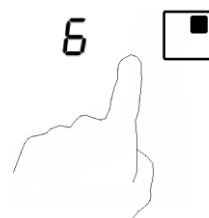
Cuando se cumple el tiempo seleccionado, el zumbador genera un pitido durante 30 segundos y el indicador del temporizador muestra «- -».



b) Ajuste del temporizador para apagar una zona de cocción

Seleccione una zona

Toque el control de selección de zona de calentamiento para la que se desee ajustar el temporizador. (p. ej. zona 3#)



En poco tiempo, antes de que la pantalla deje de parpadear, toque el control del temporizador. El indicador de minutos comienza a parpadear y se muestra "10" en la pantalla del temporizador.



Ajuste el tiempo tocando el control «-» o «+» del temporizador. Sugerencia: Toque el control «-» o «+» del temporizador una vez para disminuir o aumentar 1 minuto.

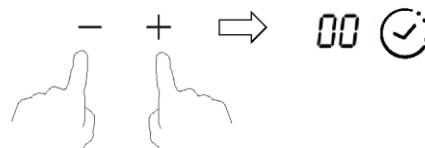
Toque y mantenga pulsado el control «-» o «+» del temporizador para disminuir o aumentar 10 minutos.



Para cancelar el temporizador

Seleccione la zona de calentamiento tocando el control de selección de la zona de calentamiento. En poco tiempo, toque el control del temporizador.

Tocando los controles «-» y «+» juntos, el temporizador se cancela, y aparece "00" en la pantalla de los minutos.

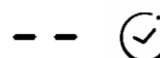


Cuando se ajusta el tiempo, se inicia de inmediato la cuenta regresiva. La pantalla muestra el tiempo restante y el indicador del temporizador parpadea durante 5 segundos.

NOTA: Se enciende el punto rojo junto al indicador del nivel de potencia para indicar que se ha seleccionado esa zona.



Cuando finaliza el temporizador de cocción, se apaga la zona de cocción correspondiente de forma automática.

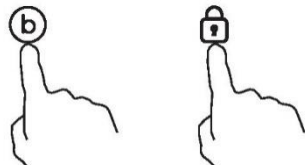
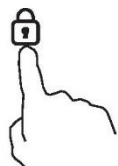
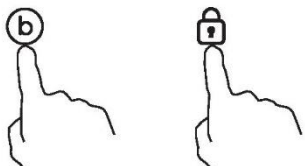


Las otras zonas de cocción que estuvieran encendidas con anterioridad seguirán funcionando.

Las imágenes mostradas arriba sirven sólo como referencia, y siempre prevalecerá el producto final.

Función de gestión de la potencia

- Es posible configurar un nivel máximo de absorción de potencia para la placa de inducción, eligiendo diferentes gamas de potencia.
- Las placas de inducción son capaces de limitarse automáticamente para funcionar a una potencia inferior y, de este modo, evitar el riesgo de sobrecarga.
- No es necesario poner ollas en las zonas de calentamiento. **Aconsejamos empezar con la configuración en el plazo de 5 segundos después de encender la alimentación.** Tienes que entrar en el modo de ajuste de energía antes de 60 segundos para acceder a la función de gestión de la potencia.

Para entrar en la función de gestión de la potencia	
1. Ten en cuenta que no debes encender la placa de cocción. En este paso, pulsa al mismo tiempo "Potencia Máxima" y "Lock". 	Se mostrará el símbolo "S" en la zona nº 1.
2. Pulsa el botón "Lock" (Bloquear). 	Se mostrará el símbolo "S" en la zona nº 1 y el símbolo "E" en la zona nº 2.
3. Vuelve a pulsar las teclas "Potencia Máxima" y "Lock" al mismo tiempo. 	Se mostrará el símbolo "S" en la zona nº 1, "E" en la zona nº 2 y "t" en la zona nº 3. Al mismo tiempo, se mostrará el modo de potencia máxima actual (7.2) en el indicador del temporizador.
Para cambiar de nivel	
Pulsa brevemente el botón "Potencia Máxima" 	Hay 6 niveles de potencia, desde "7.2" hasta "2.5". El indicador del temporizador muestra uno de ellos. "7.2": la potencia máxima es de 7,2 kW. "6.5": la potencia máxima es de 6,5 kW. "5.5": la potencia máxima es de 5,5 kW. "4.5": la potencia máxima es de 4,5 kW. "3.5": la potencia máxima es de 3,5 kW. "2.5": la potencia máxima es de 2,5 kW.

Confirmación de la función de gestión de la potencia	
Una vez seleccionado el modo de ajuste de potencia deseado, pulsa la tecla "Lock" 	Cuando el indicador del temporizador deja de parpadear, significará que se ha ajustado correctamente el modo de potencia.
Salir de la función de gestión de la potencia	
Una vez realizado el ajuste, asegúrate de apagar la alimentación y volver a encenderla.	La placa se apagará.

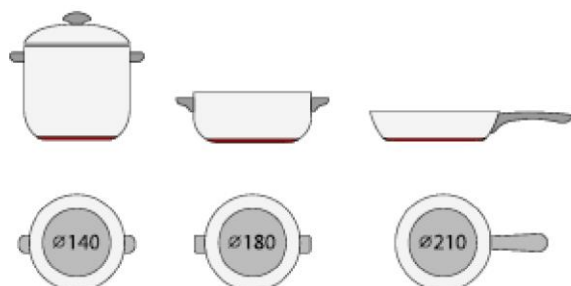
Selección de los recipientes de cocción



Usted puede tener una serie de recipientes de cocina distintos

1. Esta placa de inducción puede identificar una variedad de recipientes de cocción, que usted puede probar con uno de los métodos siguientes:
Coloque el recipiente en la zona de cocción. Si la zona de cocción correspondiente muestra un nivel de potencia, entonces el recipiente es adecuado. Si aparece una "U" parpadeante, el recipiente no es adecuado para utilizarlo con la placa de inducción.
2. Sostenga un imán en el recipiente. Si el imán es atraído hacia el recipiente, éste es adecuado para su uso con la placa de inducción.
Nota: La base del recipiente debe contener material magnético.
Debe tener una parte inferior plana con un diámetro de acuerdo con el cuadro 1 que se presenta a continuación.
3. Utilice únicamente utensilios de cocina ferromagnéticos fabricados en acero esmaltado, hierro fundido o acero inoxidable, pero compatibles con la inducción
4. Utilice cacerolas cuyo diámetro de la zona ferromagnética (base de la cacerola) esté en la gama de medidas de la tabla de abajo. (Tabla 1)
 - Si utiliza ollas más pequeñas, el rendimiento podría verse afectado
 - Si utiliza una olla de diámetro inferior al que se indica en la tabla 1, es posible que no se pueda detectar

Según el tamaño de la zona se pueden utilizar ollas de diferentes diámetros, como se ve en la siguiente imagen:





5. Si la parte ferromagnética cubre parcialmente la base de la sartén, sólo se calentará la zona ferromagnética; el resto de la base no se puede calentar a una temperatura suficiente para cocinar.
6. Si la zona ferromagnética no es homogénea, sino que tiene otros materiales como el aluminio, esto puede afectar al calentamiento y la detección de la cacerola.

Si la base de la cacerola es similar a las imágenes a continuación, es posible que no se pueda detectar.



	Diámetro de la base de los utensilios de cocina de inducción	
Zona de cocción	Mínimo(mm)	Máximo(mm)
1	120	160
2	160	210
3	180	290

Lo anterior puede variar según el tamaño de la cacerola y el material del que está hecha.

Limpieza y mantenimiento

La superficie de la placa de inducción puede limpiarse fácilmente de la siguiente manera:

Tipo de contaminación	Método de limpieza	Materiales de limpieza
Ligera	Sumergir en agua caliente y secar	Esponja de limpieza
Aureolas y capas de sarro	Aplicar vinagre blanco en la zona, limpiar con un paño suave o utilizar un producto disponible en el comercio	Adhesivo especial para vitrocerámica
Restos de dulces, aluminio o plástico fundido	Utilice un raspador especial para vitrocerámica para eliminar los residuos (un producto de silicona es preferible)	Adhesivo especial para vitrocerámica

Nota: Desconecte la fuente de alimentación antes de limpiar.

Pantalla de fallos e inspección

La placa está equipada con una función de autodiagnóstico. Con esta prueba, el técnico podrá verificar el funcionamiento de varios componentes sin tener que desmontar la placa de la superficie de trabajo.

Solución de problemas

1) Se produce un código de error durante el uso del cliente y solución;

Código de error	Problema	Solución
No hay recuperación automática		
E1	Fallo del sensor de temperatura de la placa cerámica - circuito abierto.	Compruebe la conexión o reemplace el sensor de temperatura de la placa cerámica.
E2	Fallo del sensor de temperatura de la placa cerámica - cortocircuito.	
Eb	Fallo del sensor de temperatura de la placa.	
E3	Temperatura alta del sensor de la placa cerámica.	Espere que la temperatura de la placa cerámica vuelva a la normalidad. Toque el botón de «ENCENDIDO/APAGADO» para reactivar la unidad.
E4	Fallo del sensor de temperatura de IGBT - circuito abierto.	Reemplace el panel de potencia.
E5	Fallo del sensor de temperatura de IGBT - cortocircuito.	

E6	Temperatura alta de IGBT.	Espera que la temperatura de IGBT vuelva a la normalidad. Toque el botón de «ENCENDIDO/APAGADO» para reactivar la unidad. Compruebe si el ventilador funciona sin problemas; si no, reemplace el ventilador.
E7	La tensión de alimentación está por debajo de la tensión nominal.	Compruebe que la alimentación eléctrica sea normal.
E8	La tensión de alimentación está por encima de la tensión nominal.	Conecte después de que la alimentación eléctrica sea normal.
U1	Error de comunicación.	Vuelva a insertar la conexión entre el panel de visualización y el panel de potencia. Reemplace el panel de potencia o el panel de visualización.

2) Fallo específico y solución

Fallo	Problema	Solución A	Solución B
El LED no se enciende cuando se conecta la unidad.	Sin alimentación.	Compruebe si la toma está correctamente colocada en el enchufe y que éste funcione.	
	Fallo de conexión del panel de potencia accesorio y del panel de pantalla.	Compruebe la conexión.	
	El panel de potencia accesorio está dañado.	Reemplace el panel de potencia accesorio.	
	El panel de la pantalla está dañado.	Reemplace el panel de la pantalla.	
Algunos botones no funcionan o la pantalla LED no es normal.	El panel de la pantalla está dañado.	Reemplace el panel de la pantalla.	
El Indicador del Modo de Cocción se enciende, pero no comienza a calentar.	Temperatura alta de la placa.	Puede que la temperatura ambiente sea demasiado alta. Puede que esté bloqueada la toma de aire o la ventilación del aire.	
	Hay algún problema con el ventilador.	Compruebe si el ventilador funciona sin problemas; si no, reemplace el ventilador.	
	El panel de potencia está dañado.	Reemplace el panel de potencia.	
Se detiene repentinamente el calentamiento durante el funcionamiento y la pantalla parpadea mostrando el símbolo «U».	El tipo de cacerola es incorrecto.	Utilice una cacerola adecuada (consulte el manual de instrucciones).	El circuito de detección de cacerolas está dañado, reemplace el panel de potencia.
	El diámetro de la cacerola es demasiado pequeño.		
	La placa se ha sobrecalentado;	La unidad está sobrecalentada. Espere que la temperatura vuelva a la normalidad.	
		Pulse el botón de «ENCENDIDO/APAGADO» para reactivar la unidad.	

Las zonas de calentamiento del mismo lado (como la primera y la segunda zona) muestran en la pantalla el símbolo «u».	Fallo del panel de potencia y del panel de pantalla conectado;	Compruebe la conexión.	
	El panel de la pantalla de la pieza de comunicación está dañado.	Reemplace el panel de la pantalla.	
	El panel principal está dañado.	Reemplace el panel de potencia.	
El motor del ventilador emite un sonido anormal.	El motor del ventilador está dañado.	Reemplace el ventilador.	

Los fallos indicados anteriormente son los más comunes.

No desmonte la unidad usted mismo para evitar peligros y daños a la placa de inducción.

Servicio de atención al cliente

Si se produce un fallo, antes de llamar al Servicio de Posventa, haga lo siguiente:

- Compruebe que el aparato esté correctamente enchufado
- Lea el fallo y búsquelo en la tabla de arriba

Si aún no puede resolver el problema, apague el aparato, no intente desmontarlo y llame al Servicio de Posventa.

Declaración especial

El contenido de este manual ha sido cuidadosamente examinado. Sin embargo, la empresa no se considera responsable de cualquier error u omisión.

Además, puede incluirse alguna modificación técnica en una versión revisada del manual sin previo aviso. El aspecto y el color del aparato en este manual pueden diferir de los reales.



ELIMINACIÓN: No elimine este producto como basura municipal sin clasificar. La recogida de este tipo de residuos debe hacerse de forma separada para, en caso necesario, darle un tratamiento especial.

Para información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con su oficina municipal, servicio de basuras domésticas o el establecimiento en el que adquirió el producto.

Este electrodoméstico está etiquetado en cumplimiento con la directiva europea 2012/19/CE en materia de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Al garantizar una eliminación correcta de este aparato, se ayuda a evitar posibles daños al medio ambiente y a la salud de las personas, peligros que podrían ocasionarse si se eliminara de forma incorrecta.

El símbolo del producto indica que no debe tratarse como basura doméstica normal. Se debe llevar a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.

Este aparato requiere una eliminación especializada. Para más información sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento, servicio de basuras domésticas o establecimiento en el que lo adquirió.



Información del producto Placas eléctricas de uso doméstico con arreglo al Reglamento (UE) nº 66/2014 de la Comisión					
		Posición	Símbolo	Valor	Unidad
Identificación del modelo					
Tipo de placa:					CI633C/E14U
Número de zonas/espacios de cocción	zonas				3
	espacios				
Tecnología de calentamiento (zonas de cocción por inducción y espacios de cocción, zonas de cocción radiantes, placas sólidas)	Zonas de cocción por inducción				X
	Espacios de cocción por inducción				
	Zonas de cocción radiantes				
	Placas sólidas				
Para zonas o espacios de cocción circulares: diámetro de superficie útil por zona de cocción eléctrica calentada, redondeado a la unidad más próxima 5 mm		Trasera izquierda	Ø	21,0	cm
		Trasera central	Ø		cm
		Trasera derecha	Ø		cm
		Central izquierda	Ø		cm
		Central	Ø	29,0	cm
		Central derecha	Ø		cm
		Delantera izquierda	Ø	16,0	cm
		Delantera central	Ø		cm
		Delantera derecha	Ø		cm
Para zonas o espacios de cocción no circulares: longitud y anchura de la superficie útil por zona o espacio de cocción calentada eléctrica, redondeada a la unidad más próxima 5 mm		Trasera izquierda	D w		cm
		Trasera central	D w		cm
		Trasera derecha	D w		cm
		Central izquierda	D w		cm
		Central	D w		cm
		Central derecha	D w		cm
		Delantera izquierda	D w		cm
		Delantera central	D w		cm
		Delantera derecha	D w		cm
Consumo de energía para la zona o espacio de cocción calculado por kg		Trasera izquierda	EC _{cocinas eléctricas}		Wh/kg
		Trasera central	EC _{cocinas eléctricas}		Wh/kg
		Trasera derecha	EC _{cocinas eléctricas}		Wh/kg
		Central izquierda	EC _{cocinas eléctricas}		Wh/kg
		Central	EC _{cocinas eléctricas}		Wh/kg
		Central derecha	EC _{cocinas eléctricas}		Wh/kg
		Delantera izquierda	EC _{cocinas eléctricas}		Wh/kg
		Delantera central	EC _{cocinas eléctricas}		Wh/kg
		Delantera derecha	EC _{cocinas eléctricas}		Wh/kg
Consumo de energía de la placa calculado por kg			EC _{placa eléctrica}		Wh/kg
Normas aplicadas: EN 60350-2 Aparatos electrodomésticos de cocción - Parte 2: Encimeras - Métodos de medida de la aptitud a la función					
Consejos para ahorrar energía • Para obtener la mayor eficiencia de su placa, coloque la sartén en el centro de la zona de cocción. • El uso de una tapa reducirá los tiempos de cocción y se ahorrará energía al conservar el calor. • Minimice la cantidad de líquido o grasa para reducir los tiempos de cocción. • Empiece a cocinar con un ajuste alto y reduzca el nivel cuando el alimento se haya calentado por completo. • Utilice cacerolas cuyo diámetro sea del tamaño del gráfico de la zona seleccionada.					
Esta información se debe considerar parte integrante del manual de uso del aparato.					

Rappels de sécurité et entretien :

- **AVERTISSEMENT** : l'appareil et ses parties accessibles peuvent devenir chauds au cours de l'utilisation. Il faut faire attention à ne pas toucher les éléments de chauffage.
- Les enfants de moins de 8 ans doivent rester à l'écart de l'appareil, à moins d'être constamment surveillés.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont été supervisés ou si on leur a appris à utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques courus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- **AVERTISSEMENT** : Il peut s'avérer dangereux de cuisiner sur une plaque de cuisson avec des matières grasses ou de l'huile sans surveiller la cuisson car celles-ci peuvent prendre feu.
- Ne JAMAIS tenter d'éteindre un incendie avec de l'eau, mais éteindre l'appareil puis couvrir la flamme par exemple avec un couvercle ou une couverture pare-flammes.
- **AVERTISSEMENT** : Risque d'incendie : ne ranger aucun objet sur les surfaces de cuisson.

- **AVERTISSEMENT** : Si la surface est fissurée, éteindre l'appareil pour éviter tout risque d'électrocution.
- N'utilisez pas de nettoyeur vapeur pour les opérations de nettoyage
- Les objets métalliques comme les couteaux, les fourchettes, les cuillères et les couvercles ne doivent pas être placés sur la surface de la plaque de cuisson car ils peuvent chauffer.
- Tout liquide renversé doit être retiré du couvercle avant l'ouverture.
- La surface de la table de cuisson doit refroidir avant de fermer le couvercle.
- Après utilisation, éteignez l'élément de la table de cuisson par sa commande. Ne comptez pas sur le détecteur de casseroles.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé au moyen d'une minuterie extérieure ou d'un système de télécommande séparé.
- Les moyens de déconnexion doivent être incorporés dans le câblage fixe conformément aux règles de câblage.
- Les instructions indiquent le type de cordon à utiliser en tenant compte de la température de la surface arrière de l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, le service après-vente ou un électricien qualifié pour éviter tout risque d'accident.
- **ATTENTION** : Afin d'éviter tout danger dû à un réarmement accidentel du disjoncteur thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par un dispositif de commutation externe, tel qu'une minuterie, ou raccordé à un circuit qui est régulièrement allumé et éteint par le service public.

AVERTISSEMENT : Utilisez uniquement des protections de plaque de cuisson conçues par le fabricant de l'appareil de cuisson ou indiquées comme appropriées par le fabricant de l'appareil dans le mode d'emploi ou intégrées à l'appareil. L'utilisation de protections inappropriées peut provoquer des accidents.

- Toujours utiliser les ustensiles appropriés.
- Placez toujours la casserole au centre de l'appareil sur lequel vous cuisinez.
- Ne rien placer sur le panneau de commande.
- Ne pas utiliser la surface comme planche à découper.
- La surface de la table de cuisson doit refroidir avant de fermer le couvercle.
- **ATTENTION :** le processus de cuisson doit être surveillé. Un processus de cuisson de courte durée doit être surveillé en continu

Cher client :

Merci d'avoir acheté une plaque à induction CANDY. Nous espérons qu'elle offrira de nombreuses années de bons et loyaux services.

Veuillez lire attentivement ce manuel d'instruction avant d'utiliser la plaque de cuisson et conservez-le dans un lieu sûr pour pouvoir le consulter en cas de besoin.

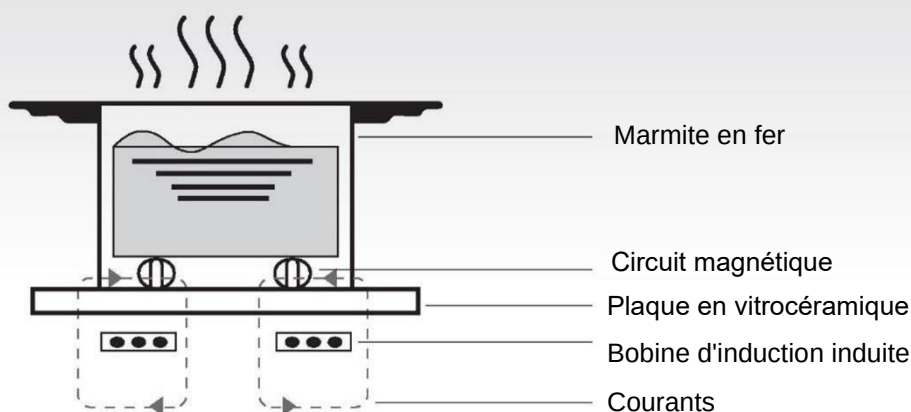
Présentation du produit

La plaque à induction convient à tous les types de cuisson, avec ses zones de cuisson électromagnétiques et ses commandes commandées par micro-ordinateur ainsi que ses multiples fonctions, ce qui en fait le choix idéal pour la famille d'aujourd'hui.

Fabriquée avec des matériaux spécialement importés, la plaque à induction CANDY est extrêmement conviviale, durable et sûre.

Principe de fonctionnement

La plaque à induction comprend une bobine, une plaque chauffante en matériau ferromagnétique et un système de commande. Le courant électrique génère un puissant champ magnétique à travers la bobine. Cela produit un grand nombre de tourbillons qui, à leur tour, génèrent de la chaleur qui est ensuite transmise à travers la zone de cuisson jusqu'au récipient de cuisson.



Sécurité

Cette table de cuisson a été spécialement conçue pour un usage domestique. Dans sa recherche constante pour améliorer ses produits, CANDY se réserve le droit de modifier tout aspect technique, de programme ou esthétique de l'appareil à tout moment.

- **Protection contre la surchauffe**

Un capteur surveille la température dans les zones de cuisson. Lorsque la température dépasse un niveau de sécurité, la zone de cuisson est automatiquement éteinte.

- **Détection d'articles petits ou non magnétiques**

Lorsqu'une casserole d'un diamètre inférieur à 80 mm, ou un autre petit article (par ex. couteau, fourchette, clé) ou une casserole non magnétique (par ex. en aluminium) est laissé sur la table de cuisson, un signal sonore retentit pendant environ une minute, après quoi la table de cuisson se met automatiquement en veille.

- **Avertissement de chaleur résiduelle**

Lorsque la table de cuisson fonctionne pendant un certain temps, il y aura de la chaleur résiduelle. La lettre "H" s'affiche pour vous avertir de vous tenir à l'écart.

- **Coupure automatique**

Une autre caractéristique de sécurité de la plaque à induction est la coupure automatique. Cela se produit chaque fois que vous oubliez d'éteindre une zone de cuisson.

Les délais de coupure par défaut sont indiqués dans le tableau ci-dessous :

Niveau de puissance	La zone de cuisson se coupe automatiquement au bout de
1~3	8 heures
4~6	4 heures
7~9	2 heures

Lorsque la casserole est retirée de la zone de cuisson, celle-ci s'arrête immédiatement de chauffer et s'éteint une fois que le signal sonore retentit pendant une minute.

Avertissement : Toute personne portant un pacemaker doit consulter un médecin avant d'utiliser la plaque à induction.

Installation

1. Coupez un trou dans le plan de travail de la dimension indiquée dans le schéma ci-dessous. Il faut laisser au moins 50 mm autour du trou. Le plan de travail doit avoir une épaisseur d'au moins 30 mm et être fabriqué dans un matériau résistant à la chaleur.

Comme le montre la Figure (1)

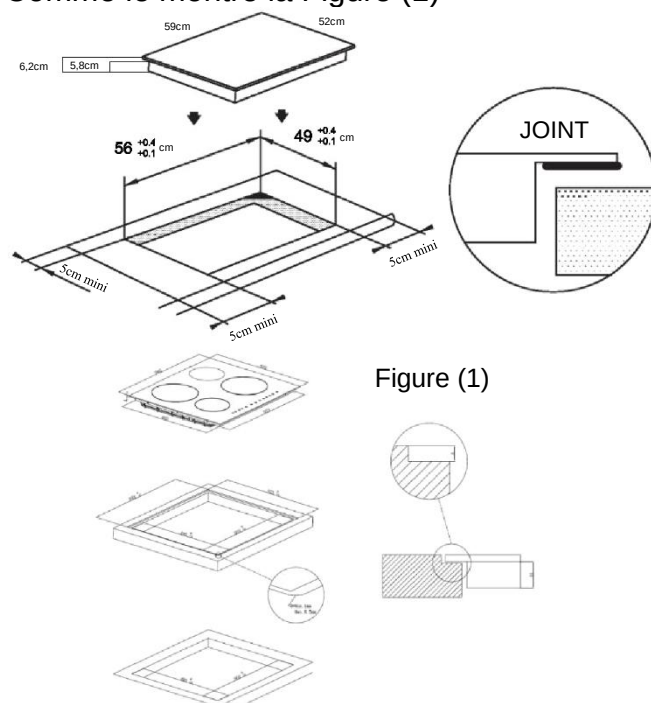


Figure (1)

Installation en affleurement : Possible uniquement si le four n'est pas installé sous le comptoir

2. Il est essentiel que la plaque à induction soit bien ventilée et que l'entrée et la sortie d'air ne soient pas obstruées. Assurez-vous que la table de cuisson est correctement installée conformément à la Figure 2.

Figure (2)

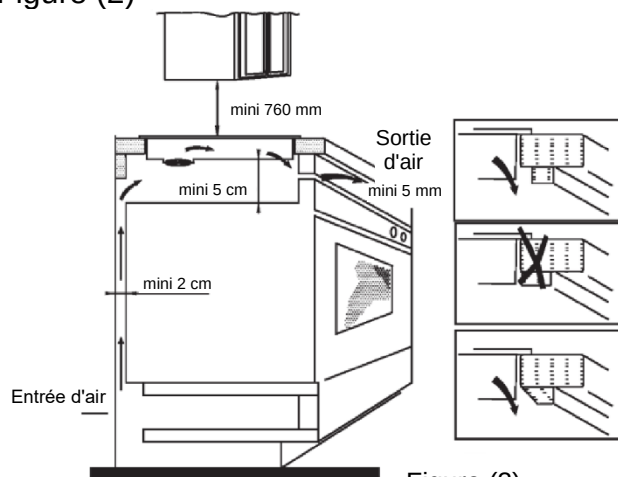
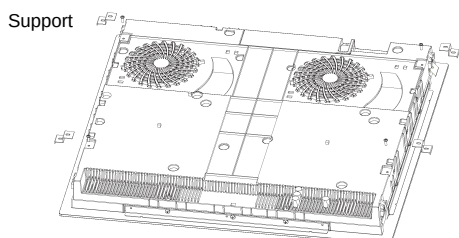


Figure (2)

N.B. : pour des raisons de sécurité, la distance entre la plaque et le placard situé au-dessus de la plaque doit être d'au moins 760 mm.

- Fixez la table de cuisson sur le plan de travail à l'aide des quatre supports sur la base de la table de cuisson. La position des supports peut être réglée en fonction de l'épaisseur du dessus.



Avertissements :

- La plaque à induction doit être installée par une personne dûment qualifiée. Nous avons nos propres installateurs qualifiés. N'essayez jamais d'installer l'appareil vous-même.
- La plaque à induction ne doit pas être installée au-dessus des réfrigérateurs, congélateurs, lave-vaisselle ou sèche-linge.
- La plaque à induction doit être installée de manière à permettre un rayonnement optimal de la chaleur.
- Le mur et la zone au-dessus de la table de cuisson doivent pouvoir résister à la chaleur.
- Pour éviter tout dégât matériel, la couche en sandwich et l'adhésif doivent être résistants à la chaleur.

4. Raccordement à l'alimentation électrique

La prise doit être raccordée conformément à la norme applicable à un disjoncteur unipolaire. La méthode de raccordement est montrée sur la Figure 3.

Tension	Raccordement du câble				
380-415 V 3N~	1	2	3	4	5
	L1	L2		N	
	Brun noir		Bleu		Jaune/Vert
220-240V~	1	2	3	4	5
		L		N	
	Noir et brun		Bleu		Jaune/Vert

Figure (3)

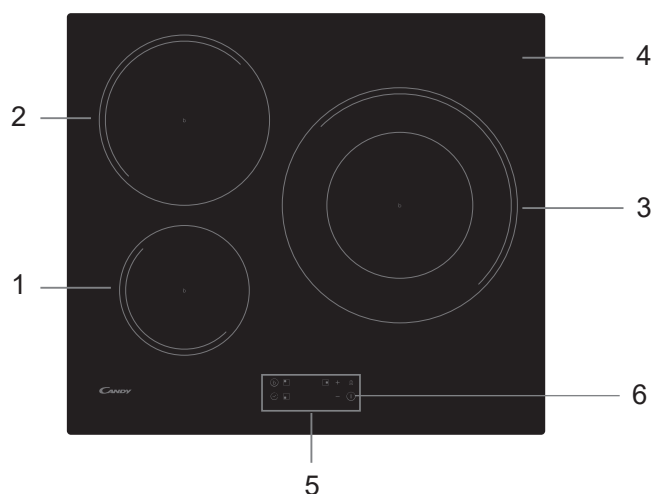
Si le câble est abîmé ou qu'il a besoin d'être remplacé, cette opération doit être effectuée par un technicien du service après-vente qui utilise ses propres outils, de manière à éviter tout accident.

Si l'appareil est branché directement sur le secteur, un disjoncteur omnipolaire doit être installé avec un écart minimum de 3 mm entre les contacts.

L'installateur doit s'assurer que le branchement électrique a été effectué correctement et qu'il est conforme aux réglementations de sécurité.

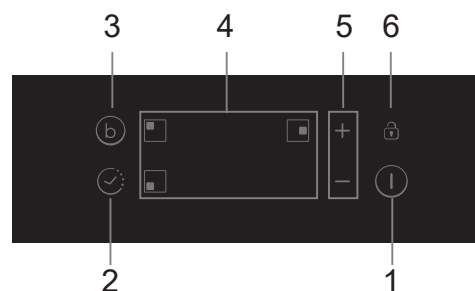
Le câble ne doit pas être plié ou comprimé. Le câble doit être contrôlé régulièrement et il ne doit être remplacé que par une personne qualifiée.

Schéma de la plaque à induction :



- Zone 1300/1500 W maxi
- Zone 2300/2600W maxi
- Zone 3000/3600W maxi
- Plaque en verre
- Panneau de commande
- Commande Marche/Arrêt

Schéma du panneau de commande



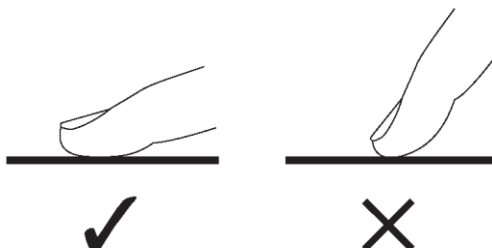
- Commande Marche/Arrêt
- Commande de la minuterie
- Boost
- Commandes de sélection des zones de cuisson
- Touche de réglage de la puissance/minuterie
- Commande de verrouillage

Fonctionnement du produit

Commandes tactiles

- Les commandes répondent au toucher, vous n'avez donc pas besoin d'exercer une pression.
- Utilisez la partie charnue de votre doigt, pas l'extrémité.
- Vous entendrez un bip sonore chaque fois qu'un toucher est enregistré.
- Assurez-vous que les commandes soient toujours propres, sèches et qu'il n'y ait aucun objet (par ex. un ustensile ou un torchon) les couvrant.

Même une mince pellicule d'eau peut rendre difficile l'utilisation des commandes.

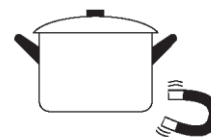


Sélection du bon ustensile de cuisson



- N'utilisez que des ustensiles de cuisson ayant une base adaptée à la cuisson à induction. Cherchez le symbole de l'induction sur l'emballage ou le fond de la casserole.

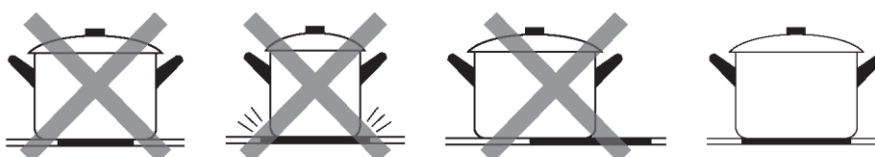
- Vous pouvez vérifier si votre ustensile de cuisson est adapté en effectuant un test magnétique. Avancez un aimant vers la base de la casserole. S'il est attiré, la casserole est adaptée à l'induction.
- Si vous n'avez pas d'aimant :
 1. Placez de l'eau dans la casserole que vous voulez contrôler.
 2. Si  ne clignote pas sur l'afficheur et que l'eau chauffe, la casserole est adaptée.
- Les ustensiles de cuisson fabriqués dans les matériaux suivants ne sont pas adaptés : acier inoxydable pur, aluminium ou cuivre sans une base magnétique, verre, bois, porcelaine, céramique et faïence.



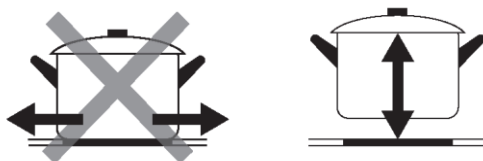
N'utilisez pas d'ustensile de cuisson avec des bords irréguliers ou un fond arrondi.



Assurez-vous que la base de votre casserole ou poêle soit plane, qu'elle soit bien à plat contre le verre et de la même taille que la zone de cuisson. Utilisez des casseroles dont le diamètre est aussi large que le dessin de la zone sélectionnée. En utilisant une marmite légèrement plus large, l'énergie sera utilisée à son efficacité maximale. Si vous utilisez une marmite plus petite, l'efficacité pourrait être moins importante que prévue. Une marmite mesurant moins de 140 mm pourrait ne pas être détectée par la plaque. Placez toujours votre casserole ou poêle bien au centre de la zone de cuisson.



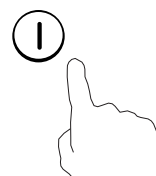
Soulevez toujours les casseroles de la plaque à induction, ne les faites pas glisser car cela pourrait rayer le verre.



Comment l'utiliser

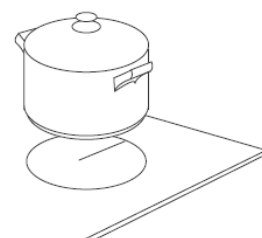
Commencer à cuire

Touchez la commande Marche/Arrêt pendant trois secondes. Quand la plaque est allumée, la sonnerie émet un bip, tous les afficheurs indiquent "--" ou "--" pour montrer que la plaque à induction est passée en mode veille.

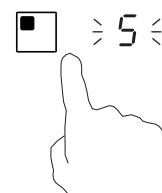


Placez une casserole adaptée sur la zone de cuisson que vous souhaitez utiliser.

- Assurez-vous que le fond de la casserole et la surface de la zone de cuisson soient propres et secs.



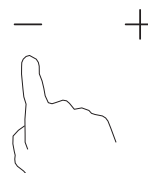
En touchant la commande de sélection de la zone de cuisson, un voyant à côté de la touche se mettra à clignoter.



Sélectionnez un réglage de chaleur en touchant la commande "--" ou "+".

- Si vous ne choisissez pas un réglage de chaleur dans la minute qui suit, la plaque à induction s'éteindra automatiquement. Vous devrez recommencer à partir de l'étape n° 1.

- Vous pouvez modifier le réglage de la chaleur à tout moment durant la cuisson.



Si l'affichage clignote en alternance avec le réglage de la chaleur

Cela veut dire que :

- vous n'avez pas placé de casserole sur la zone de cuisson correcte ou,
- la casserole que vous utilisez n'est pas adaptée pour la cuisson à induction ou,
- la casserole est trop petite ou n'est pas correctement centrée sur la zone de cuisson.

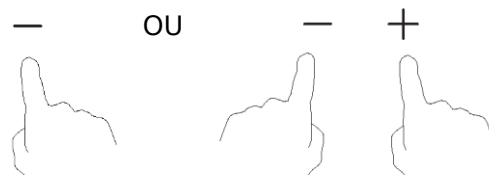
La plaque ne chauffera pas tant qu'une casserole adaptée n'aura pas été posée sur la zone de cuisson. L'afficheur s'éteindra automatiquement au bout d'une minute si aucune casserole adaptée n'est placée sur la plaque.

Finir de cuisiner

En touchant la commande de sélection de la zone de cuisson que vous souhaitez éteindre.



Éteignez la zone de cuisson en descendant jusqu'à "0" ou en touchant les commandes "-" et "+" simultanément. Assurez-vous que "0" s'affiche.

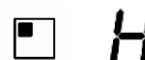


Éteignez toute la plaque en touchant la commande Marche/Arrêt.



Faites attention aux surfaces chaudes

La lettre H indiquera que la zone de cuisson est trop chaude pour être touchée. Elle disparaîtra quand la surface aura refroidi pour atteindre une température ne présentant aucun risque. Vous pouvez également l'utiliser comme une fonction économies d'énergie si vous souhaitez réchauffer d'autres casseroles, utilisez la plaque qui est encore chaude.



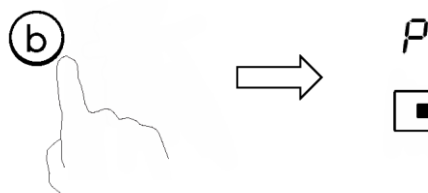
Utilisation de la fonction Boost

Activez la fonction boost :

En touchant la commande de sélection de la zone de cuisson.



En touchant la commande Boost B, le voyant de la zone affiche "P" et la puissance arrive jusqu'à Maxi.

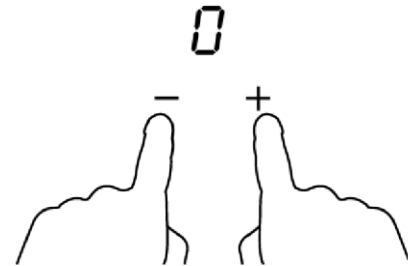


Annulation de la fonction Boost

En appuyant sur la commande "Boost" ou sur la touche "-" pour annuler la fonction Boost, la zone de cuisson revient alors à son réglage d'origine.



En touchant ensemble la commande "-" et "+". La zone de cuisson s'éteint et la fonction Boost s'annule automatiquement



- La zone de cuisson revient à son réglage d'origine au bout de 5 minutes.
- Si le réglage de la chaleur d'origine est 0, il reviendra au niveau 9 au bout de 5 minutes.

Verrouillage des commandes

- Vous pouvez verrouiller les commandes pour éviter une utilisation indésirable (par exemple des enfants éteignant par inadvertance les zones de cuisson allumées).
- Quand les commandes sont verrouillées, toutes les commandes sont désactivées à l'exception de la commande Marche/Arrêt.

Pour verrouiller les commandes

Touchez la commande de la minuterie, le voyant de la minuterie indique "Lo".

Pour déverrouiller les commandes

Touchez et maintenez la commande de verrouillage appuyée pendant un certain moment.



Quand la plaque est en mode verrouillage, toutes les commandes sont désactivées à l'exception de

Marche/Arrêt ①, vous pouvez toujours éteindre la plaque à induction avec la commande Marche/Arrêt ① en cas d'urgence, mais vous devrez d'abord déverrouiller la plaque lors de l'utilisation suivante.

Commande de la minuterie

Vous pouvez utiliser la minuterie de deux manières différentes :

- Vous pouvez l'utiliser comme alarme. Dans ce cas-là, la minuterie n'éteindra pas la zone de cuisson quand le temps réglé se sera écoulé.
- Vous pouvez la régler pour qu'elle éteigne une ou plusieurs zones de cuisson quand le temps réglé s'est écoulé.
La minuterie peut atteindre au maximum 99 minutes.

a) Utilisation de la minuterie comme alarme

Assurez-vous que la plaque de cuisson est allumée si vous sélectionnez une zone de cuisson.

Remarque : vous pouvez utiliser l'alarme, au moins une zone doit être active.



Sélectionnez une zone de cuisson en touchant la commande de sélection de la zone de cuisson.

Lorsque la zone est confirmée, touchez la commande de la minuterie. Le voyant de l'alarme commencera à clignoter et "10" apparaîtra sur l'afficheur de la minuterie.

Réglez le temps en touchant la commande "-" ou "+" de la minuterie. Astuce : touchez la commande "-" ou "+" de la minuterie une fois pour diminuer ou augmenter d'1 minute. Touchez et maintenez appuyée la commande "-" ou "+" de la minuterie pour diminuer ou augmenter de 10 minutes.



Pour annuler l'alarme

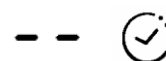
Sélectionnez une zone de cuisson en touchant la commande de sélection de la zone de cuisson. Dans un court laps de temps, touchez la commande de la minuterie. En touchant "-" et "+" simultanément, la minuterie est supprimée et "00" apparaît sur l'afficheur des minutes.



Quand le temps est réglé, le compte à rebours démarre immédiatement. L'afficheur montrera le temps restant et le voyant de la minuterie clignotera pendant 5 secondes.



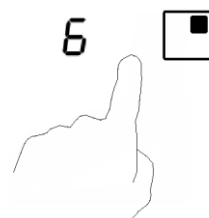
La sonnerie retentira pendant 30 secondes et le voyant de la minuterie indique "--" quand le temps réglé est terminé.



b) Réglage de la minuterie pour éteindre une zone de cuisson

Régler une zone

En touchant la commande de sélection de la zone de cuisson pour laquelle vous voulez régler la minuterie. (par ex. zone 3#)



En peu de temps, avant que l'écran cesse de clignoter, touchez la commande de la minuterie. Le voyant de l'alarme commencera à clignoter et "10" apparaîtra sur l'afficheur de la minuterie.



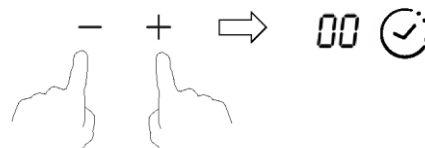
Réglez le temps en touchant la commande "-" ou "+" de la minuterie. Astuce : touchez la commande "-" ou "+" de la minuterie une fois pour diminuer ou augmenter d'1 minute. Touchez et maintenez appuyée la commande "-" ou "+" de la minuterie pour diminuer ou augmenter de 10 minutes.



Pour supprimer la minuterie

Sélectionnez une zone de cuisson en touchant la commande de sélection de la zone de cuisson. Dans un court laps de temps, touchez la commande de la minuterie.

En touchant "-" et "+" simultanément, la minuterie est supprimée et "00" apparaît sur l'afficheur des minutes.

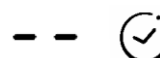


Quand le temps est réglé, le compte à rebours démarre immédiatement. L'afficheur montre le temps restant et le voyant de la minuterie clignote pendant 5 secondes.

REMARQUE : le point rouge à côté du voyant du niveau de puissance s'allume pour indiquer la zone sélectionnée.



Quand le temps de cuisson est terminé, la zone de cuisson correspondante s'éteint automatiquement.

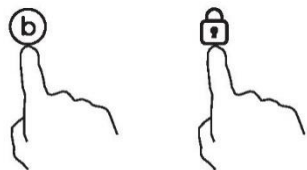
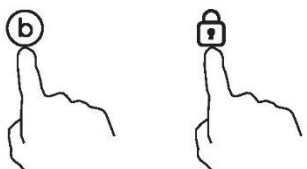


Les autres zones de cuisson continueront à fonctionner si vous les avez allumées auparavant.

Les images ci-dessus sont à titre indicatif et le produit final prévaudra.

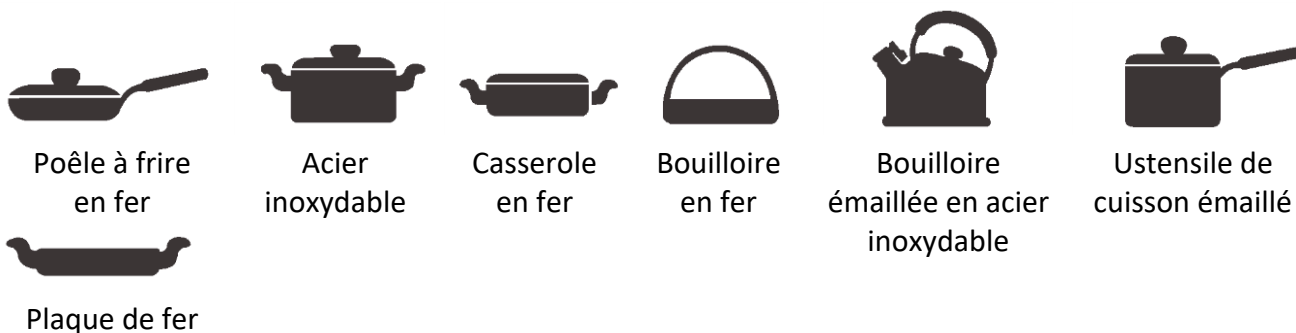
Fonction de gestion de la puissance

- Il est possible de régler un niveau d'absorption maximale de la puissance pour la plaque à induction, en choisissant différentes plages de puissance.
- Les plaques à induction sont en mesure de se limiter automatiquement pour fonctionner à une puissance plus faible, pour éviter le risque de surcharge.
- Il n'est pas nécessaire de mettre des casseroles sur les zones de cuisson. **Nous suggérons de démarrer le réglage dans les 5 secondes après avoir allumé.** Vous devez entrer dans le mode de réglage de la puissance dans les 60 secondes pour entrer dans la fonction de gestion de la puissance.

Pour passer à la fonction de gestion de la puissance	
1. Veuillez noter que cela n'allume pas la plaque. À ce stade, appuyez sur "Boost" et "Verrouillage" simultanément. 	Le symbole "S" s'affiche sur la zone n° 1.
2. Appuyez sur la touche "Verrouillage". 	Le symbole "S" s'affiche sur la zone n° 1 et le symbole "E" s'affiche sur la zone n° 2.
3. Appuyez sur les touches "Boost" et "Verrouillage" simultanément. 	Le symbole "S" s'affiche sur la zone n° 1, "E" s'affiche sur la zone n° 2 et "t" s'affiche sur la zone n° 3. Le mode de puissance maximale actuelle (7.2) s'affiche en même temps sur le voyant de la minuterie.
Pour passer à un autre niveau	
Appuyez brièvement sur la touche "Boost" 	Il y a 6 niveaux de puissance, de "7.2" à "2.5". Le voyant de la minuterie affichera l'un d'eux. "7.2" : la puissance maximale est de 7,2 kW. "6.5" : la puissance maximale est de 6,5 kW. "5.5" : la puissance maximale est de 5,5 kW. "4.5" : la puissance maximale est de 4,5 kW. "3.5" : la puissance maximale est de 3,5 kW. "2.5" : la puissance maximale est de 2,5 kW.

Validation de la fonction de gestion de la puissance	
Une fois que le mode de réglage de la puissance souhaité est sélectionné, appuyez sur la touche "Verrouillage" 	Lorsque le voyant de la minuterie cesse de clignoter, le mode de puissance est réglé avec succès.
Quitter la fonction de gestion de la puissance	
Après le réglage, veuillez à éteindre puis à rallumer.	La plaque sera alors éteinte.

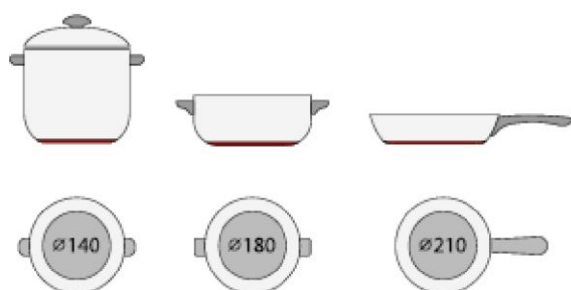
Sélection des récipients de cuisson



Vous avez peut-être plusieurs récipients de cuisson différents

1. Cette plaque à induction peut identifier une variété de récipients de cuisson, que vous pouvez tester par l'une des méthodes suivantes :
Placez le récipient sur la zone de cuisson. Si la zone de cuisson correspondante affiche un niveau de puissance, le récipient est alors adapté. Si "U" clignote, le récipient ne convient pas à une utilisation sur la plaque à induction.
2. Tenez un aimant vers le récipient. Si l'aimant est attiré par le récipient, celui-ci est adapté à une utilisation sur la plaque à induction.
N.B. : La base du récipient doit contenir un matériau magnétique.
Il doit avoir un fond plat avec un diamètre selon le tableau 1 ci-dessous.
3. N'utilisez que des ustensiles ferromagnétiques en acier émaillé, en fonte ou en acier inoxydable, mais compatibles avec l'induction
4. Utilisez des casseroles dont le diamètre de la zone ferromagnétique (base de la casserole) est dans la gamme de dimensions du tableau ci-dessous. (Tableau 1)
- Si vous utilisez des casseroles plus petites, les performances pourraient être affectées
- Si vous utilisez des casseroles d'un diamètre inférieur à celui indiqué dans le tableau 1, les casseroles peuvent ne pas être détectées

Selon la dimension de la zone, vous pouvez utiliser des casseroles de différents diamètres comme illustré ci-dessous :





5. Si la partie ferromagnétique ne couvre que partiellement la base de la casserole, seule la zone ferromagnétique se réchauffera, le reste de la base pourrait ne pas chauffer à une température suffisante pour cuire.
6. Si la zone ferromagnétique n'est pas homogène, mais présente d'autres matériaux tels que l'aluminium, cela peut affecter le chauffage et la détection de la casserole.

Si la base de la casserole est similaire aux images ci-dessous, la casserole pourrait ne pas avoir été détectée.



	Le diamètre de la base des ustensiles de cuisson à induction	
Zone de cuisson	Minimum(mm)	Maximum(mm)
1	120	160
2	160	210
3	180	290

Les éléments ci-dessus peuvent varier en fonction de la taille de la casserole et du matériau dont elle est faite.

Nettoyage et entretien

La surface de la plaque à induction peut être facilement nettoyée de la manière suivante :

Type de contamination	Méthode de nettoyage	Produits de nettoyage
Éclairage	Plongez dans l'eau chaude et essuyez	Éponge de nettoyage
Auréoles et dépôts de calcaire	Appliquez du vinaigre blanc sur la zone, essuyez avec un chiffon doux ou utilisez un produit disponible dans le commerce	Adhésif spécial pour vitrocéramique
Friandises, aluminium ou plastique fondu	Utilisez un racloir spécial pour vitrocéramique pour éliminer les résidus (l'idéal est un produit en silicone)	Adhésif spécial pour vitrocéramique

N.B. : Débranchez l'alimentation électrique avant d'effectuer le nettoyage.

Affichage des pannes et inspection

La plaque à induction est équipée d'une fonction d'autodiagnostic. Avec ce test, le technicien peut vérifier le fonctionnement de plusieurs composants sans démonter la table de cuisson de la surface de travail.

Dépannage

1) Le code de panne se produit pendant l'utilisation du client et la solution ;

Code de panne	Problème	Solution
Aucune réparation automatique		
E1	Panne du capteur de température de la plaque vitrocéramique-- circuit ouvert.	Vérifiez le branchement ou remplacez le capteur de température de la plaque vitrocéramique.
E2	Panne du capteur de température de la plaque vitrocéramique-- court-circuit.	
Eb	Panne du capteur de température de la plaque vitrocéramique	
E3	Température élevée du capteur de la plaque vitrocéramique.	Attendez que la température de la plaque vitrocéramique revienne à la normale. Effleurez la touche "Marche/Arrêt" pour redémarrer l'appareil.
E4	Panne du capteur de température d'IGBT-- circuit ouvert.	Remplacez la carte d'alimentation.
E5	Panne du capteur de température d'IGBT-- court-circuit.	

E6	Température élevée d'IGBT.	Attendez que la température d'IGBT revienne à la normale. Effleurez la touche "Marche/Arrêt" pour redémarrer l'appareil. Vérifiez si le ventilateur fonctionne correctement ; si ce n'est pas le cas, remplacez le ventilateur.
E7	La tension d'alimentation est inférieure à la tension nominale.	Veuillez contrôler que la tension d'alimentation soit normale. Remettez sous tension quand l'alimentation est normale.
E8	La tension d'alimentation est supérieure à la tension nominale.	
U1	Erreur de communication.	Réinsérez la connexion entre la carte d'affichage et la carte d'alimentation. Remplacez la carte d'alimentation ou la carte d'affichage.

2) Panne et solution spécifiques

Panne	Problème	Solution A	Solution B
La LED ne s'allume pas quand l'appareil est branché.	Absence de courant.	Vérifiez que la fiche est bien enfoncée dans la prise et que celle-ci fonctionne.	
	Panne de branchement de la carte d'alimentation accessoire et de la carte d'affichage.	Vérifiez le branchement.	
	La carte d'alimentation accessoire est endommagée.	Remplacez la carte d'alimentation accessoire.	
	La carte d'affichage est endommagée.	Remplacez la carte d'affichage.	
Certains boutons ne peuvent pas fonctionner ou l'affichage des LED n'est pas normal.	La carte d'affichage est endommagée.	Remplacez la carte d'affichage.	
Le voyant du mode de cuisson s'allume mais la plaque ne chauffe pas.	Température élevée de la plaque.	La température ambiante pourrait être trop élevée. L'admission d'air ou l'évent d'air pourrait être obstrué.	
	Vérifiez s'il y a un problème au niveau du ventilateur.	Vérifiez si le ventilateur fonctionne correctement ; si ce n'est pas le cas, remplacez le ventilateur.	
	La carte d'alimentation est endommagée.	Remplacez la carte d'alimentation.	
La cuisson s'arrête à l'improviste durant le fonctionnement et l'afficheur clignote en indiquant " <u>u</u> ".	Le type de casserole est incorrect.	Utilisez la marmite adaptée (reportez-vous au mode d'emploi).	Le circuit de détection de la casserole est endommagé, remplacez la carte d'alimentation.
	Le diamètre de la marmite est trop petit.		
	La cuisinière a surchauffé.	L'appareil a surchauffé. Attendez que la température revienne à la normale.	
		Appuyez sur la touche "Marche/Arrêt" pour redémarrer l'appareil.	

Les zones de cuisson situées du même côté (comme la première et la deuxième zone) afficheront "u".	Panne de branchement de la carte d'alimentation et de la carte d'affichage.	Vérifiez le branchement.	
	La carte d'affichage de la partie de communication est endommagée.	Remplacez la carte d'affichage.	
	La carte principale est endommagée.	Remplacez la carte d'alimentation.	
Le moteur du ventilateur fait un bruit anormal.	Le moteur du ventilateur est endommagé.	Remplacez le ventilateur.	

Ces commentaires correspondent à l'analyse et l'inspection des pannes courantes.
Veuillez ne pas démonter l'unité vous-même pour éviter tout danger et dégât pour la plaque à induction.

Service d'assistance à la clientèle

En cas de panne, avant d'appeler le service après-vente, veuillez faire ce qui suit :

- Vérifiez que l'appareil est correctement branché
- Lisez le tableau d'erreur et d'affichage ci-dessus

Si vous ne parvenez toujours pas à résoudre le problème, éteignez l'appareil, n'essayez pas de le démonter et appelez le service après-vente.

Déclaration spéciale

Le contenu de ce manuel a été soigneusement vérifié. Toutefois, l'entreprise ne peut être tenue pour responsable d'aucune erreur d'impression ou omission.

En outre, toute modification technique peut être incluse dans une version révisée du manuel sans préavis. L'apparence et la couleur de l'appareil dans ce manuel peuvent différer de celles réelles.



MISE AU REBUT : ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères. Il est nécessaire de le jeter séparément car il nécessite un traitement spécial.

Cet appareil est marqué conformément à la Directive Européenne 2012/19/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

En vous assurant que cet appareil est mis au rebut correctement, vous aiderez à éviter de porter atteinte à l'environnement et à la santé humaine, ce qui aurait par contre lieu s'il était éliminé de manière incorrecte.

Le symbole figurant sur le produit indique qu'il ne doit pas être traité comme des ordures ménagères. Vous devez l'apporter à un centre de tri pour le recyclage des produits électriques et électroniques.

Cet appareil requiert une mise au rebut spécialisée. Pour plus d'informations sur le traitement, la récupération et le recyclage de ce produit, veuillez contacter les autorités locales, votre service de collecte des ordures ménagères ou le magasin où vous l'avez acheté.

Pour des informations plus détaillées sur le traitement, la récupération et le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre mairie, votre service de collecte des ordures ménagères ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Informations sur le produit pour les tables de cuisson électriques domestiques conformes au règlement (UE) n° 66/2014 de la Commission

		Position	Symbole	Valeur	Unité
Identification du modèle					
Type de table de cuisson :				CI633C/E14U	
Nombre de zones de cuisson et/ou de zones	zones			3	
	zones				
Technologie de chauffage (zones de cuisson à induction et zones de cuisson, zones de cuisson radiantes, plaques solides)	Zones de cuisson à induction			X	
	Zones de cuisson à induction				
	zones de cuisson radiantes				
	plaques solides				
Pour les zones ou zones de cuisson circulaires : diamètre de la surface utile par zone de cuisson électrique chauffée, arrondi à la zone de cuisson la plus proche de 5 mm		Arrière gauche	Ø	21,0	cm
		Arrière centrale	Ø		cm
		Arrière droite	Ø		cm
		Centrale gauche	Ø		cm
		Centrale centrale	Ø	29,0	cm
		Centrale droite	Ø		cm
		Avant gauche	Ø	16,0	cm
		Avant centrale	Ø		cm
		Avant droite	Ø		cm
Pour les zones ou zones de cuisson non circulaires : la longueur et la largeur de la surface utile par zone ou zone de cuisson électrique chauffée, arrondies à la zone la plus proche de 5 mm		Arrière gauche	L I		cm
		Arrière centrale	L I		cm
		Arrière droite	L I		cm
		Centrale gauche	L I		cm
		Centrale centrale	L I		cm
		Centrale droite	L I		cm
		Avant gauche	L I		cm
		Avant centrale	L I		cm
		Avant droite	L I		cm
Consommation d'énergie pour la zone de cuisson ou la zone calculée par kg		Arrière gauche	EC _{cuisson électrique}		Wh/kg
		Arrière centrale	EC _{cuisson électrique}		Wh/kg
		Arrière droite	EC _{cuisson électrique}		Wh/kg
		Centrale gauche	EC _{cuisson électrique}		Wh/kg
		Centrale centrale	EC _{cuisson électrique}		Wh/kg
		Centrale droite	EC _{cuisson électrique}		Wh/kg
		Avant gauche	EC _{cuisson électrique}		Wh/kg
		Avant centrale	EC _{cuisson électrique}		Wh/kg
		Avant droite	EC _{cuisson électrique}		Wh/kg
Consommation d'énergie pour la table de cuisson calculée par kg			EC _{plaque électrique}		Wh/kg
Norme appliquée : EN 60350-2 Appareils de cuisson électrodomestiques - Partie 2 : Tables de cuisson - Méthodes de mesure de l'aptitude à la fonction					
Conseils pour économiser de l'énergie :					
• Pour obtenir la meilleure efficacité possible de la table, placer la casserole au centre de la zone de cuisson. • L'utilisation d'un couvercle réduira les temps de cuisson et économisera de l'énergie en conservant la chaleur. • Diminuez la quantité de liquide ou de matières grasses pour réduire les temps de cuisson. • Commencer à cuisiner avec un réglage élevé puis réduire le réglage quand la nourriture est chaude. • Utilisez des casseroles dont le diamètre est aussi large que le dessin de la zone sélectionnée.					
Ces informations doivent être considérées comme faisant partie du manuel de l'utilisateur de l'appareil.					

Sicherheitserinnerung und Wartung:

- **WARNUNG:** Das Gerät und die zugänglichen Teile können während des Betriebs heiß werden. Die Heizelemente nicht berühren.
- Kinder unter 8 Jahren müssen vom Gerät ferngehalten werden, wenn sie nicht ständig beaufsichtigt werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen benutzt werden, wenn diese in die sichere Bedienung des Geräts eingewiesen wurden oder beaufsichtigt werden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder dürfen Reinigungs- und Pflegeaufgaben nur unter Aufsicht ausführen.
- **WARNUNG:** Unbeaufsichtigtes Kochen mit Fett oder Öl auf der Kochmulde kann gefährlich sein und zu einem Brand führen.
- Löschen Sie ein Feuer **NIEMALS** mit Wasser, sondern schalten Sie das Gerät aus und decken Sie die Flammen dann ab, z. B. mit einem Deckel oder einer Löschdecke.
- **WARNUNG:** Feuergefahr: Keine Gegenstände auf Kochfeldern ablegen.
- **WARNUNG:** Wenn die Oberfläche rissig ist, schalten Sie das Gerät aus, um die Möglichkeit eines Stromschlags zu vermeiden.
- Verwenden Sie keinen Dampfreiniger für die Reinigung.

- Metallische Gegenstände wie Messer, Gabeln, Löffel und Deckel dürfen nicht auf der Kochfeldoberfläche abgelegt werden, da sie heiß werden können.
 - Verschüttetes Material sollte von der Abdeckung entfernt werden, bevor sie geöffnet wird.
 - Die Oberfläche der Kochmulde muss vor Schließen der Abdeckung abkühlen.
 - Schalten Sie das Kochfeld nach dem Gebrauch über das Bedienfeld aus. Verlassen Sie sich nicht auf die Topferkennung.
 - Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, über eine externe Zeitschaltuhr oder eine gesonderte Fernsteuerung betrieben zu werden.
 - Die Vorrichtung zur elektrischen Trennung muss gemäß den Verdrahtungsvorschriften in die feste Verdrahtung integriert werden.
 - In der Gebrauchsanweisung ist die Art des zu verwendenden Kabels angegeben, wobei die Temperatur der Rückseite des Geräts zu berücksichtigen ist.
 - Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder von seinem Service-Mitarbeiter, oder einer gleichwertig qualifizierten Person ausgetauscht werden, um jegliches Risiko zu vermeiden.
 - **VORSICHT:** Um eine Gefährdung durch versehentliches Zurücksetzen des thermischen Schutzschalters zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht über ein externes Schaltgerät, wie z.B. einen Timer, gespeist oder an einen Stromkreis angeschlossen werden, der regelmäßig vom Energieversorger ein- und ausgeschaltet wird.
- WARNUNG: Verwenden Sie nur Herdschutzvorrichtungen vom Hersteller des Kochgeräts oder die in der Bedienungsanleitung als geeignet empfohlen werden, bzw. solche Schutzvorrichtungen für die Kochmulde, die ein Bestandteil des Gerätes sind. Die Verwendung ungeeigneter Schutzeinrichtungen kann Unfälle verursachen.
- Verwenden Sie immer geeignetes Kochgeschirr.
 - Stellen Sie den Topf immer in die Mitte des Feldes, auf dem Sie garen möchten.

- Stellen Sie nichts auf dem Bedienfeld ab.
- Verwenden Sie die Kochmulde nicht als Schneidbrett.
- Die Oberfläche der Kochmulde muss vor Schließen der Abdeckung abkühlen.
- **VORSICHT:** Der Garvorgang muss überwacht werden. Eine kurzfristige Garung muss laufend überwacht werden.

Sehr geehrte(r) Kundin/Kunde!

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf eines Induktionskochfelds von CANDY entschieden haben. Wir hoffen, dass es viele Jahre gute Dienste leisten wird.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie sie für spätere Referenzzwecke auf.

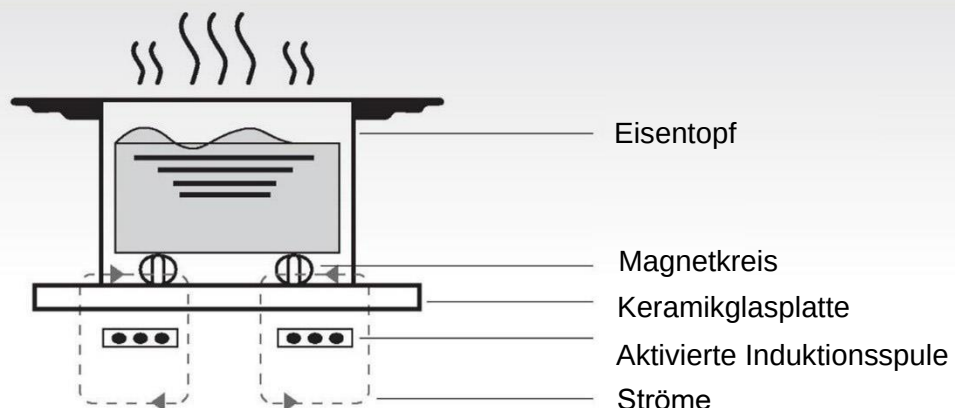
Produkt-Einführung

Das Induktionskochfeld ist mit seinen elektromagnetischen Kochzonen, seiner Mikrocomputersteuerung und seinen Multifunktionen die ideale Wahl für die Familie von heute.

Das CANDY-Induktionskochfeld wird aus speziell importierten Materialien hergestellt und ist äußerst benutzerfreundlich, langlebig und sicher.

Funktionsprinzip

Das Induktionskochfeld besteht aus einer Spule, einer Kochplatte aus ferromagnetischem Material und einem Steuersystem. Elektrischer Strom erzeugt in der Spule ein starkes Magnetfeld. Dadurch entsteht eine große Anzahl von Wirbelströmen, die wiederum Wärme erzeugen, die dann durch die Kochzone in den Kochtopf geleitet wird.



Sicherheit

Dieses Kochfeld wurde speziell für den Hausgebrauch entwickelt. In seinem ständigen Bestreben, seine Produkte zu verbessern, behält sich CANDY das Recht vor, technische, programmatische oder ästhetische Aspekte des Geräts jederzeit zu ändern.

● Schutz vor Überhitzung

Ein Sensor überwacht die Temperatur in den Kochzonen. Wenn die Temperatur einen sicheren Wert überschreitet, wird die Kochzone automatisch abgeschaltet.

● Erkennung von kleinen oder nichtmagnetischen Gegenständen

Wenn ein Topf mit einem Durchmesser von weniger als 80 mm oder ein anderer kleiner Gegenstand (z. B. Messer, Gabel, Schlüssel) oder ein nichtmagnetischer Topf (z. B. aus Aluminium) auf dem Kochfeld abgestellt wird, ertönt etwa eine Minute lang ein Signalton; danach schaltet das Kochfeld automatisch auf Bereitschaft.

● Restwärme-Warnung

Wenn das Kochfeld schon einige Zeit in Betrieb ist, entsteht eine gewisse Restwärme. Der Buchstabe „H“ wird angezeigt, um Sie zu warnen, dass das Kochfeld noch heiß sein kann.

● Automatische Abschaltung

Eine weitere Sicherheitsfunktion des Induktionskochfelds ist die automatische Abschaltung. Dies geschieht immer dann, wenn Sie vergessen haben, eine Kochzone auszuschalten. Die Standardabschaltzeiten sind in der nachstehenden Tabelle aufgeführt:

Leistungsstufe	Die Heizzone schaltet sich automatisch ab nach
1~3	8 Stunden
4~6	4 Stunden
7~9	2 Stunden

Wenn das Kochgeschirr von der Kochzone genommen wird, hört es sofort auf zu heizen und schaltet sich nach einem einminütigen Signalton aus.

Warnung: Personen, die einen Herzschrittmacher tragen, sollten vor der Benutzung der Induktionskochplatte einen Arzt konsultieren.

Installation

1. Schneiden Sie in die Arbeitsplatte einen Ausschnitt mit den in der Abbildung unten angegebenen Maßen. Um den Ausschnitt herum sollte ein Mindestabstand von 50 mm gelassen werden. Die Arbeitsplatte sollte mindestens 30 mm dick sein und aus hitzebeständigem Material bestehen. Wie in Abbildung (1) dargestellt

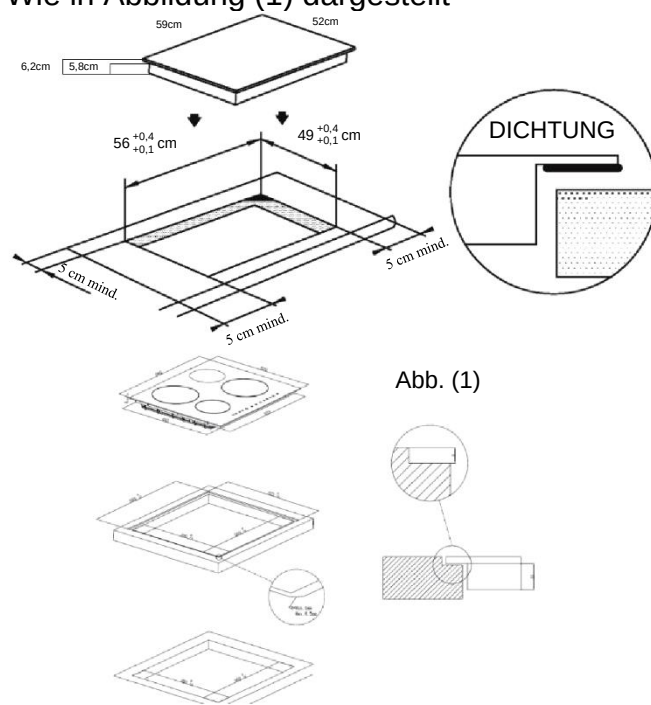


Abb. (1)

Bündige Installation Nur möglich, wenn der Backofen nicht unter der Theke eingebaut wird

2. Es ist wichtig, dass das Induktionskochfeld gut belüftet ist und dass der Luftein- und -austritt nicht blockiert wird. Vergewissern Sie sich, dass das Kochfeld korrekt installiert ist, wie in Abbildung 2 dargestellt.

Abb. (2)

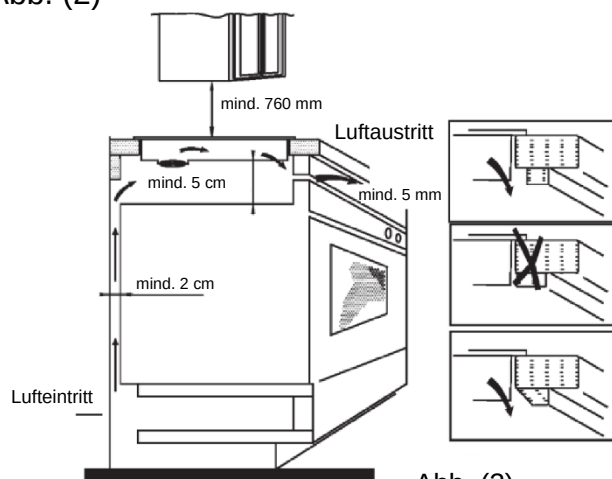
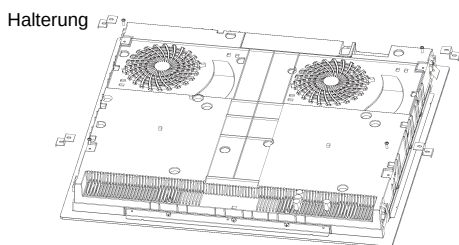


Abb. (2)

Anmerkung: Der Sicherheitsabstand zwischen der Kochplatte und einem darüber liegenden Schrank sollte mindestens 760 mm betragen.

3. Befestigen Sie das Kochfeld mit den vier Halterungen unter dem Kochfeld an der Arbeitsplatte. Die Position der Klammern kann je nach Dicke der Platte angepasst werden.



Warnungen:

- (1) Das Induktionskochfeld muss von einer qualifizierten Person installiert werden. Wir haben unsere eigenen qualifizierten Installateure. Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu installieren.
- (2) Das Induktionskochfeld darf nicht über Kühlschränken, Gefriergeräten, Geschirrspülern oder Wäschetrocknern installiert werden.
- (3) Das Induktionskochfeld sollte so installiert werden, dass eine optimale Wärmeabstrahlung möglich ist.
- (4) Die Wand und der Bereich über dem Kochfeld müssen hitzebeständig sein.
- (5) Um Schäden zu vermeiden, müssen die Sandwich-Ebene und der Klebstoff hitzebeständig sein.

4. Anschluss an das Stromnetz

Die Stromversorgung sollte in Übereinstimmung mit der einschlägigen Norm oder mit einem 1-poligen Leistungsschalter angeschlossen werden. Die Anschlussmethode wird in Abbildung 3 dargestellt.

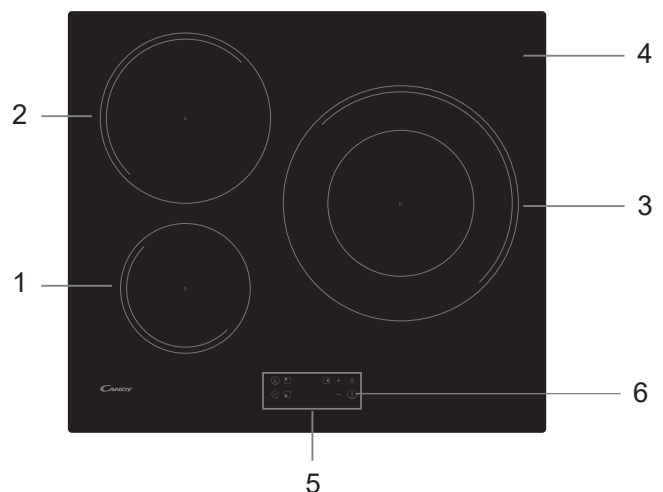
Spannung	Drahtverbindung				
380-415V 3N~	1	2	3	4	5
	L1	L2		N	
	Schwarz	Braun	Blau		Gelb/Grün
220-240V~	1	2	3	4	5
		L		N	
	Schwarz und Braun		Blau		Gelb/Grün

Abb. (3)

Wenn das Kabel beschädigt ist oder ausgetauscht werden muss, sollte dies von einem Kundendiensttechniker mit dem richtigen Werkzeug durchgeführt werden, um Unfälle zu vermeiden.

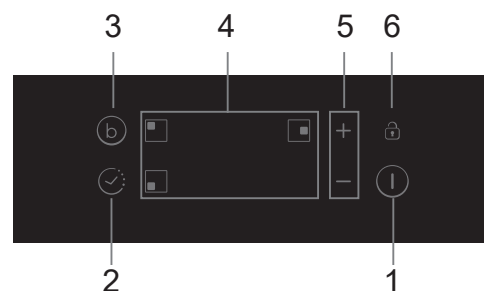
Wenn das Gerät direkt an das Stromnetz angeschlossen wurde, muss ein allpoliger Leistungsschalter installiert werden, mit einer Mindestöffnung von 3 mm zwischen den Kontakten. Der Installateur muss sicherstellen, dass der Stromanschluss korrekt hergestellt wurde und den Sicherheitsvorschriften entspricht. Das Netzkabel darf nicht geknickt oder gequetscht werden. Das Netzkabel ist regelmäßig zu kontrollieren und darf nur von zugelassenem Servicepersonal ausgetauscht werden.

Schema eines Induktionskochfeldes:



- | | |
|--------------------------|----------------------|
| 1. Max. 1300/1500 W Zone | 4. Glasplatte |
| 2. Max. 2300/2600W Zone | 5. Bedienfeld |
| 3. Max. 3000/3600W Zone | 6. EIN/AUS-Steuerung |

Schematische Darstellung des Bedienfelds



- | | |
|----------------------|---------------------------------|
| 1. Ein/Aus-Steuerung | 4. Kochzonen Auswahlsteuerungen |
| 2. Timer-Steuerung | 5. Taste Leistungsstufen/Timer |
| 3. Boost | 6. Sperrfunktion |

Betrieb des Produkts

Touch-Steuerung

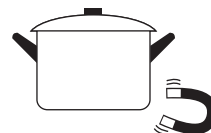
- Die Bedienelemente sind berührungsempfindlich, d.h. Sie brauchen keinen Druck anzuwenden.
- Benutzen Sie die Fingerballen, nicht die Fingerspitze.
- Bei jeder registrierten Berührung ertönt ein Signalton.
- Achten Sie darauf, dass die Bedienelemente immer sauber und trocken sind und dass sie nicht durch Gegenstände (z.B. Kochgeschirr oder Abtrockentücher) verdeckt werden. Selbst ein dünner Wasserfilm kann die Bedienung der Touch-Elemente erschweren.



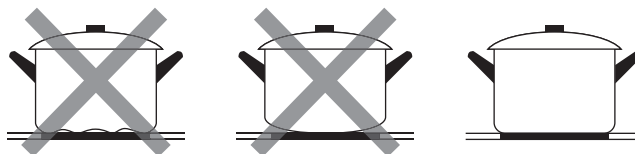
Auswahl des richtigen Kochgeschirrs



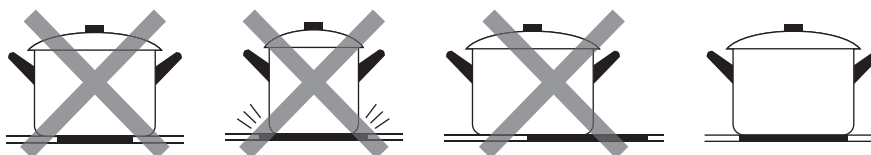
- Verwenden Sie ausschließlich Kochgeschirr mit einem für das Induktionskochen geeigneten Boden. Achten Sie auf das Induktionssymbol auf der Verpackung oder am Boden des Topfes oder der Pfanne.
- Ob ein Topf für das Kochen mit Induktion geeignet ist, können Sie auch mit dem so genannten Magnettest herausfinden. Halten Sie einen Magneten an den Topfboden. Wird der Magnet angezogen, ist der Topf oder die Pfanne für die Induktion geeignet.
- Wenn Sie keinen Magneten haben:
 1. Geben Sie etwas Wasser in den Topf oder die Pfanne, die Sie prüfen wollen.
 2. Wenn die Anzeige  nicht blinkt und das Wasser erwärmt wird, ist der Topf oder Pfanne geeignet.
- Kochgeschirr aus folgenden Materialien ist nicht geeignet: reiner Edelstahl, Aluminium oder Kupfer ohne Magnetboden, Glas, Holz, Porzellan, Keramik und Steingut.



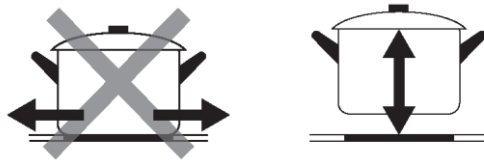
Benutzen Sie kein Kochgeschirr mit scharfen Kanten oder gekrümmtem Boden.



Stellen Sie sicher, dass der Topf- oder Pfannenboden glatt ist, flach auf dem Glas aufliegt und genau so groß wie die Kochzone ist. Verwenden Sie Töpfe mit einem Durchmesser, der genau so groß ist, wie der Umriss auf der ausgewählten Kochzone. Bei Verwendung eines etwas breiteren Topfes wird die Energie mit maximaler Effizienz genutzt. Wenn Sie einen kleineren Topf verwenden, kann die Energieeffizienz geringer als erwartet sein. Töpfe mit weniger als 140 mm Durchmesser können vom Kochfeld unter Umständen nicht erkannt werden. Stellen Sie den Topf oder die Pfanne immer in die Mitte der Kochzone.



Heben Sie die Töpfe immer vom Induktionskochfeld ab - ziehen Sie Töpfe nicht, da Kratzer auf dem Glas entstehen können.



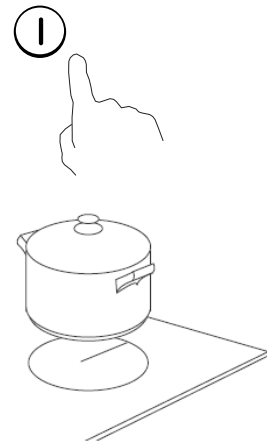
Verwendung

Mit dem Kochen starten

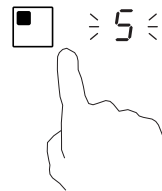
Berühren Sie die AN/AUS-Steuerung drei Sekunden lang. Nach dem Einschalten des Geräts ertönt ein einmaliger Signalton und die Kochzonen-Auswahlsteuerung zeigt „-“ oder „+“ und weist darauf hin, dass das Induktionskochfeld in den Standby-Modus geschaltet wurde.

Stellen Sie einen geeigneten Topf oder Pfanne auf die Kochzone, die Sie verwenden möchten.

- Stellen Sie sicher, dass der Topf- oder Pfannenboden und die Oberfläche der Kochzone sauber und trocken sind.

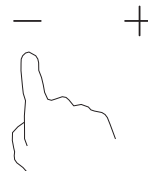


Bei Berührung der Kochzonen-Auswahlsteuerung blinkt die Anzeige neben der Taste auf.



Wählen Sie die Temperatureinstellung durch Berühren der Tasten „-“ oder „+“ aus.

- Wenn Sie innerhalb von 1 Minute keine Temperatureinstellung auswählen, wird das Induktionskochfeld automatisch ausgeschaltet. Sie müssen wieder mit Schritt 1 beginnen.
- Sie können die Temperatureinstellung jederzeit während des Kochens ändern.



Wenn die Anzeige abwechselnd mit der Temperatureinstellung

blinkt

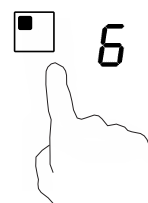
Das bedeutet:

- Sie haben den Topf oder die Pfanne nicht richtig auf die Kochzone gestellt oder
- der verwendete Topf oder Pfanne ist nicht für das Induktionskochen geeignet oder
- der Topf oder die Pfanne ist zu klein oder nicht richtig auf der Kochzone zentriert.

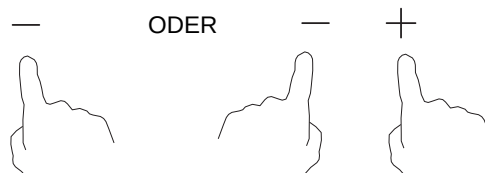
Es findet kein Aufheizen statt, bis ein geeigneter Topf oder Pfanne auf der Kochzone erkannt wird. Die Anzeige schaltet sich nach 1 Minute automatisch aus, wenn kein geeigneter Topf oder Pfanne aufgestellt wird.

Kochen beenden

Berühren Sie die Kochzonen-Auswahlsteuerung, um die gewünschte Kochzone auszuschalten.



Schalten Sie die Kochzone aus, indem Sie die Steuerung auf „0“ stellen oder die Tasten „-“ und „+“ gemeinsam drücken. Stellen Sie sicher, dass die Anzeige „0“ anzeigt.



Schalten Sie das ganze Kochfläche durch Berühren der EIN/AUS-Steuerung aus.



Warnung vor heißer Oberfläche

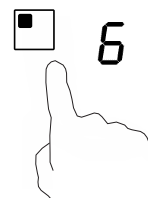
H weist darauf hin, welche Kochzone zu heiß zum Anfassen ist. Das Symbol verschwindet, wenn die Oberfläche auf eine sichere Temperatur abgekühlt ist. Es kann auch als Energiesparfunktion eingesetzt werden. Verwenden Sie die noch heiße Kochplatte, um zusätzliche Töpfe oder Pfannen aufzuheizen.



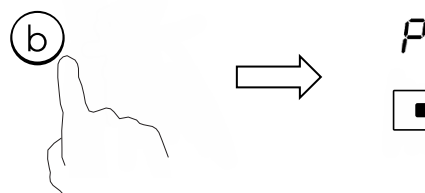
Verwendung der Boost-Funktion

Aktivierung der Boost-Funktion

Berühren der Kochzonen-Auswahlsteuerung

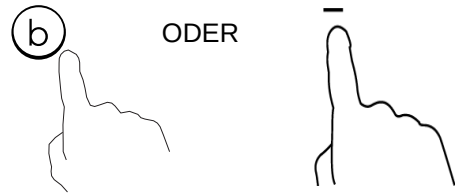


Bei Berühren der Booster-Steuerung „B“ wird auf dem Zonen-Anzeiger „P“ angezeigt und es wird die max. Leistungsstufe erreicht.

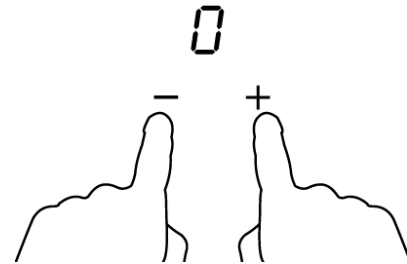


Löschen der Boost-Funktion

Bei Berühren der „Boost“-Steuerung oder der Minustaste zum Abbrechen der Boost-Funktion wird die Kochzone auf ihre ursprüngliche Einstellung zurückgestellt.



Berühren Sie „-“ und „+“ gleichzeitig. Die Kochzonenabschaltung und die Boost-Funktion werden automatisch aufgehoben.



- Die Kochzone wird nach 5 Minuten auf ihre ursprüngliche Einstellung zurückgeschaltet.
- Wenn die ursprüngliche Temperatureinstellung gleich 0 ist, wird sie nach 5 Minuten auf 9 zurückgeschaltet.

Tastensperre

- Sie können die Bedienelemente sperren, um eine unbeabsichtigte Verwendung zu verhindern (z.B. Kinder, die versehentlich die Kochzonen einschalten).
- Wenn die Bedienelemente gesperrt sind, sind alle Steuerungen mit Ausnahme der EIN/AUS-Steuerung deaktiviert.

So werden die Bedienelemente gesperrt

Berühren Sie die Bedienfeldsperre.

Auf der Timer-Anzeige wird der Schriftzug „Lo“ angezeigt.

So wird die Tastensperre für die Bedienelemente aufgehoben

Berühren Sie die Bedienfeldsperre und halten Sie sie eine Weile gedrückt.



Wenn das Kochfeld im Sperrmodus ist, sind alle Bedienelemente mit Ausnahme der EIN/AUS-Steuerung ① gesperrt. Sie können das Induktionskochfeld mit der EIN/AUS-Steuerung ① jederzeit in den Not-Aus schalten. Sie sollten aber das Kochfeld im nächsten Schritt zuerst entsperren.

Timer-Steuerung

Sie können den Timer auf zwei verschiedene Arten verwenden:

- Sie können ihn als Minute-Minder verwenden. In diesem Fall schaltet der Timer nach Ablauf der eingestellten Zeit die jeweilige Kochzone aus.
- Sie können ihn verwenden, um eine oder mehrere Kochzonen nach Ablauf der eingestellten Zeit auszuschalten.

Der Timer kann auf maximal 99 min eingestellt werden.

a) Verwendung des Timers als Minute-Minder

Stellen Sie sicher, dass das Kochfeld eingeschaltet ist, wenn Sie eine Kochzone auswählen.

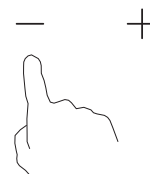
Hinweis: Sie können den Minutenzähler verwenden, wenn mindestens eine Zone aktiv ist.



Wählen Sie die Zone aus, indem Sie die Kochzonen-Auswahlsteuerung berühren.

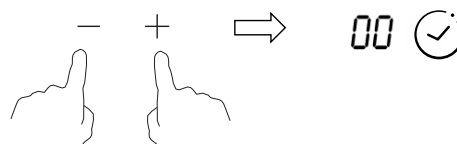
Wenn die Zone bestätigt ist, berühren Sie das Bedienelement des Timers. Die Minder-Anzeige fängt an zu blinken und das Timer-Display zeigt „10“ an.

Stellen Sie die Zeit durch Berühren der Timer-Tasten „+“ oder „-“ ein. Hinweis: Timer-Taste „+“ oder „-“ einmal berühren, um die Zeit um eine Minute zu verlängern oder zu verkürzen. Berühren Sie die Timer-Taste „+“ oder „-“ und halten Sie sie gedrückt, um die Zeit um 10 Minuten zu verlängern oder zu verkürzen.



So löschen Sie den Minutenzähler

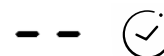
Wählen Sie die Zone aus, indem Sie die Kochzonen-Auswahlsteuerung berühren. Berühren Sie nach kurzer Zeit die Timersteuerung. Werden die Timer-Tasten „+“ und „-“ zusammen gedrückt, wird der Timer abgebrochen und „00“ im Minuten-Display angezeigt.



Sobald die Zeit eingestellt wurde, beginnt die Rückwärtszählung. Auf der Anzeige wird die Restzeit angezeigt und die Timer-Anzeige blinkt 5 Sekunden lang.



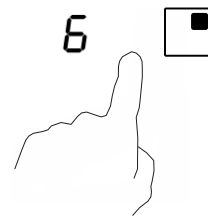
Der Summer ertönt für 30 Sekunden und auf der Timer-Anzeige wird „- -“ angezeigt, wenn die eingestellte Zeit abgelaufen ist.



b) Einstellung des Timers zum Ausschalten einer Kochzone

Eine Zone einstellen

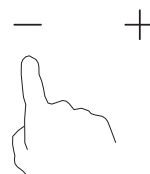
Berühren Sie die Kochzonen-Auswahlsteuerung für die Kochzone, für die Sie den Timer einstellen möchten. (z.B. Zone 3#)



Berühren Sie kurz bevor die Anzeige aufhört zu blinken den Timer-Regler. Die Minder-Anzeige fängt an zu blinken und das Timer-Display zeigt „10“ an.



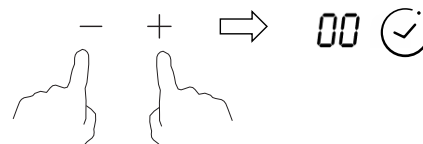
Stellen Sie die Zeit durch Berühren der Timer-Tasten „+“ oder „-“ ein. Hinweis: Timer-Taste „+“ oder „-“ einmal berühren, um die Zeit um eine Minute zu verlängern oder zu verkürzen. Berühren Sie die Taste „+“ oder „-“ und halten Sie sie gedrückt, um die Zeit um 10 Minuten zu verlängern oder zu verkürzen.



Abbrechen des Timers

Wählen Sie die Zone aus, indem Sie die Kochzonen-Auswahlsteuerung berühren. Berühren Sie nach kurzer Zeit die Timersteuerung.

Werden die Timer-Tasten „+“ und „-“ zusammen gedrückt, wird der Timer abgebrochen und „00“ im Minuten-Display angezeigt.

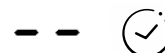


Sobald die Zeit eingestellt wurde, beginnt die Rückwärtszählung. Auf der Anzeige wird die Restzeit angezeigt und die Timer-Anzeige blinkt 5 Sekunden lang auf.

HINWEIS: Der rote Punkt neben der Leistungsstufen-Anzeige leuchtet auf und zeigt an, dass die Zone ausgewählt ist.



Wenn der Koch-Timer abgelaufen ist, wird die entsprechende Kochzone automatisch ausgeschaltet.

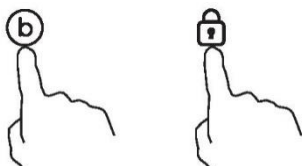
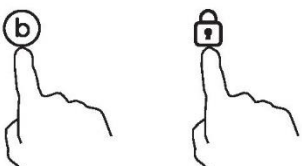


Andere Kochzonen setzen den Betrieb fort, wenn sie nicht schon vorher ausgeschaltet wurden.

Die oben gezeigten Bilder dienen nur als Referenz, und das Endprodukt ist maßgebend.

Funktion zur Energieverwaltung

- Es ist möglich, eine maximale Leistungsaufnahme für das Induktionskochfeld einzustellen und dabei zwischen verschiedenen Verbrauchsbereichen zu wählen.
- Induktionskochfelder sind in der Lage, den Verbrauch automatisch zu begrenzen, um bei geringerer Leistung zu arbeiten und damit das Risiko einer Überlastung zu vermeiden.
- Zum Einstellen der Funktion müssen keine Töpfe auf die Kochzonen gestellt werden. **Wir empfehlen, mit der Einstellung innerhalb von 5 Sekunden nach dem Einschalten der Stromversorgung zu beginnen.** Sie müssen innerhalb von 60 Sekunden in den Energieeinstellungsmodus wechseln, um die Funktion zur Energieverwaltung zu aktivieren.

So rufen Sie die Energieverwaltungsfunktion auf	
1. Bitte beachten Sie, dass das Kochfeld nicht eingeschaltet werden darf. Drücken Sie jetzt gleichzeitig die Tasten „Boost“ und „Displaysperre“. 	Für die Kochzone 1 wird „S“ angezeigt.
2. Drücken Sie die Taste zur „Displaysperre“. 	Für die Kochzone 1 wird „S“ und für die Kochzone 2 wird „E“ angezeigt.
3. Drücken Sie erneut gleichzeitig die Tasten „Boost“ und „Displaysperre“. 	Für die Kochzone 1 wird „S“, für die Kochzone 2 wird „E“ und für die Kochzone 3 wird „t“ angezeigt. Gleichzeitig wird der aktuelle maximale Leistungsgrad (7,2) in der Timer-Anzeige angezeigt.
So wechseln Sie zu einer anderen Leistungsstufe	
Drücken Sie kurz die Taste „Boost“. 	Es gibt 6 Leistungsstufen, von „7,2“ bis „2,5“. Auf der Timer-Anzeige wird eine von ihnen angezeigt „7,2“: die maximale Leistung beträgt 7,2 kW. „6,5“: die maximale Leistung beträgt 6,5 kW. „5,5“: die maximale Leistung beträgt 5,5 kW. „4,5“: die maximale Leistung beträgt 4,5 kW. „3,5“: die maximale Leistung beträgt 3,5 kW. „2,5“: die maximale Leistung beträgt 2,5 kW.

Bestätigung der Energieverwaltungsfunktion	
Nachdem Sie die gewünschte Leistungseinstellung ausgewählt haben, drücken Sie die Taste zur „Displaysperre“. 	Wenn die Timer-Anzeige aufhört zu blinken, ist der Energiemodus eingestellt.
Beenden der Energieverwaltungsfunktion	
Trennen Sie nach der Einstellung die Stromzufuhr und schalten Sie sie wieder ein.	Dann wird das Kochfeld ausgeschaltet.

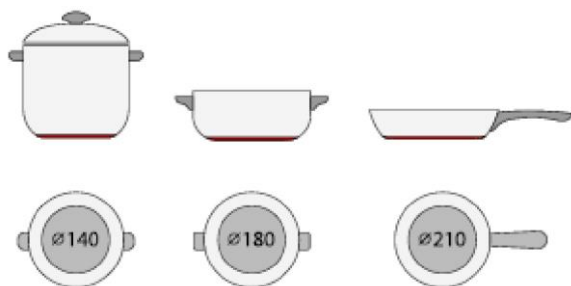
Auswahl der Kochgefäße



Sie können unterschiedliche Kochgefäße verwenden

1. Dieses Induktionskochfeld kann eine Vielzahl von Kochgefäßen erkennen, die Sie mit einer der folgenden Methoden testen können:
Stellen Sie das Gefäß auf die Kochzone. Wenn die entsprechende Kochzone eine Leistungsstufe anzeigt, ist das Gefäß geeignet. Wenn „U“ blinkt, ist das Gefäß nicht für die Verwendung mit dem Induktionskochfeld geeignet.
2. Halten Sie einen Magneten an das Gefäß. Wenn der Magnet vom Gefäß angezogen wird, ist es für die Verwendung mit dem Induktionskochfeld geeignet.
Anmerkung: Der Boden des Gefäßes muss magnetisches Material enthalten.
Der Boden muss flach sein und einen Durchmesser gemäß der nachstehenden Tabelle 1 haben.
3. Verwenden Sie nur ferromagnetisches Kochgeschirr aus emailliertem Stahl, Gusseisen oder Edelstahl, das mit Induktion kompatibel ist.
4. Verwenden Sie Pfannen und Töpfe, deren Durchmesser des ferromagnetischen Bereichs (Boden der Pfanne) den Abmessungen in der nachstehenden Tabelle entspricht. (Tabelle 1)
 - Wenn Sie kleinere Töpfe verwenden, kann die Leistung beeinträchtigt werden.
 - Wenn Sie einen Topf mit einem kleineren Durchmesser als in Tabelle 1 angegeben verwenden, werden die Töpfe möglicherweise nicht erkannt.

Je nach Größe der Zone können Sie Töpfe mit unterschiedlichen Durchmessern verwenden (siehe Abbildung unten):





5. Wenn der ferromagnetische Teil nur einen Teil des Topfbodens bedeckt, wird nur dieser erhitzt, der Rest des Bodens wird möglicherweise nicht auf eine zum Kochen ausreichende Temperatur gebracht.
6. Wenn der ferromagnetische Bereich nicht gleichmäßig ist, sondern andere Materialien wie z. B. Aluminium aufweist, kann dies das Aufheizen und die Topferkennung beeinträchtigen.

Wenn der Boden der Pfanne ähnlich wie in den Abbildungen unten aussieht, kann die Pfanne nicht erkannt werden.



	Der Bodendurchmesser von Induktionskochgeschirr	
Kochzone	Minimum(mm)	Maximum(mm)
1	120	160
2	160	210
3	180	290

Die oben genannten Werte können je nach Größe der Pfanne und dem Material, aus dem sie hergestellt ist, variieren.

Sauberkeit und Wartung

Die Oberfläche des Induktionskochfeldes kann auf folgende Weise gereinigt werden:

Art der Verschmutzung	Verfahren zur Reinigung	Reinigungsmittel
Leichte Verschmutzung	Mit heißem Wasser abwischen und trocken wischen	Reinigungsschwamm
Ringe und Kalkablagerungen	Weißer Essig (oder ein im Handel erhältliches Produkt) auf die Stelle auftragen und mit einem weichen Tuch abwischen.	Glaskeramikreiniger
Zucker, geschmolzenes Aluminium oder Kunststoff	Verwenden Sie einen speziellen Schaber für Keramikglas, um Rückstände zu entfernen (am besten ein Silikonprodukt).	Glaskeramikreiniger

Anmerkung: Das Gerät vor der Reinigung von der Stromversorgung trennen.

Ausfallanzeige und Inspektion

Das Induktionskochfeld ist mit einer Selbstdiagnosefunktion ausgestattet. Mit diesem Test ist der Techniker in der Lage, die Funktion mehrerer Komponenten zu überprüfen, ohne das Kochfeld zu demontieren oder aus der Arbeitsfläche auszubauen.

Fehlerbehebung

1) Fehlercode tritt bei der Verwendung durch den Kunden auf und Lösung;

Störungscode	Problem	Lösung
Keine Auto-Recovery		
E1	Ausfall des Temperatursensors der Keramikplatte - offener Stromkreis.	Überprüfen Sie den Anschluss oder tauschen Sie den Temperatursensor der Keramikplatte aus.
E2	Ausfall des Temperatursensors der Keramikplatte - Kurzschluss.	
Eb	Ausfall des Temperatursensors der Keramikplatte.	
E3	Hohe Temperatur des Keramikplattensensors.	Warten Sie, bis sich die Temperatur der Keramikplatte wieder normalisiert hat. Berühren Sie die Taste „ON/OFF“, um das Gerät neu zu starten.
E4	IGBT-Temperatursensor defekt - offener Stromkreis.	Tauschen Sie die Netzplatine aus.
E5	IGBT-Temperatursensor defekt - Kurzschluss.	

E6	Hohe Temperatur des IGBT.	Warten Sie, bis sich die Temperatur des IGBT wieder normalisiert hat. Berühren Sie die Taste „ON/OFF“, um das Gerät neu zu starten. Prüfen Sie, ob der Lüfter gleichmäßig läuft; wenn nicht, tauschen Sie den Lüfter aus.
E7	Die Versorgungsspannung liegt unter der Nennspannung.	Bitte überprüfen Sie, ob die Stromversorgung normal ist.
E8	Die Versorgungsspannung liegt oberhalb der Nennspannung.	Einschalten, wenn die Stromversorgung normal ist.
U1	Kommunikationsfehler.	Die Verbindung zwischen Anzeigeplatine und Hauptplatine erneut einsetzen. Netzplatine oder Displayplatine austauschen.

2) Spezifische Störung und Lösung

Ausfall	Problem	Lösung A	Lösung B
Die LED leuchtet nicht, wenn das Gerät eingesteckt ist.	Kein Strom vorhanden.	Prüfen Sie, ob der Stecker fest in der Steckdose sitzt und ob die Steckdose funktioniert.	
	Die Zusatzstromplatine und die Displayplatine sind ausgefallen.	Überprüfen Sie den Anschluss.	
	Die Zusatzstromplatine ist beschädigt.	Tauschen Sie die Zusatzplatine aus.	
	Die Displayplatine ist beschädigt.	Tauschen Sie die Displayplatine aus.	
Einige Tasten funktionieren nicht, oder die LED-Anzeige ist nicht normal.	Die Displayplatine ist beschädigt.	Tauschen Sie die Displayplatine aus.	
Die Kochmodus-Anzeige leuchtet auf, aber das Aufheizen beginnt nicht.	Hohe Temperatur des Kochfeldes.	Die Umgebungstemperatur ist möglicherweise zu hoch. Der Lufteinlass oder die Entlüftung ist möglicherweise blockiert.	
	Mit dem Lüfter ist etwas nicht in Ordnung.	Prüfen Sie, ob der Lüfter gleichmäßig läuft; wenn nicht, tauschen Sie den Lüfter aus.	
	Die Leistungsplatine ist beschädigt.	Tauschen Sie die Netzplatine aus.	
Die Heizung stoppt während des Betriebs plötzlich und die Anzeige blinkt „u“.	Topf oder Pfanne vom falschen Typ.	Verwenden Sie den richtigen Topf (siehe Bedienungsanleitung).	Schaltung für die Topferkennung ist beschädigt, ersetzen Sie die Leistungsplatine.
	Der Topfdurchmesser ist zu klein.		
	Der Herd ist überhitzt.	Das Gerät ist überhitzt. Warten Sie, bis die Temperatur wieder normal ist.	

		Drücken Sie die Taste „ON/OFF“, um das Gerät neu zu starten.	
Heizzonen der gleichen Seite (z. B. die erste und die zweite Zone) zeigen „ <u>U</u> “ an.	Die Stromversorgungsplatine und die Displayplatine sind fehlerhaft angeschlossen.	Überprüfen Sie den Anschluss.	
	Die Anzeige des Kommunikationsteils ist beschädigt.	Tauschen Sie die Displayplatine aus.	
	Die Hauptplatine ist beschädigt.	Tauschen Sie die Netzplatine aus.	
Der Lüftermotor hört sich unnormal an.	Der Lüftermotor ist beschädigt.	Tauschen Sie den Lüfter aus.	

Die beschriebenen Punkte sind die Beurteilung und Inspektion üblicher Fehler.
Bauen Sie das Gerät nicht selbst auseinander, um Gefahren und Schäden am Induktionskochfeld zu vermeiden.

Kundenbetreuung

Sollte eine Störung auftreten, gehen Sie bitte wie folgt vor, bevor Sie den Kundendienst anrufen:

- Prüfen Sie, ob das Gerät richtig eingesteckt ist.
- Lesen Sie die Fehler- und Anzeigetabelle oben.

Wenn Sie das Problem immer noch nicht lösen können, schalten Sie das Gerät aus, versuchen Sie nicht, es zu demontieren, und rufen Sie den Kundendienst.

Besondere Erklärung

Der Inhalt dieses Handbuchs wurde sorgfältig geprüft.

Das Unternehmen kann jedoch nicht für etwaige Druckfehler oder Auslassungen verantwortlich gemacht werden. Außerdem können technische Änderungen ohne vorherige Ankündigung in eine überarbeitete Version des Handbuchs aufgenommen werden.

Das Aussehen und die Farbe des Geräts in dieser Anleitung können von dem tatsächlichen Gerät abweichen.



ENTSORGUNG:
Entsorgen Sie dieses Produkt nicht als unsortierten Hausmüll. Diese Art von Abfall muss getrennt gesammelt und einer besonderen Abfallbehandlung unterzogen werden.

Dieses Elektrohaushaltsgerät ist in Einklang mit der EU-Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Indem Sie sicherstellen, dass dieses Gerät ordnungsgemäß entsorgt wird, helfen Sie, mögliche Schäden für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die andernfalls verursacht werden, wenn es auf eine falsche Art und Weise entsorgt wird.

Das Symbol auf dem Produkt weist darauf hin, dass es nicht als Hausmüll behandelt werden darf. Stattdessen sollte es zu einer entsprechenden Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden.

Dieses Gerät muss durch spezialisierte Betriebe entsorgt werden. Für weitere Informationen über die Behandlung, Wiederverwertung und das Recycling dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihre örtlich zuständige Behörde, Ihr Müllabfuhrunternehmen oder an das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

Für weitere Informationen über die Behandlung, Wiederverwertung und das Recycling dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihre örtlich zuständige Behörde, Ihr Müllabfuhrunternehmen oder an das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

Informationen zu Haushaltskochfeldern gemäß der Verordnung (EU) Nr. 66/2014				
		Stellung	Symbol	Wert
Modellkennung				Einheit
Art des Kochfeldes:				
Anzahl der Kochzonen und/oder Bereiche	Zonen			3
	Bereiche			
Heiztechnik (Induktions- und Kochzonen, abstrahlende Kochzonen, Festplatten)	Induktionskochzonen			X
	Induktionskochfelder			
	abstrahlende Kochzonen			
	feste Platten			
Für kreisförmige Kochzonen oder -bereiche: Durchmesser der Nutzfläche pro elektrisch beheizte Kochzone, auf die nächsten 5 mm gerundet		Hinten links	Ø	21,0
		Hinten in der Mitte	Ø	
		Hinten rechts	Ø	
		Mitte links	Ø	
		Zentral	Ø	29,0
		Mitte rechts	Ø	
		Vorne links	Ø	16,0
		Vordere Mitte	Ø	
		Vorne rechts	Ø	
Für nicht kreisförmige Kochzonen oder -bereiche: Länge und Breite der Nutzfläche pro elektrisch beheizte Kochplatte oder -zone, auf die nächsten 5 mm gerundet		Hinten links	L B	
		Hinten in der Mitte	L B	
		Hinten rechts	L B	
		Mitte links	L B	
		Zentral	L B	
		Mitte rechts	L B	
		Vorne links	L B	
		Vordere Mitte	L B	
		Vorne rechts	L B	
Energieverbrauch pro Kochzone oder Fläche, berechnet pro kg		Hinten links	EC _{electric cooking}	Wh/kg
		Hinten in der Mitte	EC _{electric cooking}	Wh/kg
		Hinten rechts	EC _{electric cooking}	Wh/kg
		Mitte links	EC _{electric cooking}	Wh/kg
		Zentral	EC _{electric cooking}	Wh/kg
		Mitte rechts	EC _{electric cooking}	Wh/kg
		Vorne links	EC _{electric cooking}	Wh/kg
		Vordere Mitte	EC _{electric cooking}	Wh/kg
		Vorne rechts	EC _{electric cooking}	Wh/kg
Energieverbrauch für das Kochfeld, berechnet pro kg			EC _{electric hob}	Wh/kg
Angewendeter Standard: EN 60350-2 Haushaltselektroherde - Teil 2: Kochfelder - Methoden zur Messung der Leistung				
Energiespartipps: • Um die maximale Effizienz des Kochfeldes zu erzielen, platzieren Sie den Topf in die Mitte der Kochzone. • Durch Verwendung eines Deckels wird die Garzeit reduziert und durch Bewahrung der Wärme Energie gespart. • Reduzieren Sie die Menge an Flüssigkeit oder Fett auf ein Minimum, um die Garzeiten zu verringern. • Starten Sie das Kochen bei einer hohen Temperatur und schalten Sie die Temperatur runter, wenn das Essen erwärmt wurde. • Verwenden Sie Töpfe mit einem Durchmesser, der genau so groß ist, wie der Umriss auf der ausgewählten Kochzone.				
Diese Informationen gelten als Bestandteil der Betriebsanleitung des Geräts.				

Promemoria sulla sicurezza e manutenzione:

- **AVVERTENZA:** l'elettrodomestico e i componenti accessibili diventano molto caldi durante l'uso. Non toccare le resistenze.
- Tenere lontani dall'elettrodomestico i bambini di età inferiore a 8 anni, a meno che non vengano sorvegliati continuamente.
- Questo elettrodomestico può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni, da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali e da persone inesperte solo sotto stretta sorveglianza o se hanno appreso le modalità di utilizzo sicuro dell'elettrodomestico e sono consapevoli dei relativi pericoli.
- Impedire ai bambini di giocare con l'elettrodomestico.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.
- **AVVERTENZA:** la cottura con oli o grassi può essere pericolosa e può causare incendi se il piano cottura rimane incustodito.
- In caso di incendio, non provare MAI a estinguerlo con l'acqua; spegnere l'elettrodomestico e coprire la fiamma con un coperchio o una coperta antincendio.
- **AVVERTENZA:** per evitare il rischio di incendi, non collocare oggetti sulle superfici di cottura.
- **AVVERTENZA:** se la superficie è incrinata, spegnere l'elettrodomestico per evitare il rischio di scosse elettriche.
- Non utilizzare elettrodomestici a vapore per le operazioni di pulizia.

- Non collocare oggetti metallici, ad es. coltelli, forchette, cucchiari e coperchi, sulla superficie del piano cottura perché potrebbero riscaldarsi.
- Eventuali fuoriuscite devono essere rimosse dal coperchio prima dell'apertura.
- Lasciare raffreddare la superficie del piano cottura prima di chiudere il coperchio.
- Dopo l'uso, spegnere il piano cottura. Non fare affidamento sul rilevatore di presenza pentola.
- Questo elettrodomestico non è progettato per l'uso tramite timer esterni e sistemi di controllo remoto separati.
- Per il distacco dell'alimentazione incorporare un interruttore nel cablaggio fisso in conformità alle norme sui cablaggi.
- Le istruzioni indicano il tipo di cavo da utilizzare tenendo conto della temperatura della superficie posteriore dell'elettrodomestico.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un tecnico dell'assistenza o da una persona con analoga qualifica per evitare rischi.
- **ATTENZIONE:** per evitare pericoli dovuti a un reset accidentale del disgiuntore termico, questo elettrodomestico non deve essere alimentato tramite un dispositivo di commutazione esterno (ad es. un timer) né collegato a un circuito soggetto ad accensioni e spegnimenti regolari.

AVVERTENZA: utilizzare solo le protezioni per il piano cottura progettate dal produttore dell'elettrodomestico da cucina o indicate dal produttore dell'elettrodomestico nelle istruzioni per l'uso come protezioni idonee o incorporate nell'elettrodomestico. L'uso di protezioni inadeguate può causare incidenti.

- Adoperare sempre utensili da cucina idonei.
- Poggiare sempre la pentola al centro dell'unità utilizzata per cucinare.
- Non collocare oggetti sul pannello dei comandi.
- Non utilizzare la superficie per tagliare.

- Lasciare raffreddare la superficie del piano cottura prima di chiudere il coperchio.
- **ATTENZIONE:** il processo di cottura deve controllato costantemente. Un processo di cottura breve deve essere sorvegliato costantemente.

Gentile Cliente:

Grazie per aver acquistato un piano cottura a induzione CANDY. Siamo certi che funzionerà perfettamente per lunghi anni.

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima di utilizzare il piano cottura e tenere sempre il manuale a portata di mano per poterlo consultare in seguito.

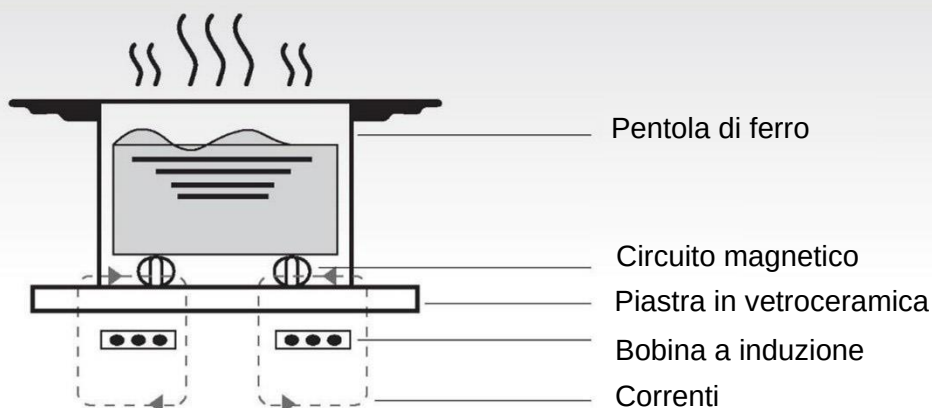
Presentazione del prodotto

Il piano cottura a induzione è adatto a tutti i tipi di cottura, grazie alle zone di cottura elettromagnetiche, ai comandi microcomputerizzati e alle numerose funzioni, per cui rappresenta la scelta ideale per la famiglia moderna.

Il piano cottura a induzione CANDY, prodotto con materiali appositamente importati, è estremamente facile da usare, resistente e sicuro.

Principio di funzionamento

Il piano cottura a induzione è costituito da una bobina, una piastra in materiale ferromagnetico e un sistema di controllo. Tramite la bobina, la corrente elettrica genera un potente campo magnetico. In tal modo, vengono prodotti numerosi vortici che a loro volta generano calore che viene trasmesso al recipiente di cottura attraverso la zona di cottura.



Sicurezza

Questo piano cottura è stato progettato appositamente per l'uso domestico. In virtù dei continui miglioramenti dei prodotti, CANDY si riserva il diritto di modificare in qualunque momento le specifiche tecniche, i programmi o l'estetica dell'elettrodomestico.

- **Protezione contro il surriscaldamento**

Un sensore controlla la temperatura nelle zone di cottura. Quando la temperatura supera il livello di sicurezza, la zona di cottura si spegne automaticamente.

- **Rilevamento di piccoli elementi non magnetici**

Quando una pentola con un diametro inferiore a 80 mm o un altro piccolo oggetto (ad es. un coltello o una forchetta) viene lasciato sul piano cottura, viene emesso un segnale acustico per circa un minuto, dopo di che il piano cottura passa automaticamente in standby.

- **Avvertenza sul calore residuo**

Quando il piano cottura viene utilizzato per un certo periodo di tempo, rimarrà un certo calore residuo. La lettera "H" viene visualizzata per indicare la necessità di mantenere una distanza di sicurezza.

- **Spegnimento automatico**

Un'altra caratteristica di sicurezza della piastra a induzione è lo spegnimento automatico. Esso ha luogo ogni qualvolta si dimentica di spegnere una zona di cottura. I tempi di spegnimento preimpostati sono indicati nella tabella seguente:

Livello di potenza	La zona scaldante si spegne automaticamente dopo
1~3	8 ore
4~6	4 ore
7~9	2 ore

Quando la pentola viene rimossa dalla zona di cottura, il riscaldamento si interrompe immediatamente e la zona di cottura si spegne automaticamente dopo l'emissione di un segnale acustico per 1 minuto.

Avvertenza: i portatori di pacemaker cardiaci devono consultare un medico prima di utilizzare la piastra a induzione.

Installazione

1. Sul piano di lavoro praticare un foro delle dimensioni indicate nello schema seguente. Lasciare uno spazio di almeno 50 mm attorno al foro. Lo spessore del piano di lavoro deve avere almeno 30 mm e il materiale deve resistere al calore. Seguire le istruzioni della Figura (1)

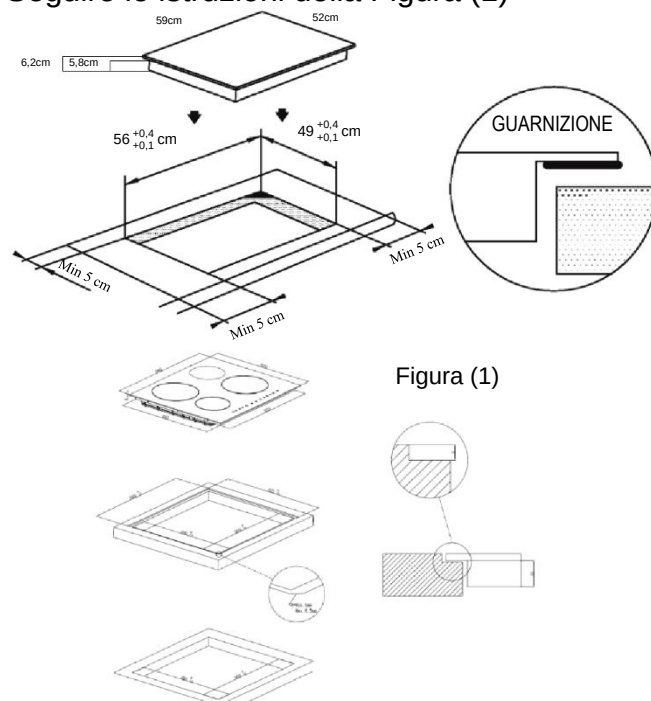


Figura (1)

Installazione a filo: è possibile solo se non è installato un forno sotto il piano di lavoro.

2. È fondamentale che il piano cottura a induzione sia ben ventilato e che l'ingresso e l'uscita dell'aria non siano ostruiti. Accertarsi che il piano cottura sia installato correttamente come illustrato nella Figura (2).

Figura (2)

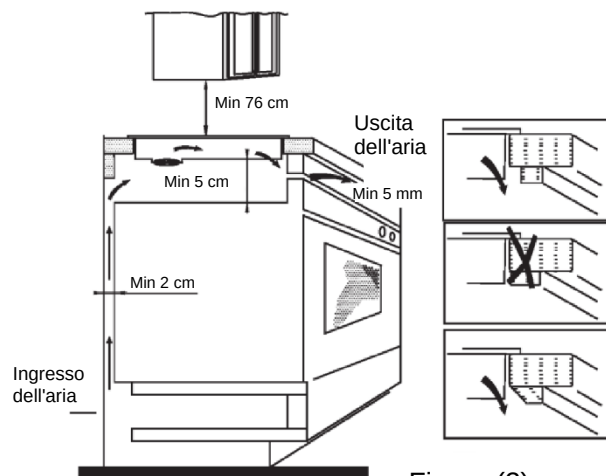
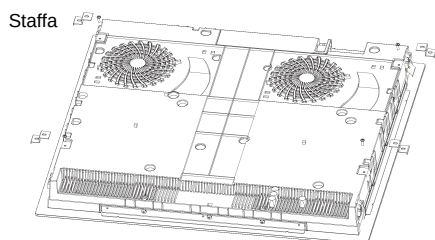


Figura (2)

NB: la distanza di sicurezza tra il piano cottura e i pensili sovrastanti deve essere almeno 76 cm.

3. Fissare il piano cottura al piano di lavoro utilizzando le quattro staffe sulla base del piano cottura. La posizione delle staffe può essere regolata in base allo spessore del top.



Avvertenze:

- (1) Il piano cottura a induzione deve essere installato da una persona debitamente qualificata. Il produttore mette a disposizione installatori qualificati. Non provare mai a installare personalmente l'elettrodomestico.
- (2) Il piano cottura a induzione non deve essere installato sopra frigoriferi, congelatori, lavastoviglie o asciugatrici.
- (3) Il piano cottura a induzione deve essere installato in modo che sia possibile un irraggiamento ottimale del calore.
- (4) La parete e la zona sopra il piano cottura devono resistere al calore.
- (5) Per evitare danni, lo strato a sandwich e l'adesivo devono esistere al calore.

4. Collegamento all'alimentazione elettrica

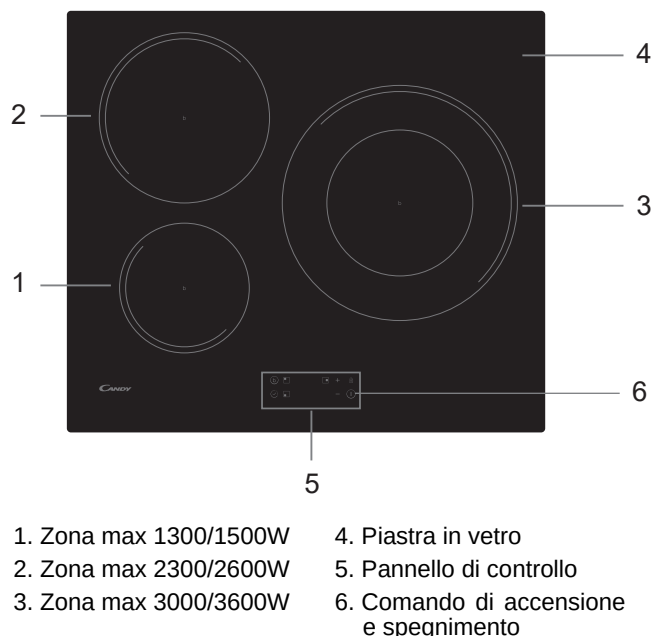
L'alimentazione deve essere collegata a un interruttore unipolare in conformità alle norme pertinenti. La modalità di collegamento è illustrata nella Figura (3).

Tensione	Collegamento dei conduttori				
380-415 V 3N~	1	2	3	4	5
	L1	L2		N	
	Nero Marrone		Blu		Giallo/Verde
220-240 V~	1	2	3	4	5
		L		N	
	Nero e marrone		Blu		Giallo/Verde

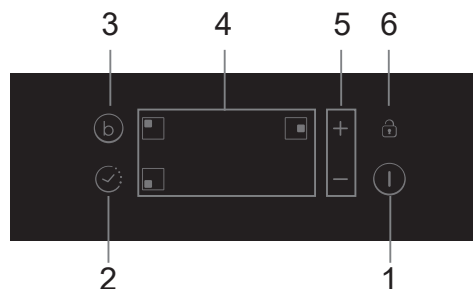
Figura (3)

Se il cavo è danneggiato o deve essere sostituito, l'operazione deve essere effettuata da un tecnico post-vendita utilizzando utensili appropriati in modo da evitare incidenti. Se l'elettrodomestico è collegato direttamente alla rete elettrica, è necessario installare un interruttore onnipolare con una distanza minima di 3 mm tra i contatti. L'installatore deve accertarsi che il collegamento elettrico sia corretto e conforme alle normative in materia di sicurezza. Il cavo non deve essere piegato o compresso. Il cavo deve essere controllato regolarmente e deve essere sostituito solo da una persona debitamente qualificata.

Schema del piano cottura a induzione:



Schema del pannello dei comandi



1. Comando di accensione/spegnimento
2. Comando del timer
3. Boost
4. Comandi per la selezione della zona scaldante
5. Tasto di regolazione della potenza e del timer
6. Comando di blocco dei tasti

Uso del prodotto

Comandi touch

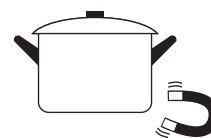
- I comandi rispondono al tocco, per cui non occorre applicare pressione.
- Utilizzare il polpastrello e non la punta del dito.
- Ogni tocco registrato produce un segnale acustico.
- Accertarsi che i comandi siano sempre puliti, asciutti e non coperti da oggetti (ad es. utensili o panni). Anche un sottile velo d'acqua può impedire il corretto funzionamento dei comandi.



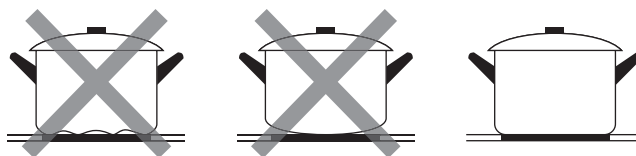
Scelta degli utensili da cucina



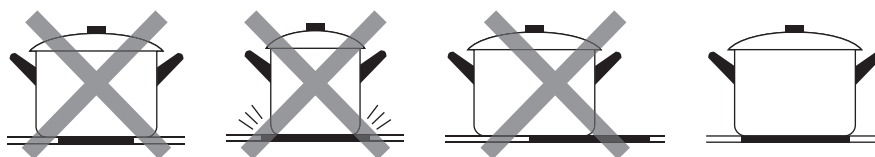
- Adoperare solo utensili da cucina idonei per la cottura a induzione. Controllare il simbolo della cottura a induzione sull'imballo o sul fondo della pentola.
- È possibile accertarsi che l'utensile di cucina sia idoneo effettuando una prova magnetica. Avvicinare un magnete alla base della pentola. Se il magnete viene attirato, la pentola è idonea per la cottura a induzione.
- Se non è disponibile un magnete:
 1. collocare un po' d'acqua nella pentola da controllare.
 2. Se  non lampeggia sul display e l'acqua si scalda, la pentola è idonea.
- Gli utensili da cucina realizzati con i seguenti materiali non sono idonei: acciaio inox puro, alluminio o rame senza base magnetica, vetro, legno, porcellana, ceramica e terracotta.



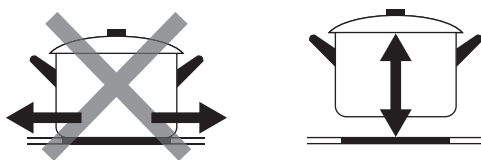
Non adoperare utensili da cucina con i bordi irregolari o la base curva.



Accertarsi che la base della pentola sia liscia, che si appoggi interamente sul vetro e che sia delle stesse dimensioni della zona di cottura. Utilizzare pentole di diametro adeguato, come illustrato nella figura della zona selezionata. La massima efficienza si ottiene adoperando una pentola di diametro lievemente superiore a quello della zona di cottura. Se si utilizza una pentola di dimensioni inferiori, l'efficienza sarà inferiore a quella prevista. Pentole di diametro inferiore a 140 mm potrebbero non essere rilevate dal piano cottura. Centrare la pentola sulla zona di cottura.



Le pentole poggiare sul piano cottura a induzione devono essere sempre sollevate e non trascinate, altrimenti il vetro potrebbe graffiarsi.



Utilizzo

Inizio della cottura

Toccare per 3 secondi il comando di accensione/spegnimento. Dopo l'accensione, viene emesso un segnale acustico e tutto il display visualizza "-" o "- -", indicando che il piano cottura a induzione è in modalità di attesa.

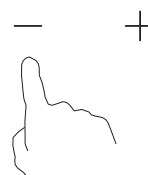
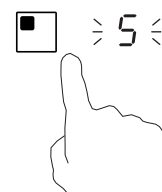
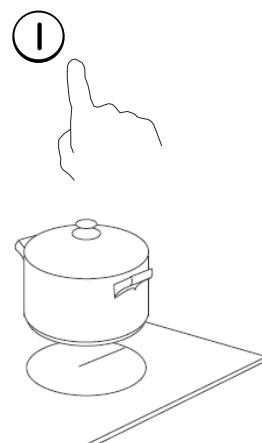
Collocare una pentola idonea sulla zona di cottura da utilizzare.

- Accertarsi che il fondo della pentola e la superficie della zona di cottura siano puliti e asciutti.

Toccando il comando di selezione della zona scaldante, un indicatore vicino al tasto lampeggia.

Selezionare un'impostazione della temperatura toccando il comando "-" o "+".

- Se non si sceglie un'impostazione della temperatura entro 1 minuto, il piano cottura a induzione si spegne automaticamente. In tal caso, occorre ricominciare dal punto 1.
- È possibile modificare l'impostazione della temperatura in qualunque momento durante la cottura.



Il display visualizza l'indicazione lampeggiante alternativamente all'impostazione della temperatura

In tal caso:

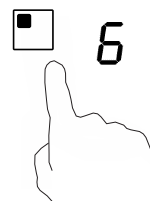
- non è stata collocata una pentola sulla zona di cottura corretta;
- la pentola utilizzata non è adatta alla cottura a induzione;
- la pentola è troppo piccola o non è centrata correttamente sulla zona di cottura.

Se non si colloca una pentola idonea sulla zona di cottura, il riscaldamento non avviene.

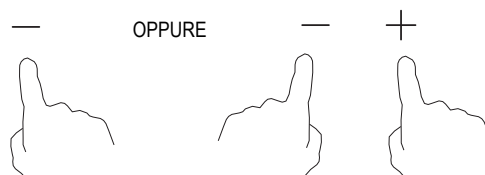
Se non viene collocata una pentola idonea sulla zona di cottura, il display si spegne automaticamente dopo 1 minuto.

Fine della cottura

Toccare il comando di selezione della zona scaldante da spegnere.



Spegnere la zona di cottura scorrendo in basso fino a "0" o toccando contemporaneamente i comandi "-" e "+". Accertarsi che il display indichi "0".



Spegnere l'intero piano cottura toccando il comando di accensione/spegnimento.



Attenzione alle superfici calde

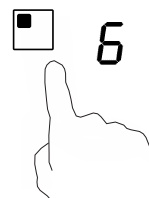
H indica che la zona di cottura è calda al tatto. L'indicazione scompare quando la superficie si è raffreddata a una temperatura sicura. Se occorre scaldare altre pentole, per risparmiare energia è possibile utilizzare il piano cottura ancora caldo.



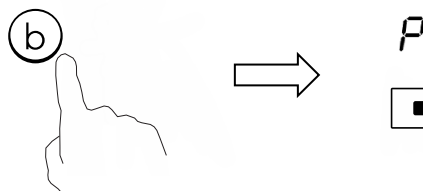
Uso della funzione Boost

Attivazione della funzione Boost

Toccare il comando di selezione della zona scaldante.

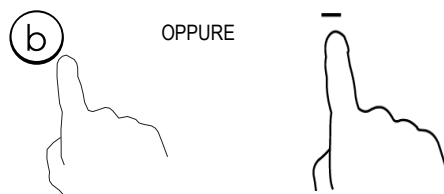


Toccando il comando Boost B, l'indicatore della zona visualizza "P" e la potenza raggiunge il massimo.

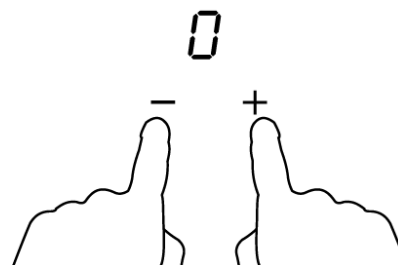


Annullamento della funzione Boost

Toccando il comando "Boost" o il tasto "-" per annullare la funzione Boost, viene ripristinata l'impostazione originaria della zona di cottura.



Toccare contemporaneamente entrambi i comandi "-" e "+". La zona di cottura si spegne e la funzione Boost si annulla automaticamente.



- L'impostazione originaria della zona di cottura viene ripristinata dopo 5 minuti.
- Se l'impostazione originaria della temperatura era 0, dopo 5 minuti tornerà a 9.

Blocco dei comandi

- I comandi possono essere bloccati per impedire utilizzi indesiderati (ad es. i bambini potrebbero accendere accidentalmente le zone di cottura).
- Quando sono bloccati, sono disabilitati tutti i comandi tranne quello di accensione/spegnimento.

Per bloccare i comandi

Toccare il comando di blocco dei tasti.

L'indicatore del timer visualizza "Lo".

Per sbloccare i comandi

Tenere premuto per qualche istante il comando di blocco.



Quando il piano cottura è in modalità blocco, sono disabilitati tutti i comandi tranne quello di accensione/spegnimento ①. In caso di emergenza, è sempre possibile spegnere il piano cottura a induzione con il comando di accensione/spegnimento ①, ma occorrerà prima sbloccare il piano cottura.

Comando del timer

IL TIMER può essere adoperato in due modi diversi:

- Può essere utilizzato come promemoria minuti. In questo caso, il timer non spegne la zona di cottura quando il tempo è impostato.
- È possibile impostarlo in modo che vengano spente una o più zone di cottura dopo il tempo impostato. Il timer conta fino a 99 minuti.

a) Utilizzo del timer come promemoria minuti

Accertarsi che il piano cottura sia acceso, se viene selezionata una zona di cottura.

Nota: per utilizzare il promemoria minuti, almeno una zona deve essere attiva.

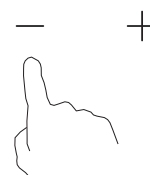


Selezionare la zona toccando il comando di selezione della zona scaldante.

Una volta confermata la zona, toccare il comando del timer. L'indicatore del promemoria inizia a lampeggiare e il display del timer visualizza "10".

Impostare il tempo toccando il comando "-" o "+" del timer. Suggestione: toccare il comando "-" o "+" del timer una sola volta per aumentare o ridurre il tempo con incrementi di 1 minuto.

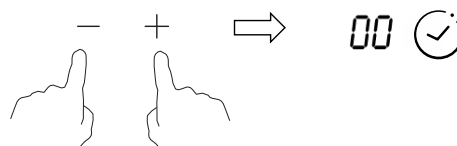
Tenere premuto il comando "-" o "+" del timer per aumentare o ridurre il tempo con incrementi di 10 minuti.



Per annullare il promemoria minuti

Selezionare la zona toccando il comando di selezione della zona scaldante. Toccare subito il comando del timer.

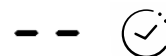
Toccando contemporaneamente i comandi "-" e "+", il timer si annulla e il display dei minuti visualizza "00".



Quando il tempo è impostato, il conto alla rovescia comincia immediatamente. Il display indica il tempo rimanente e l'indicatore del timer lampeggia per 5 secondi.



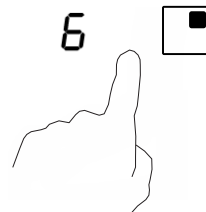
Viene emesso un segnale acustico per 30 secondi e l'indicatore del timer visualizza "- -" una volta trascorso il tempo impostato.



b) Impostazione del timer per lo spegnimento della zona di cottura

Impostare una zona

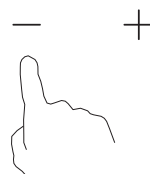
Toccare il comando di selezione della zona scaldante per cui impostare il timer (ad es. la zona n. 3).



Prima che il display smetta di lampeggiare, toccare subito il comando del timer. L'indicatore del promemoria inizia a lampeggiare e il display del timer visualizza "10".

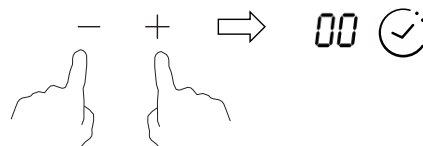


Impostare il tempo toccando il comando "-" o "+" del timer.
Suggerimento: toccare il comando "-" o "+" del timer una sola volta per aumentare o ridurre il tempo con incrementi di 1 minuto. Tenere premuto il comando "-" o "+" del timer per aumentare o ridurre il tempo con incrementi di 10 minuti.



Annullamento del timer

Selezionare la zona toccando il comando di selezione della zona scaldante. Toccare subito il comando del timer.
Toccano contemporaneamente i comandi "-" e "+", il timer si annulla e il display dei minuti visualizza "00".

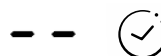


Quando il tempo è impostato, il conto alla rovescia comincia immediatamente. Il display indica il tempo rimanente e l'indicatore del timer lampeggia per 5 secondi.

NOTA: il puntino rosso accanto all'indicatore del livello di potenza si accende, indicando che la zona è selezionata.



Una volta scaduto il timer della cottura, la zona di cottura corrispondente si spegne automaticamente.

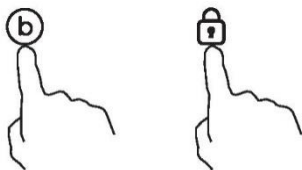
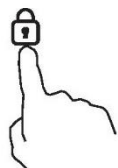
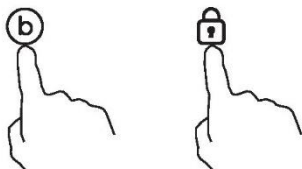


Altre zone di cottura rimangono in funzione se sono state accese precedentemente.

Le immagini precedenti sono riportate solo a scopo di riferimento; l'aspetto reale del prodotto potrebbe essere diverso.

Funzione di gestione della potenza

- È possibile impostare un livello di assorbimento di potenza massimo per il piano cottura a induzione, scegliendo tra diversi intervalli di potenza.
- I piani cottura a induzione sono in grado di limitare automaticamente la potenza per evitare il rischio di sovraccarichi.
- Non è necessario collocare le pentole sulle zone scaldanti. **È preferibile avviare l'impostazione entro 5 secondi dopo aver collegato l'alimentazione.** Per attivare la funzione di gestione della potenza è necessario entrare nella modalità di impostazione della potenza entro 60 secondi.

Per attivare la funzione di gestione della potenza	
1. Non accendere il piano cottura. A questo punto, premere contemporaneamente "Boost" e "Lock". 	Sulla zona n. 1 verrà visualizzato il simbolo "S".
2. Premere il tasto "Lock". 	Sulla zona n. 1 verrà visualizzato il simbolo "S" e sulla zona n. 2 verrà visualizzato il simbolo "E".
3. Premere di nuovo contemporaneamente i tasti "Boost" e "Lock". 	Sulla zona n. 1 verrà visualizzato il simbolo "S", sulla zona n. 2 verrà visualizzato il simbolo "E" e sulla zona n. 3 verrà visualizzato il simbolo "t". Al tempo stesso, sull'indicatore del timer verrà visualizzata la modalità di potenza massima corrente (7.2).
Per passare a un altro livello	
Premere brevemente il tasto "Boost". 	Esistono 6 livelli di potenza, da "7.2" a "2.5". Il livello verrà visualizzato dall'indicatore del timer. "7.2": potenza massima 7,2 kW. "6.5": potenza massima 6,5 kW. "5.5": potenza massima 5,5 kW. "4.5": potenza massima 4,5 kW. "3.5": potenza massima 3,5 kW. "2.5": potenza massima 2,5 kW.

Conferma della funzione di gestione della potenza	
Dopo aver selezionato la modalità di impostazione della potenza desiderata, premere il tasto "Lock". 	Quando l'indicatore del timer smette di lampeggiare, la modalità della potenza è impostata correttamente.
Disattivazione della funzione di gestione della potenza	
Dopo l'impostazione, scollegare e ricollegare l'alimentazione.	A questo punto, il piano cottura verrà spento.

Scelta dei recipienti per la cottura



Padella di ferro
per friggere
con l'olio



Acciaio inox



Pentola di
ferro



Bollitore di
ferro



Bollitore in
acciaio inox
smaltato



Recipiente di
cottura smaltato

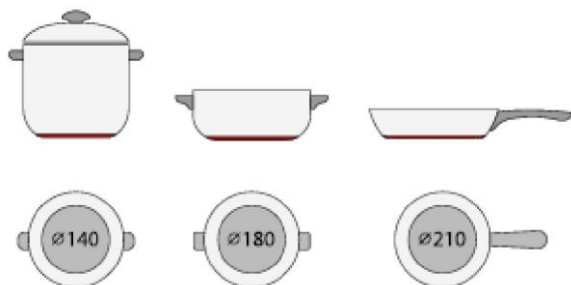


Piastra di ferro

È possibile cucinare con vari tipi di recipienti.

1. Questo piano cottura a induzione è in grado di identificare una varietà di recipienti per la cottura che è possibile provare adoperando uno dei seguenti metodi:
Collocare il recipiente sulla zona di cottura. Se la zona di cottura corrispondente visualizza un livello di potenza, il recipiente è idoneo. Se lampeggia "U", il recipiente non è idoneo all'uso con il piano cottura a induzione.
2. Avvicinare un magnete al recipiente. Se il magnete viene attratto, il recipiente è idoneo all'uso con il piano cottura a induzione.
NB: la base del recipiente deve contenere materiale magnetico.
Il fondo deve essere piatto e il diametro deve essere quello indicato nella Tabella 1 seguente.
3. Adoperare solo utensili da cucina ferromagnetici in acciaio smaltato, ghisa o acciaio inox compatibili con i piani cottura a induzione.
4. Adoperare pentole il cui diametro dell'area ferromagnetica (base della pentola) rientri nell'intervallo di dimensioni indicato nella tabella seguente (Tabella 1).
 - Se si utilizzano pentole più piccole, le prestazioni potrebbero essere inferiori.
 - Se si utilizza una pentola con un diametro inferiore a quello indicato nella Tabella 1, la pentola potrebbe non essere rilevata.

A seconda della dimensione della zona, è possibile utilizzare pentole di vari diametri, come illustrato nell'immagine seguente:





5. Se la parte ferromagnetica copre solo parzialmente la base della pentola, si riscalda solo l'area ferromagnetica e il resto della base potrebbe non raggiungere la temperatura sufficiente per la cottura.
6. Se l'area ferromagnetica non è omogenea ma è costituita da altri materiali (ad es. alluminio), la pentola potrebbe non scaldarsi o non essere rilevata.

Se la base della pentola è simile a quella illustrata nelle immagini seguenti, la pentola potrebbe non essere rilevata.



	Diametro della base delle pentole per cottura a induzione	
Zona di cottura	Minimo(mm)	Massimo(mm)
1	120	160
2	160	210
3	180	290

I dati sopra indicati possono variare a seconda delle dimensioni della pentola e del materiale di cui è composta.

Pulizia e manutenzione

La superficie del piano cottura a induzione può essere pulita facilmente come descritto di seguito:

Tipo di sporco	Metodo di pulizia	Materiali per la pulizia
Lieve	Applicare acqua calda e asciugare con un panno	Spugna per la pulizia
Anelli e calcare	Applicare aceto bianco sull'area, strofinare con un panno morbido o utilizzare un prodotto disponibile in commercio	Adesivo speciale per vetroceramica
Residui zuccherosi, plastica o alluminio fuso	Rimuovere i residui con un raschietto speciale per vetroceramica (preferibilmente in silicio)	Adesivo speciale per vetroceramica

NB: prima di effettuare la pulizia, staccare l'alimentazione.

Indicazione dei guasti e significato

Il piano cottura a induzione è dotato di una funzione di autodiagnosi. Grazie a questa funzione, il tecnico è in grado di controllare il funzionamento di vari componenti senza smontare la superficie del piano cottura.

Soluzione dei problemi

1) Codice di guasto durante l'uso e relativa soluzione:

Codice di guasto	Problema	Soluzione
Senza ripristino automatico		
E1	Circuito aperto o guasto del sensore della temperatura della piastra in ceramica.	Controllare il collegamento o sostituire il sensore della temperatura della piastra in ceramica.
E2	Corto circuito o guasto del sensore della temperatura della piastra in ceramica.	
Eb	Guasto del sensore della temperatura della piastra in ceramica.	
E3	Il sensore della piastra in ceramica indica una temperatura elevata.	Attendere che la temperatura della piastra in ceramica torni normale. Toccare il pulsante di accensione/spegnimento per riavviare l'unità.
E4	Circuito aperto o guasto del sensore della temperatura IGBT.	Sostituire la scheda di alimentazione.
E5	Corto circuito o guasto del sensore della temperatura IGBT.	

E6	Temperatura IGBT elevata.	Attendere che la temperatura IGBT torni normale. Toccare il pulsante di accensione/spegnimento per riavviare l'unità. Controllare se la ventola funziona regolarmente. In caso contrario, sostituire la ventola.
E7	La tensione di alimentazione è inferiore alla tensione nominale.	Controllare se la fonte di alimentazione è normale.
E8	La tensione di alimentazione è superiore alla tensione nominale.	Controllare se la fonte di alimentazione è normale prima di accendere il piano cottura a induzione
U1	Errore di comunicazione.	Ripristinare il collegamento tra la scheda del display e la scheda di alimentazione. Sostituire la scheda di alimentazione o la scheda del display.

2) Guasto specifico e soluzione

Guasto	Problema	Soluzione A	Soluzione B
Quando si inserisce la spina dell'unità, il LED non si accende.	Alimentazione assente.	Controllare se la spina è fissata saldamente nella presa e se la presa funziona.	
	Problema di collegamento della scheda di alimentazione accessoria e della scheda del display.	Controllare il collegamento.	
	La scheda di alimentazione accessoria è danneggiata.	Sostituire la scheda di alimentazione accessoria.	
	La scheda del display è danneggiata.	Sostituire la scheda del display.	
Alcuni pulsanti non funzionano o il display a LED non è normale.	La scheda del display è danneggiata.	Sostituire la scheda del display.	
L'indicatore della modalità di cottura si accende ma il riscaldamento non si avvia.	Temperatura elevata del piano cottura.	La temperatura ambiente potrebbe essere eccessiva. Possibile ostruzione dell'ingresso o dell'uscita dell'aria.	
	Problema della ventola.	Controllare se la ventola funziona regolarmente. In caso contrario, sostituire la ventola.	
	La scheda di alimentazione è danneggiata.	Sostituire la scheda di alimentazione.	
Durante l'uso, il riscaldamento si arresta improvvisamente e il display visualizza	Tipo di pentola errato.	Utilizzare una pentola appropriata (fare riferimento al manuale di istruzioni).	Il circuito di rilevamento della pentola è danneggiato.
	Il diametro della pentola è insufficiente.		

l'indicazione " <u>u</u> " lampeggiante.	Il piano cottura si è surriscaldato.	L'unità si è surriscaldata. Attendere che la temperatura torni normale.	Sostituire la scheda di alimentazione.
		Premere il pulsante di accensione/spegnimento per riavviare l'unità.	
Le zone scaldanti sullo stesso lato (ad es. la prima e la seconda zona) visualizzano l'indicazione " <u>u</u> ".	Problema di collegamento della scheda di alimentazione e della scheda del display.	Controllare il collegamento.	
	Il componente per la comunicazione della scheda del display è danneggiato.	Sostituire la scheda del display.	
	La scheda principale è danneggiata.	Sostituire la scheda di alimentazione.	
Il motore della ventola emette un rumore anomalo.	Il motore della ventola è danneggiato.	Sostituire la ventola.	

Le indicazioni precedenti sono fornite per valutare e comprendere il significato di guasti comuni. Per evitare pericoli e danni al piano cottura a induzione, non smontarlo.

Servizio di assistenza clienti

In caso di guasto, prima di chiamare l'assistenza post-vendita procedere come segue:

- Accertarsi che la spina l'elettrodomestico sia inserita correttamente.
- Consultare la tabella dei guasti sopra riportata.

Se non è possibile risolvere il problema, spegnere l'elettrodomestico, non provare a smontarlo e chiamare l'assistenza post-vendita.

Dichiarazione speciale

Il contenuto di questo manuale è stato controllato attentamente.

Il produttore, tuttavia, non può essere ritenuto responsabile per eventuali omissioni o errori di stampa. Inoltre, eventuali modifiche tecniche possono essere incluse senza preavviso in una versione riveduta del manuale. L'aspetto e il colore dell'elettrodomestico illustrato in questo manuale possono differire da quello reale.



SMALTIMENTO: non smaltire questo prodotto tra i rifiuti indifferenziati. Questi tipi di rifiuti devono essere raccolti separatamente per un trattamento speciale.

All'elettrodomestico è affisso il simbolo di conformità alla Direttiva europea 2012/19/CE in materia di smaltimento di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

Garantendo il corretto smaltimento dell'elettrodomestico, è possibile evitare possibili danni all'ambiente e alla salute umana causati dallo smaltimento inappropriato.

Il simbolo sul prodotto indica che non può essere smaltito come rifiuto domestico normale. Il prodotto deve essere conferito in un punto di raccolta per il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Questo elettrodomestico richiede uno smaltimento rifiuti specialistico. Per ulteriori informazioni sul trattamento, il recupero e il riciclo di questo prodotto, rivolgersi all'ente locale competente, all'azienda addetta allo smaltimento dei rifiuti domestici o al rivenditore da cui è stato acquistato.

Per informazioni più dettagliate sul trattamento, il recupero e il riciclo di questo prodotto, rivolgersi all'ente locale competente, all'azienda addetta allo smaltimento dei rifiuti domestici o al negozio dove è stato acquistato.

Informazioni sul prodotto per i piani cottura elettrici domestici conformi al Regolamento UE n. 66/2014					
		Posizione	Simbolo	Valore	Unità di misura
Identificativo del modello					
Tipo di piano cottura:				CI633C/E14U	
Numero di zone e/o aree di cottura	zone			3	
	aree				
Tecnologia di riscaldamento (zone di cottura e aree di cottura a induzione, zone di cottura radianti, piastre solide)	Zone di cottura a induzione			X	
	Aree di cottura a induzione				
	Zone di cottura radianti				
	Piastre solide				
Per zone o aree di cottura circolari: diametro della superficie utile per ogni zona di cottura riscaldata elettricamente, arrotondato a 5 mm.		Posteriore sinistra	Ø	21,0	cm
		Centrale posteriore	Ø		cm
		Posteriore destra	Ø		cm
		Centrale sinistra	Ø		cm
		Centrale al centro	Ø	29,0	cm
		Centrale destra	Ø		cm
		Anteriore sinistra	Ø	16,0	cm
		Centrale anteriore	Ø		cm
		Anteriore destra	Ø		cm
Per zone o aree di cottura non circolari: lunghezza e larghezza della superficie utile per ogni zona o area di cottura riscaldata elettricamente, arrotondate a 5 mm.		Posteriore sinistra	L w		cm
		Centrale posteriore	L w		cm
		Posteriore destra	L w		cm
		Centrale sinistra	L w		cm
		Centrale al centro	L w		cm
		Centrale destra	L w		cm
		Anteriore sinistra	L w		cm
		Centrale anteriore	L w		cm
		Anteriore destra	L w		cm
Consumo energetico per zona o area di cottura calcolato per kg		Posteriore sinistra	EC ^{electric cooking}		Wh/kg
		Centrale posteriore	EC ^{electric cooking}		Wh/kg
		Posteriore destra	EC ^{electric cooking}		Wh/kg
		Centrale sinistra	EC ^{electric cooking}		Wh/kg
		Centrale al centro	EC ^{electric cooking}		Wh/kg
		Centrale destra	EC ^{electric cooking}		Wh/kg
		Anteriore sinistra	EC ^{electric cooking}		Wh/kg
		Centrale anteriore	EC ^{electric cooking}		Wh/kg
		Anteriore destra	EC ^{electric cooking}		Wh/kg
Consumo energetico per il piano cottura calcolato per kg			EC ^{electric hob}		Wh/kg
Norma applicata: EN 60350-2: Apparecchi elettrici per la cottura per uso domestico - Parte 2: Piani cottura - Metodi per la misura delle prestazioni.					
Suggerimenti per il risparmio energetico:					
• Per ottimizzare l'efficienza del piano cottura, collocare la pentola al centro della zona di cottura. • L'uso di un coperchio abbrevia i tempi di cottura e consente di risparmiare energia trattenendo il calore. • Riducendo al minimo la quantità di liquidi o grassi, si riducono i tempi di cottura. • Cominciare la cottura con un'impostazione alta e ridurla quando gli alimenti si sono riscaldati a sufficienza. • Utilizzare pentole di diametro adeguato, come illustrato nella figura della zona selezionata.					
Queste informazioni devono essere considerate parte integrante del manuale d'uso dell'elettrodomestico.					

Предупреждение касательно техники безопасности и обслуживание:

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Прибор и доступные части во время использования нагреваются. Будьте осторожны, не касайтесь нагревательных элементов.
- Не допускайте детей младше 8 лет к прибору, если они не находятся под постоянным наблюдением.
- Данным устройством могут пользоваться дети в возрасте 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями, недостаточным опытом и знаниями, только при условии, что они находятся под надлежащим надзором или проинструктированы о порядке безопасного пользования устройством и осознают связанные с этим опасности.
- Не разрешайте детям играть с устройством.
- Детям запрещается выполнять чистку и пользовательское обслуживание электроприбора без присмотра.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Приготовление на варочной панели без присмотра пищи с жиром или маслом может быть опасным и привести к пожару.
- **НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ** не пытайтесь гасить огонь водой. Отключите устройство, затем накройте огонь, например, крышкой или пожарным покрывалом.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Опасность возгорания: не храните какие-либо вещи на варочных поверхностях.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Если поверхность треснула, выключите прибор, чтобы избежать поражения электрическим током.
- Не используйте пароочиститель для чистки прибора.
- Металлические предметы, такие как ножи, вилки, ложки и крышки кастрюль, не следует класть на поверхность варочной панели, так как они могут нагреваться. Любые пролитые вещества следует удалять с крышки перед открыванием.
- Перед закрыванием крышки нужно подождать, пока поверхность варочной поверхности остынет.
- После использования выключите элемент варочной панели

с помощью его средства управления. Не полагайтесь на функцию обнаружения посуды.

- Этот прибор не предназначен для эксплуатации с управлением внешним таймером или отдельным дистанционным управлением.
 - Устройства разъединения должны быть установлены в стационарную проводку в соответствии с правилами подключения.
 - В инструкциях указан тип используемого кабеля с учетом температуры задней поверхности прибора.
 - В случае повреждения кабеля питания во избежание возможной опасности его замену должен осуществлять производитель, его сервисный представитель или лица с подобной квалификацией.
 - **ВНИМАНИЕ:** Во избежание опасности из-за сброса терморерывателя запрещается подключать электропитание этого прибора через внешнее устройство с выключателем, например, таймер, либо подсоединять к сети, которую регулярно включает и выключает коммунальное предприятие.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Используйте только защитное ограждение для варочной поверхности, разработанное производителем кухонного прибора или указанное производителем прибора в инструкциях по эксплуатации как подходящее, либо защитное ограждение для варочной поверхности, встроенное в прибор. Использование ненадлежащих защитных ограждений может стать причиной несчастных случаев.
- Всегда используйте соответствующую посуду.
 - Всегда ставьте посуду в центре конфорки, на которой готовите.
 - Не кладите ничего на панель управления.
 - Не используйте поверхность в качестве разделочной доски.
 - Перед закрыванием крышки нужно подождать, пока поверхность варочной поверхности остынет.
 - **ВНИМАНИЕ:** процесс приготовления следует контролировать. Краткосрочный процесс приготовления пищи следует контролировать непрерывно.

Уважаемый клиент!

Благодарим за приобретение индукционной варочной панели CANDY. Мы надеемся, что этот прибор будет безупречно служить вам в течение долгих лет.

Внимательно прочитайте данное руководство перед эксплуатацией варочной панели и сохраните его в безопасном месте для использования в будущем.

Введение к изделию

Индукционная варочная панель подходит для всех видов приготовления пищи благодаря электромагнитным зонам приготовления и микрокомпьютерными элементами управления с множеством функций, что делает ее идеальным выбором для современной семьи.

Изготовленная из специально импортированных материалов индукционная варочная панель CANDY является чрезвычайно удобной, долговечной и безопасной.

Принцип работы

Индукционная варочная поверхность содержит катушку, электроконфорки из ферромагнитного материала и систему управления. Электрический ток посредством катушки создает мощное магнитное поле. Оно является источником большого количества вихрей, которые, в свою очередь, генерируют тепло, передаваемое затем через зону приготовления в посуду, в которой готовится пища.



Безопасность

Эта варочная панель была разработана специально для бытовой эксплуатации. Постоянно стремясь к усовершенствованию своей продукции, компания CANDY оставляет за собой право в любое время изменять любые технические, программные или эстетические характеристики устройства.

● Защита от перегрева

Датчик контролирует температуру в зонах приготовления.

Когда температура превышает безопасный уровень, зона приготовления автоматически отключается.

● Обнаружение мелких или немагнитных предметов

Если на варочной панели находится посуда диаметром менее 80 мм или какой-либо другой мелкий предмет (например, нож, вилка, ключ) или немагнитная посуда (например, алюминиевая), в течение приблизительно одной минуты будет звучать сигнал, после чего варочная панель автоматически перейдет в режим ожидания.

● Предупреждение о наличии остаточного тепла

Если варочная панель проработала какое-то время, то в ней останется некоторое количество тепла. Буква «Н» предупреждает, что от варочной панели следует держаться подальше.

● Автоматическое отключение

Другой защитной функцией индукционной варочной панели является автоматическое отключение. Оно происходит каждый раз, когда вы забываете выключить зону приготовления.

Время отключения по умолчанию приведено в таблице ниже:

Уровень мощности	Зона нагрева отключается автоматически через
1~3	8 часа
4~6	4 часа
7~9	2 часа

Если посуду снять с зоны приготовления, панель немедленно прекращает нагрев и выключается после того, как зуммер будет звучать в течение одной минуты.

Предупреждение. Любое лицо с установленным кардиостимулятором должно проконсультироваться с врачом перед использованием индукционной варочной панели.

Монтаж

1. Вырежьте отверстие в столешнице в соответствии с размерами, показанными на схеме ниже. Вокруг отверстия следует оставить минимум 50 мм свободного пространства. Рабочая поверхность должна иметь толщину не менее 30 мм и быть изготовленной из жаропрочного материала. Как показано на рисунке (1)

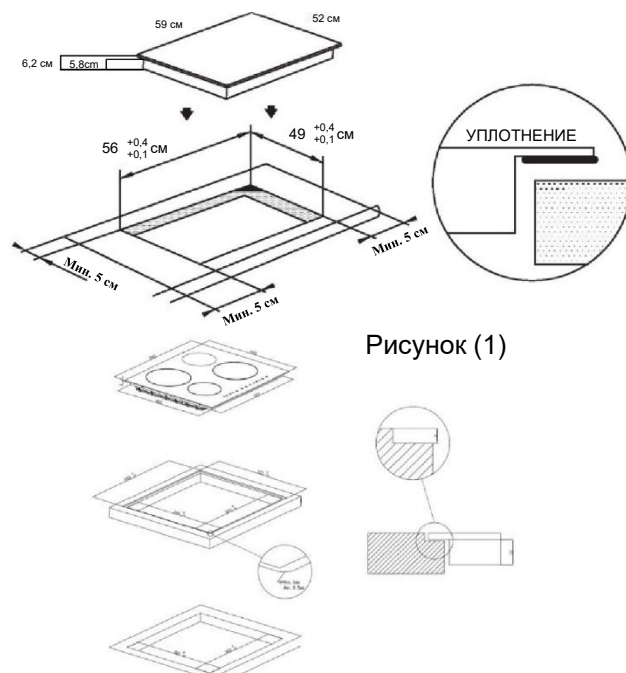


Рисунок (1)

Монтаж заподлицо: возможен только в том случае, если под столешницей не установлен духовой шкаф.

2. Важно обеспечить хорошую вентиляцию индукционной варочной панели и отсутствие препятствий для отверстий впуска и выпуска воздуха. Убедитесь, что варочная панель установлена правильно, как показано на рисунке 2.

Рисунок (2)

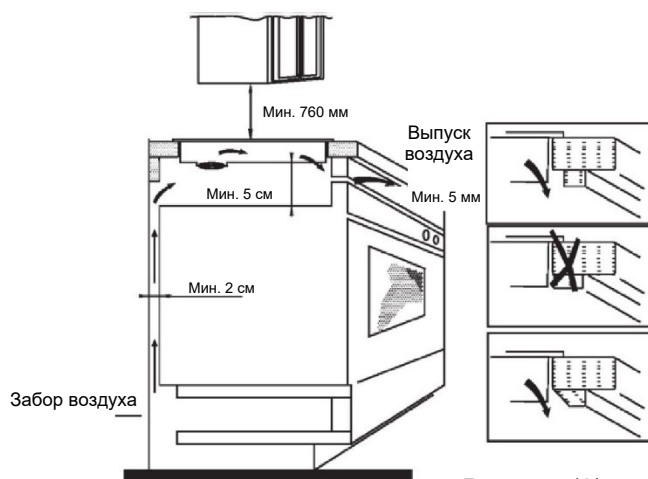
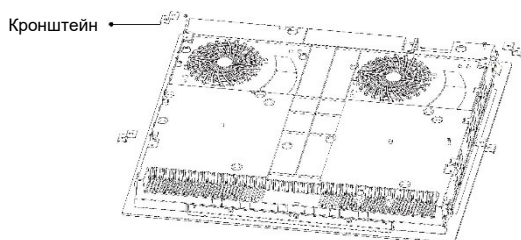


Рисунок (2)

Примечание. В целях безопасности расстояние между варочной панелью и навесным шкафом должно составлять не менее 760 мм.

- Закрепите варочную панель на рабочей поверхности с помощью четырех кронштейнов на основании панели. Положение кронштейнов можно регулировать в соответствии с толщиной столешницы.



Предупреждения.

- Установку индукционной варочной панели должен производить квалифицированный специалист. У нас есть свои квалифицированные монтажники. Ни в коем случае не пытайтесь установить прибор самостоятельно.
- Индукционную варочную панель нельзя устанавливать над холодильниками, морозильниками, посудомоечными машинами или сушильными машинами.
- Индукционную варочную панель следует устанавливать таким образом, чтобы обеспечить оптимальное излучение тепла.
- Стена и область над варочной панелью должны выдерживать тепло.
- Во избежание повреждений сэндвич-слой и клей должны быть термостойкими.

4. Подключение к источнику электропитания

Подключение к розетке должно производиться согласно соответствующему стандарту с однополюсным автоматическим выключателем. Способ подключения показан на рисунке 3.

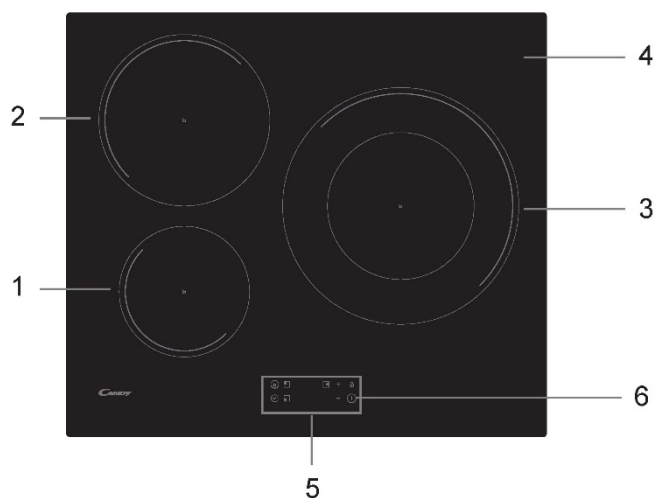
Напряжение	Подсоединение проводов			
380-415 В 3N~	1 L1	2 L2	3 — 4 N	5 Желтый/зеленый
220-240 В~	1 — 2 L	3 — 4 N	5 Желтый/зеленый	

Рисунок (3)

Если кабель поврежден или нуждается в замене, его замену должен выполнить специалист по послепродажному обслуживанию с использованием соответствующих инструментов, чтобы избежать несчастных случаев.

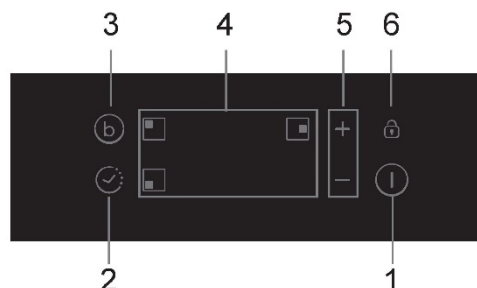
Если прибор подключается непосредственно к электросети, необходимо установить многополюсный автоматический выключатель с минимальным зазором между контактами 3 мм. Монтажник должен убедиться, что было выполнено правильное электрическое подключение и что оно соответствует правилам техники безопасности. Кабель не должен быть согнут или сжат. Регулярную проверку и замену кабеля может производить только квалифицированный специалист.

Схема индукционной варочной панели:



- | | |
|----------------------------|--------------------------|
| 1. Зона макс. 1300/1500 Вт | 4. Стеклопанель |
| 2. Зона макс. 2300/2600 Вт | 5. Панель управления |
| 3. Зона макс. 3000/3600 Вт | 6. Управление ВКЛ./ВЫКЛ. |

Схема соединений панели управления

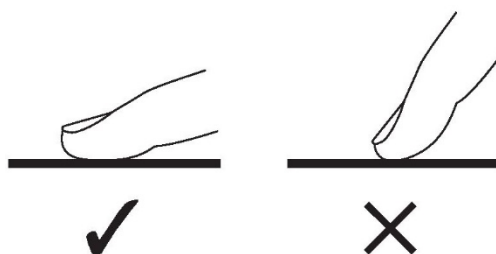


- | | |
|-----------------------------|---|
| 1. Управление «Вкл./Выкл.» | 4. Управление выбором зоны нагрева |
| 2. Управление таймером | 5. Кнопка, регулирующая мощность/таймер |
| 3. Boost (Усиленный нагрев) | 6. Управление блокировкой клавиатуры |

Эксплуатация изделия

Средства сенсорного управления

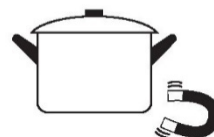
- Элементы управления реагируют на прикосновение, поэтому вам не нужно прикладывать какое-либо давление.
- Используйте подушечку пальца, а не кончик.
- При каждой регистрации касания будет слышен звуковой сигнал.
- Убедитесь, что элементы управления всегда чистые, сухие и не закрыты какими-либо предметами (например, посудой или тканью). Даже тонкая пленка воды может затруднить работу органов управления.



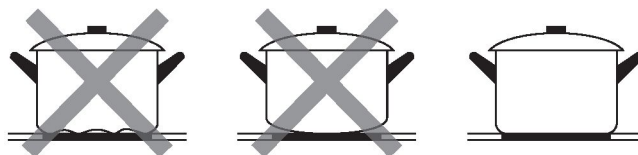
Выбор правильной посуды



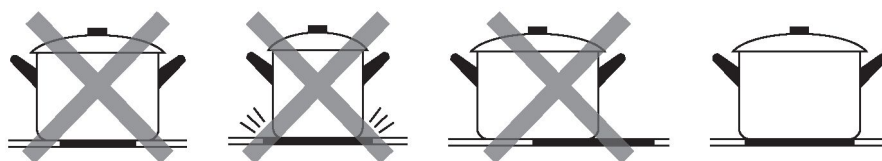
- Используйте только посуду, основание которой, подходит для индукционного приготовления. Ищите символ индукции на упаковке или на дне посуды.
- Вы можете проверить, подходит ли ваша посуда для этой панели, выполнив тест с магнитом.
Приложите магнит к дну посуды. Если магнит притягивается, посуда подходит для индукционной варочной панели.
- Если у вас нет магнита:
 1. налейте немного воды в кастрюлю, которую хотите проверить.
 2. Если на дисплее не мигает символ , а вода нагревается, посуда подходит для варочной панели.
- Посуда, изготовленная из следующих материалов, не подходит для индукционной варочной панели: чистая нержавеющая сталь, алюминий или медь без магнитной основы, стекло, дерево, фарфор, керамика и глиняные изделия.



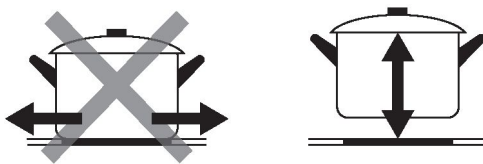
Не используйте посуду с зазубренными краями или изогнутым основанием.



Убедитесь, что основание посуды гладкое, плотно прилегает к стеклу и имеет тот же размер, что и зона нагрева. Используйте посуду с диаметром основания, совпадающим с графическим обозначением выбранной зоны. Если посуда немного шире, энергия будет использоваться с максимальной эффективностью. Если вы используете посуду меньшего размера, эффективность может быть ниже ожидаемой. Варочная панель может не обнаруживать посуду диаметром менее 140 мм. Всегда ставьте посуду по центру зоны нагрева.



Всегда поднимайте посуду с индукционной варочной панели – не тяните, поскольку она может поцарапать стекло.



Способ использования

Начать приготовление

Нажимайте кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. в течение трех секунд. После включения питания один раз подается звуковой сигнал, на всех дисплеях отображается символ «-» или «- -»; это указывает на то, что индукционная варочная панель перешла в режим ожидания.

Поставьте подходящую посуду на зону нагрева, которую хотите использовать.

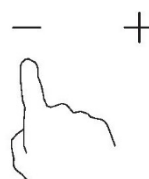
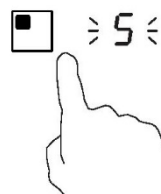
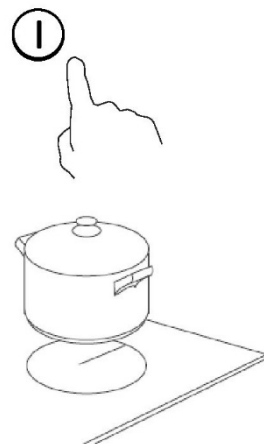
- Убедитесь, что дно посуды и поверхность зоны нагрева чистые и сухие.

Коснитесь кнопки выбора зоны приготовления, и рядом с кнопкой замигает индикатор.

Выберите настройку нагрева, коснувшись элемента управления «-» или «+».

- Если вы не выберете настройку нагрева в течение 1 минуты, индукционная варочная панель автоматически выключится. Вам нужно будет начать заново с шага 1.

- Вы можете изменить настройку нагрева в любое время во время приготовления.



Если на дисплее мигает $\geq \underline{\quad} \leq$ попеременно с настройкой нагрева

Это означает, что:

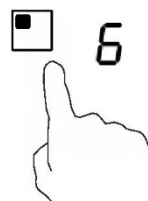
- вы не поставили посуду на правильную зону приготовления, или
- посуда, которую вы используете, не подходит для индукционного приготовления, или
- посуда слишком маленькая или поставлена не в центр зоны приготовления.

Нагрева не будет, если на варочной зоне нет подходящей посуды.

Дисплей автоматически выключится через 1 минуту, если на варочной панели не будет подходящей посуды.

Завершение приготовления

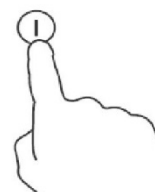
Коснитесь элемента управления выбором зоны нагрева, которую хотите отключить.



Выключите зону приготовления, прокрутив вниз до значения «0» или одновременно коснувшись элементов управления «-» и «+». Убедитесь, что на дисплее отображается значение «0».



Выключите всю варочную панель, коснувшись элемента управления «ВКЛ./ВЫКЛ.».



Остерегайтесь горячих поверхностей

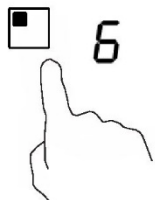
Символ «Н» покажет, какая зона приготовления горячая на ощупь. Этот символ исчезнет, когда поверхность остынет до безопасной температуры. Вы можете воспользоваться остаточным теплом зоны нагрева в качестве энергосберегающей функции, если вам нужно будет нагреть другую посуду, пока плита еще горячая.



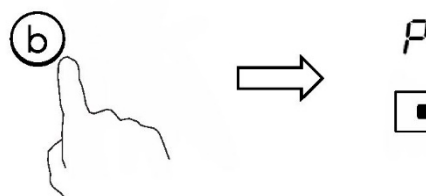
Использование функции Boost (Ускоренный нагрев)

Активация функции Boost (Ускоренный нагрев)

Коснитесь элемента управления выбором зоны нагрева.

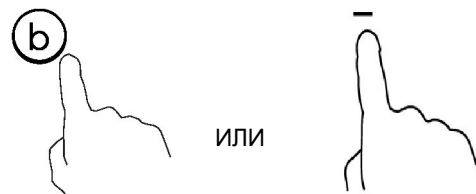


При касании элемента управления ускоренным нагревом **B** на индикаторе зоны будет отображаться значение «P», а мощность достигнет максимума.

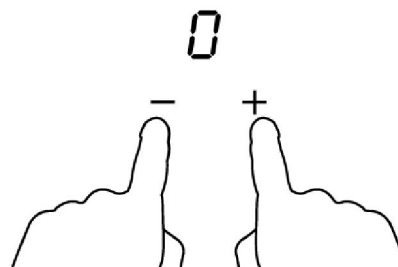


Отмена функции Boost (Ускоренный нагрев)

Коснитесь элемента управления «Boost» (Ускоренный нагрев) или кнопки «-», чтобы отменить функцию Boost (Ускоренный нагрев), после чего зона приготовления вернется к исходной настройке.



Коснитесь элементов управления «-» и «+» одновременно.
Выключение зоны приготовления и автоматическая отмена функции ускоренного приготовления



- Зона приготовления возвращается к исходной настройке через 5 минут.
- Если исходная настройка нагрева равна 0, она вернется к значению 9 через 5 минут.

Блокировка элементов управления

- Вы можете заблокировать элементы управления, чтобы предотвратить непреднамеренное использование (например, случайное включение зон нагрева детьми).
- Когда элементы управления заблокированы, все элементы управления, кроме элемента управления ВКЛ./ВЫКЛ., отключены.

Чтобы заблокировать элементы управления

Коснитесь кнопки блокировки клавиатуры.

Индикатор таймера отобразит значение «Lo».

Чтобы разблокировать элементы управления

Нажмите и некоторое время удерживайте кнопку блокировки клавиатуры.



Когда варочная панель находится в режиме блокировки, все элементы управления отключены, за исключением кнопки ВКЛ./ВЫКЛ. ①, и вы всегда сможете выключить индукционную варочную панель с помощью кнопки ВКЛ./ВЫКЛ. ① в аварийной ситуации, но для последующих действий вы должны сначала разблокировать варочную панель.

Управление таймером

Вы можете использовать таймер двумя различными способами:

- Вы можете использовать его как таймер обратного отсчета. В этом случае таймер не отключит ни одну зону приготовления, когда истечет установленное время.
- Вы можете настроить его на отключение одной или нескольких зон приготовления по истечении установленного времени.
Таймер можно установить максимум на 99 минут.

а) Использование таймера в качестве таймера обратного отсчета

Убедитесь, что варочная панель включена, если вы выбираете зону приготовления

Примечание. Для использования таймера обратного отсчета по крайней мере одна зона должна быть активна.

Выберите зону, коснувшись элемента управления выбором зоны нагрева.

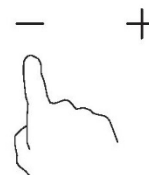
Когда зона будет подтверждена, коснитесь элемента управления таймером. Индикатор таймера обратного отсчета начнет мигать, а на дисплее таймера появится значение «10».



Настройте время, касаясь элемента управления «+» таймера.

Подсказка. Коснитесь элемента управления «-» или «+» таймера один раз, чтобы уменьшить или увеличить время на 1 минуту.

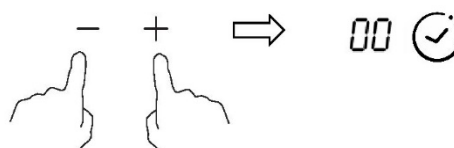
Коснитесь и удерживайте элемент управления «-» или «+» таймера, чтобы уменьшить или увеличить время на 10 минут.



Отмена таймера обратного отсчета

Выберите зону, коснувшись элемента управления выбором зоны нагрева. Через короткий промежуток времени коснитесь элемента управления таймером.

При одновременном нажатии кнопок «-» и «+» таймер отменяется, и на дисплее минут отображается значение «00».



Когда время будет задано, таймер начнет обратный отсчет немедленно. На дисплее будет отображаться оставшееся время, а индикатор таймера будет мигать в течение 5 секунд.



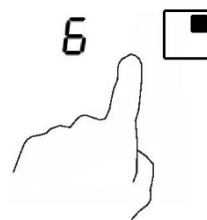
Зуммер будет издавать звуковой сигнал в течение 30 секунд, а индикатор таймера отобразит значение «- -», когда истечет установленное время.



б) Настройка таймера для отключения одной зоны нагрева

Настройка для одной зоны

Коснитесь элемента управления выбора зоны нагрева, для которой хотите установить таймер (например, зона № 3)



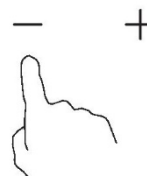
Через короткий промежуток времени, прежде чем дисплей перестанет мигать, коснитесь элемента управления таймером. Индикатор таймера обратного отсчета начнет мигать, а на дисплее таймера появится значение «10».



Настройте время, касаясь элемента управления «+» или «-» таймера.

Подсказка. Коснитесь элемента управления «-» или «+» таймера один раз, чтобы уменьшить или увеличить время на 1 минуту.

Коснитесь и удерживайте элемент управления «-» или «+» таймера, чтобы уменьшить или увеличить время на 10 минут.

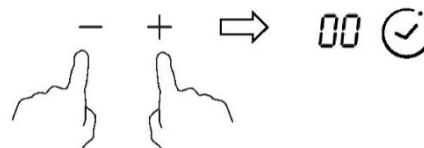


Отмена таймера

Выберите зону, коснувшись элемента управления выбором зоны нагрева.

Через короткий промежуток времени коснитесь элемента управления таймером.

При одновременном нажатии кнопок «-» и «+» таймер отменяется, и на дисплее минут отображается значение «00».



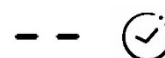
Когда время будет задано, таймер начнет обратный отсчет немедленно.

На дисплее будет отображаться оставшееся время, а индикатор таймера будет мигать в течение 5 секунд.

ПРИМЕЧАНИЕ. Красная точка рядом с индикатором уровня мощности загорится, указывая какая зона выбрана.



По истечении времени таймера приготовления соответствующая зона приготовления автоматически выключится.

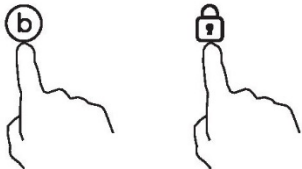
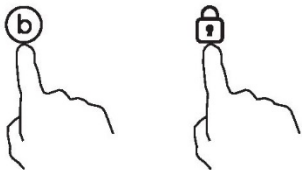


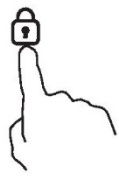
Другие зоны нагрева будут продолжать работать, если они были включены ранее.

Приведенные выше изображения предназначены только для справки, и характеристики конечного продукта имеют преимущественную силу.

Функция управления мощностью

- можно задать максимальный уровень потребления мощности для индукционной варочной панели, выбирая различные диапазоны мощности.
- индукционные варочные панели могут автоматически ограничивать свои параметры, чтобы работать с более низкой мощностью во избежание риска перегрузки.
- Не нужно ставить посуду на зоны нагрева. **Мы рекомендуем начать настройку в течение 5 секунд после подключения электропитания.** Чтобы перейти в режим управления мощностью, необходимо в течение 60 секунд войти в режим настройки питания.

Открытие функции управления мощностью	
1. Обратите внимание на то, что не следует включать варочную панель. На этом этапе одновременно нажмите кнопки «Boost» (Усиленный нагрев) и «Lock» (Блокировка). 	В зоне № 1 будет отображаться символ «S».
2. Нажмите кнопку «Lock» (Блокировка). 	В зоне № 1 будет отображаться символ «S», а в зоне № 2 будет отображаться символ «E».
3. Одновременно нажмите кнопки «Boost» (Усиленный нагрев) и «Lock» (Блокировка). 	В зоне № 1 будет отображаться символ «S», в зоне № 2 будет отображаться символ «E», а в зоне № 3 будет отображаться символ «t». При этом на индикаторе таймера будет отображаться текущий режим максимальной мощности (7.2).
Для перехода на другой уровень	
кратко нажмите кнопку «Boost» (Усиленный нагрев) 	Есть 6 уровней мощности – от «7.2» до «2.5». Индикатор таймера будет отображать одну из них. «7.2»: максимальная мощность 7,2 кВт. «6,5»: максимальная мощность 6,5 кВт. «5,5»: максимальная мощность 5,5 кВт. «4,5»: максимальная мощность 4,5 кВт. «3,5»: максимальная мощность 3,5 кВт. «2,5»: максимальная мощность 2,5 кВт.

Подтверждение функции управления питанием	
После выбора нужного режима настройки мощности нажмите клавишу «Lock» (Блокировка). 	Когда индикатор таймера перестанет мигать, режим мощности будет установлен.
Выход из функции управления мощностью	
После настройки обязательно отключите электропитание и подключите его снова.	После этого варочная панель выключится.

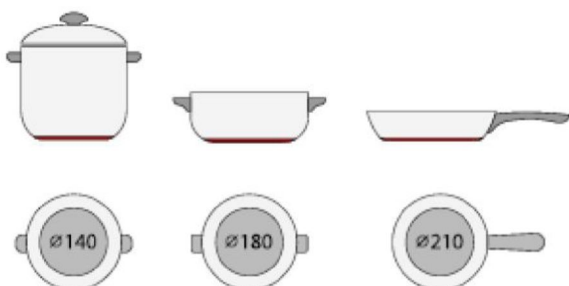
Выбор посуды для приготовления



У вас может быть несколько разных емкостей для приготовления

1. Эта индукционная варочная панель может определять различные емкости для приготовления, которые можно проверить одним из следующих способов: Поставьте посуду по центру зоны приготовления. Если для соответствующей зоны приготовления отображается уровень мощности, то посуда подходит. Если мигает символ «U», то посуда не подходит для использования с индукционной варочной панелью.
2. Приложите магнит к емкости. Если магнит притягивается к емкости, то она подходит для использования с индукционной варочной панелью.
Примечание. Основание емкости должно содержать магнитный материал. Она должна иметь плоское дно с диаметром, соответствующим таблице 1 ниже.
3. Используйте только ферромагнитную посуду для приготовления, изготовленную из эмалированной стали, чугуна или нержавеющей стали, но совместимую с индукцией
4. Используйте посуду, диаметр ферромагнитной области (в основании) которой соответствует диапазону размеров, указанному в таблице ниже (таблица 1).
- Если вы используете посуду меньшего размера, это может повлиять на эффективность работы прибора
- Если вы используете посуду, диаметр которой меньше указанного в таблице 1, варочная панель может не обнаруживать такую посуду.

В соответствии с размером зоны приготовления можно использовать посуду разного диаметра, как показано на рисунке ниже:





5. Если ферромагнитная часть занимает лишь часть дна посуды, соответственно, нагревается только эта область, а остальная часть дна может не нагреться до достаточной температуры для приготовления пищи.

6. Если ферромагнитная область неоднородна и содержит другие материалы, например, алюминий, это может повлиять на нагрев и обнаружение посуды.

Если основание посуды похоже на изображенное ниже, варочная панель не сможет обнаружить ее.



Зона приготовления	Диаметр основания индукционной посуды	
	Минимум (мм)	Максимум (мм)
1	120	160
2	160	210
3	180	290

Вышеуказанные параметры могут варьироваться в зависимости от размера и материала посуды.

Чистка и обслуживание

Поверхность индукционной варочной панели можно легко очищать следующим образом:

Тип загрязнения	Метод очистки	Чистящие средства
Светлые пятна	Замочите в горячей воде и протрите насухо	Чистящая губка
Кольца и известковый налет	Нанесите белый уксус на загрязненный участок, протрите мягкой тканью или используйте доступный для приобретения продукт	Специальное адгезивное средство для стеклокерамики
Карамель, расплавленный алюминий или пластмасса	Для удаления остатков используйте специальный скребок для стеклокерамики (лучше всего использовать силиконовое изделие)	Специальное адгезивное средство для стеклокерамики

Примечание. Перед очисткой отсоединяйте прибор от электропитания.

Индикация и проверка неисправностей

Индукционная варочная панель оснащена функцией самодиагностики. С помощью этого теста технический специалист может проверить работу нескольких компонентов без разборки или демонтажа варочной панели из столешницы.

Поиск и устранение неисправностей

1) Код неисправности, отображаемый во время использования, и решение

Код неисправности	Проблема	Решение
Автоматическое восстановление отсутствует		
E1	Неисправность датчика температуры керамической плиты – разомкнутый контур.	Проверьте соединение или замените датчик температуры керамической плиты.
E2	Неисправность датчика температуры керамической плиты – короткое замыкание.	
Eb	Неисправность датчика температуры керамической плиты	
E3	Высокая температура датчика керамической плиты.	Подождите, пока температура керамической плиты вернется к норме. Коснитесь кнопки «ВКЛ./ВЫКЛ.», чтобы перезапустить прибор.
E4	Неисправность датчика температуры БТИЗ – разомкнутый контур.	Замените плату питания.
E5	Неисправность датчика температуры БТИЗ – короткое замыкание.	

E6	Высокая температура БТИЗ.	Дождитесь возвращения температуры БТИЗ к норме. Коснитесь кнопки «ВКЛ./ВЫКЛ.», чтобы перезапустить прибор. Проверьте, работает ли вентилятор без перебоев; в противном случае замените вентилятор.
E7	Напряжение питания ниже номинального напряжения.	Пожалуйста, проверьте соответствие электропитания норме. Включите электропитание прибора после того, как оно вернется к норме.
E8	Напряжение питания выше номинального напряжения.	
U1	Ошибка обмена данными.	Отсоедините и заново выполните подключение между платой дисплея и платой питания. Замените плату питания или плату дисплея.

2) Конкретные неисправности и решения

Неисправность	Проблема	Решение А	Решение В
Светодиод не загорается при подключении прибора к сети.	Отсутствует электропитание.	Убедитесь, что штепсельная вилка надежно вставлена в розетку, а розетка исправна.	
	Неисправность подключенной дополнительной платы питания и платы дисплея.	Проверьте подключение.	
	Дополнительная плата питания повреждена.	Замените дополнительную плату питания.	
	Плата дисплея повреждена.	Замените плату дисплея.	
Некоторые кнопки могут не работать, или светодиодный дисплей не будет работать надлежащим образом.	Плата дисплея повреждена.	Замените плату дисплея.	
Загорается индикатор режима приготовления, но нагрев не начинается.	Высокая температура варочной панели.	Температура окружающей среды может быть слишком высокой. Воздухозаборник или вентиляционные отверстия могут быть заблокированы.	
	Нарушена работа вентилятора.	Проверьте, работает ли вентилятор без перебоев; в противном случае замените вентилятор.	
	Плата питания повреждена.	Замените плату питания.	

Во время работы нагрев внезапно останавливается, и на дисплее мигает символ «u».	Неправильный тип посуды.	Используйте правильную посуду (см. руководство по эксплуатации).	Поврежден контур обнаружения посуды, замените плату питания.
	Слишком маленький диаметр посуды.		
	Варочная панель перегрелась;	прибор перегрет. Дождитесь возвращения температуры к норме.	
		Нажмите кнопку «ВКЛ./ВЫКЛ.», чтобы перезапустить прибор.	
Для зон нагрева с одной стороны (например, первой и второй зон) будет отображаться символ «u».	Неисправность подключенной платы питания и платы дисплея;	Проверьте подключение.	
	Плата дисплея коммуникационной части повреждена.	Замените плату дисплея.	
	Основная плата повреждена.	Замените плату питания.	
Странный звук двигателя вентилятора.	Двигатель вентилятора поврежден.	Замените вентилятор.	

Выше приведены оценки и проверки распространенных неисправностей.

Не разбирайте устройство самостоятельно, чтобы избежать каких-либо опасностей и повреждения индукционной варочной панели.

Служба по работе с заказчиками

При возникновении неисправности перед обращением в отдел послепродажного обслуживания выполните следующие действия:

- Убедитесь, что прибор правильно подключен
- Прочитайте таблицу неисправностей и символов на дисплее выше

Если вам не удалось решить проблему, выключите прибор, не пытайтесь демонтировать его и обратитесь в отдел послепродажного обслуживания.

Специальное заявление

Содержимое данного руководства прошло тщательную проверку. Тем не менее, компания не может нести ответственность за какие-либо опечатки или упущения. Кроме того, любые технические изменения могут быть включены в пересмотренную версию руководства без предварительного уведомления. Внешний вид и цвет прибора в данном руководстве могут отличаться от фактических.



УТИЛИЗАЦИЯ:

Не утилизируйте этот продукт как несортированные бытовые отходы. Требуется сбор таких отходов отдельно для специальной обработки.

Данный электроприбор маркирован в соответствии с Директивой ЕС 2012/19/ЕС об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE).

Обеспечивая надлежащую утилизацию данного изделия, вы помогаете предотвращению какого-либо потенциального ущерба для окружающей среды и здоровья людей, которые в противном случае могут наступить вследствие неправильной утилизации прибора.

Символ на изделии указывает, что с ним нельзя обращаться, как с обычными бытовыми отходами. Изделие следует сдать в пункт сбора для переработки электрических и электронных товаров.

Этот прибор требует специальной утилизации. Для получения более подробных сведений об обращении, утилизации и переработке данного изделия обратитесь в местную администрацию, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, в котором приобретено изделие.

Для получения более подробных сведений об обращении, утилизации и переработке данного изделия обратитесь в местную городскую администрацию, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, в котором приобретено изделие.



Действительно только для Кипра

Информация об изделии для бытовых электрических варочных панелей, соответствующих Регламенту Комиссии (ЕС) № 66/2014				
	Позиция	Символ	Значение	Единицы измерения
Идентификация модели				
Тип варочной панели:			CI633C/E14U	
Количество зон нагрева и (или) областей приготовления	зоны		3	
	области			
Технология нагрева (индукционные зоны нагрева и области приготовления, излучательные зоны нагрева, чугунные конфорки)	Индукционные зоны нагрева		X	
	Индукционные области приготовления			
	Излучательные зоны нагрева			
	Чугунные конфорки			
Для круглых зон нагрева или областей приготовления: диаметр полезной площади поверхности электрической зоны нагрева, округленный до ближайших 5 мм	Задняя левая	Ø	21,0	см
	Задняя центральная	Ø		см
	Задняя правая	Ø		см
	Центральная левая	Ø		см
	Центральная в центре	Ø	29,0	см
	Центральная правая	Ø		см
	Передняя левая	Ø	16,0	см
	Передняя центральная	Ø		см
	Передняя правая	Ø		см
Для некруглых зон нагрева или областей приготовления: длина и ширина полезной площади поверхности электрической зоны нагрева или области приготовления, округленные до ближайших 5 мм	Задняя левая	Д Ш		см
	Задняя центральная	Д Ш		см
	Задняя правая	Д Ш		см
	Центральная левая	Д Ш		см
	Центральная в центре	Д Ш		см
	Центральная правая	Д Ш		см
	Передняя левая	Д Ш		см
	Передняя центральная	Д Ш		см
	Передняя правая	Д Ш		см
Потребление энергии для зоны нагрева или области приготовления, рассчитанное на кг	Задняя левая	Приготовление ECElectric		Вт-час/кг
	Задняя центральная	Приготовление ECElectric		Вт-час/кг
	Задняя правая	Приготовление ECElectric		Вт-час/кг
	Центральная левая	Приготовление ECElectric		Вт-час/кг
	Центральная в центре	Приготовление ECElectric		Вт-час/кг
	Центральная правая	Приготовление ECElectric		Вт-час/кг
	Передняя левая	Приготовление ECElectric		Вт-час/кг
	Передняя центральная	Приготовление ECElectric		Вт-час/кг
	Передняя правая	Приготовление ECElectric		Вт-час/кг
Потребление энергии для варочной панели, рассчитанное на кг		Варочная панель ECElectric		Вт-час/кг
Применяемый стандарт: EN 60350-2 Бытовые электрические кухонные приборы. Часть 2. Варочные панели – методы измерения производительности				
Предложения по энергосбережению:				
• Чтобы добиться максимальной эффективности варочной панели, ставьте посуду в центр зоны нагрева. • Использование крышки позволит сократить время приготовления и сэкономить энергию за счет сохранения тепла. • Минимизируйте количество жидкости или жира, чтобы сократить время приготовления. • Начните готовить с высоким значением настройки и уменьшите значение, когда пища нагреется. • Используйте посуду с диаметром основания, совпадающим с графическим обозначением выбранной зоны.				
Эта информация должна рассматриваться как часть руководства пользователя прибора.				

Дополнительная информация (только для рынка Российской Федерации)

Торговая марка	Candy
Тип продукции	Варочные поверхности электрические (индукционные) встраиваемые
Модель	СТР64SC/E1, СТРС63/E1, CI642C/E1, CI633C/E1, CID 30/G3,
Производитель	"Канди Хувер Груп С.р.л. ", Виа Комолли 16, 20861 Бругерио (Монца и Брианца), Италия
Фабрика	«FOSHAN SHUNDE MIDEA ELECTRICAL» 19 Sanle Road, Beijao, Foshan, Guangdong, 528311, Китай
Поставщик и импортер на территории РФ	ООО«Канди СНГ» 125167, Москва, Ленинградский проспект, д.37 Tel: +7 499.110.22.11; candymow@candy.ru; www.candy.ru
Сертификат соответствия	 Это изделие соответствует техническим регламентам Таможенного Союза: - ТР ТС 004/2011 «О соответствии низковольтного оборудования» - ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» - ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники» Изделие сертифицировано в органе по сертификации продукции и услуг «РОСТЕСТ-МОСКВА», г. Москва. Получить копию сертификата соответствия Вы можете в магазине, где приобретался товар или написав запрос на электронную почту candymow@candy.ru
Срок службы	7 лет
Срок гарантии	12 месяцев на территории Российской Федерации и Республики Казахстан 24 месяца на территории Республики Беларусь
Серийный номер (S/N)	Серийный номер продукта состоит из 16 цифр (пример 390004851249XXXX), где: 1. Первые 8 цифр составляют заводской код продукта. 2. Следующие 4 цифры обозначают дату производства. Например, 1249, где: 12 – год производства (2012 год), 49 – 49-ая неделя года 3. Последние четыре цифры – номер продукта в партии.



Утилизация!

- Упаковочные материалы: соблюдайте местные нормы по утилизации упаковочных материалов.
- Ваш духовой шкаф не должен выбрасываться вместе с бытовым мусором. Выведенный из строя прибор должен утилизироваться в соответствии с местными нормами
- Для уточнения правил утилизации просим Вас обратиться в специализированную государственную организацию или магазин.

Сервисное обслуживание

- Обслуживанием бытовой техники занимаются авторизованные сервисные центры.
- Список сервисных центров можно найти на сайте www.candy.ru в разделе «поддержка» или уточнить по телефону 8 800 707.02.04